Huy động toàn bộ lãnh đạo Đảng và Nhà Nước đón Chu-ân-Lai trở về như một anh hùng

TC chính thức đề cao «hòa với Mỹ là thắng lợi ngoại giao cách mạng»

Năm Thứ 9 — Số 2.396 — Thứ Năm 2-3-1972 (Ngày 17 Tháng 1 Năm Nhâm Tý)

12 Trang 25 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 28 đồng, cộng sở gấp đôi

Chính Luận

CHỦ-NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT : ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÝ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244 — Cơ Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

Không chơi với bọn tư bản thiên tả giả vờ ở Mỹ

Chu mời lãnh tụ lưỡng đảng Mỹ thăm Hoa Lục vào tháng 7 tới

NIXON KHOÁI TÍ : UỐNG TRÀ TÀU, MẶC BÒ TÀU, TREO TRANH TÀU

Mansfield tiết lộ « quả còn vài điều không nói ra »

SAIGON. 1-3.– Sau khi tiên biệt T.T. Nixon. Thủ Tướng TC Chu ân Lai đã được các viên chức cao cấp Đảng, Quân Đội và chính quyền Thượng Hải cùng 3.000 quần chúng cách mạng ra tận sân bay nhiệt liệt tiễn đưa. Khi về tới sân bay Bắc Kinh, Chu lại được toàn bộ lãnh tụ Đảng, Quân Đội và chính quyền trung ương, ngoại trừ Mao, và hơn 5.000 quần chúng Cách mạng Bắc Kinh nhiệt liệt chào mừng. Đây là cuộc tiễn đưa, chào đón chưa từng có ở Hoa Lục đối với một nhân vật cao cấp TC trong chuyến du hành quan trọng nhất vì quốc nội.

Bài phát thanh Bắc Kinh nghe được ở Saigon sáng nay đã trưng thuật cuộc tiễn đưa và chào mừng Chu ân Lai diễn ra vào ngày 28-2 tại Thượng Hải và BK cùng trong ngày Tổng Thống Mỹ từ giã Hoalục bay thẳng đi Alaska để về Hoa thịnh Đốn.

Quần chúng cách mạng đón Chu tại sân bay BK đã đành trắng, khua chiêng, tung hoa, hô khẩu hiệu khi Chu từ trên máy bay bước xuống duyệt hàng ngũ quân chúng.

Tất cả nhânvật cao cấp trongĐảng, Quân Đội và chính quyền ra đón Chu đều được liệt kê đầy đủ tên họ, kể cả tên họ của những nhân vật sắt tử được nhắc tới.

Đặc tả của cuộc đón tiếp được nhiều lần nhấn mạnh là «thắng lợi của đường lối ngoại giao cách mạng của Mao Chủ tịch», Người ta cũng biết rằng đó «đường lối ngoại giao cách mạng» đó của Mao mà TC đã bắt bẻ với Mỹ, và bọn Liên Bxô vẫn đi bị thành trong vì đã chống lại «đường lối ngoại giao cách mạng»đó.

Cuộc tiễn đưa và chào đón khácthường dành cho Chu ân Lai được giới quan sát cho là có mục đích khuếch trương đại thắng lợi trong việc tiếp xúc với Tổng Thống Nixon đúng thời cộng khai hóa nhóm nhân viên Trung Cộng nhiệt liệt ủng hộ Mao Trạch Đông trong chính sách bắt bỏ với Mỹ, nghĩa là trong « đường lối ngoại giao cách mạng », sau khi Mao đã thắng tay thanh trừng những nhân vậtchống đối chính sách và đường lối đó. Đồng Tư Vũ, người được gán chức quyền Chủ tịch Nhà Nước vẫn vắng mặt.

Sau đây là toàn văn bản tin của đài Bắc Kinh tường thuật cuộc tiễn đưa Chu ở Thượng Hải và cuộc chào đón Chu ở Bắc Kinh.

«Chiều ngày 28-2, Thủ Tướng Quốc Vụ Viện nước CHND-TH Chu ân Lai, Bộ Trưởng bộ Ngoại Giao Cơ Bằng Phi và Thứ Trưởng bộ Ngoại Giao Kiều Quán Hoa đã dập máy bay riêng từ Thượng Hải về tới Bắc Kinh, sau khi dự Tân Thống Mỹ Nixon đi thăm miền Nam TQ.

«Hơn năm ngàn quần chúng, cán bộ quân chúng và chiến sĩ quân Giải Phóng Nhân Dân Trung Quốc cùng nhảy đến thủ đô Bắc Kinh tập hợp tại sân bay, nồi bật cảnh tượng cách mạng, nhiệt liệt đoàn kết và hăng hái ủng hộ, tự kiên quyết ủng hộ và quán triệt chấp hành đường lối ngoại giao cách mạng của Mao Chủ tịch, phản khởi chờ đón Thủ Tướng Chu ân Lai và các đồng chí cùng đi.

«Ra sân bay hoan nghênh có các ủy viên bộ Chính Trị Trung ương Đảng CS Trung Quốc, Giáo sư Fairbank Viện Kiểm Anh, Đoàng Văn Nguyên, Lý Trần Nhân, Các ủy viên dự khuyết bộ Chính Trị và Trung

9 XEM TIẾP TRANG 11

TRUNG CỘNG LOAN TIN BẮC CAO PHẢN KHÁNG « BỌN ĐỂ QUỐC MỸ »

SAIGON. 1-3.— Đài Bắc Kinh nghe được ở Saigon đêm hôm qua loan báo «Ngày 26-2, Thiếu tướng Hàn Yên Ốc, Trưởng ban phái Triều Tiên ủy ban đình chiến quân sự Triều Tiên đã gởi thư cho ủy Ban giám sát của các nước Trung lập thuộc ủy ban đình chiến quân sự Triều Tiên phản kháng tội ác của đế quốc Mỹ vừa tới đưa vào Nam Triều Tiên một cách trái phép và trao cho bề là Phác Chính Hy những tin chiến có tác độ nhanh kiểu mới. Bức thư yêu

1 XEM TIẾP TRANG 11

Sau các biện pháp Kinh Tài làm vật giá leo thang vùn vụt

HOA-KỲ SẼ TRAO VNCH 10 TỶ ĐỂ HỒI SINH KINH TẾ QUỐC GIA

Tư doanh được dễ dàng vay tiền, mức lời thật nhẹ

Thống Đốc Ngân Hàng : không có việc lập tô duy nhất 450.

SAIGON, 1-3.— Thống Đốc Ngân Hàng Quốc Gia, ông Lê Quang Uyên hôm qua đã bác bỏ các tin đồn phá giá bạc, đã thiết lập tô duy nhất 450 hay 500.

Một trong 8 tác giả của cuộc Cách mạng kinh tài mùa thu, ông Lê Quang Uyên, giải thích biện pháp thiết lập Hội Đồng Hối Đoái và 4 tỷ suất trong ngày 15-11-71 là một biện pháp thích nghi với hoàn cảnh VN, biện pháp đó tự nó không thể có chuyện đưa tới một tô duy nhất và phá giá bừa bãi ồ mức nguy hại cho đời sống dân chúng.

Thống Đốc Ngân Hàng Quốc Gia nói rằng, Hội Đồng Hối Đoái mới sẽ có thể linh động để định hối suất trong khuôn khổ luật định tùy theo nhu cầu thị trường quốc tế, và chỉ số giá tăng giá trong nước mà mức phá giá chưa thấy quá đáng, ông Lê Quang Uyên nói chỉ trong 5 tháng đã là quá đáng rồi.

Thống Đốc Ngân Hàng Quốc gia cho rằng, nếu phá giá thì sẽ có lợi cho xuất cảng, nhưng lại có thể làm cho nhập cảng khó khăn, và sẽ có hiệu ứng không tốt đối với nền kinh tế nói chung.

Ông tránh trả lời câu hỏi, từ sau cuộc Cách mạng Kinh tài đến nay, áp lực làm phát có thuyên giảm phần nào ? Theo ông Uyên, khó mà có thể biết rõ được áp lực làm phát đi những tháng cuối năm thường có những sáo động bất thường về mùa lực và tiền tệ.

10 tỷ quỹ phát triển

Trong dịp đến dự lễ tiếp nhận kế hoạch 15 năm phát triển điện lực tại Bộ Công Chánh, Thống Đốc Ngân Hàng Quốc Gia Lê Quang Uyên cho biết quỹ «phát triển kinh tế QG» mà chính phủ vừa thiết lập (xem nghị định ở trang 5) là một loại Quỹ hỗi sinh mà Ngân Hàng Quốc Gia là cơ quan được quốc tế tín nhiệm trao phó trong trách quản trị sử dụng.

Số vốn 10 tỷ bạc đầu tiên do Quỹ này do quỹ đối giá viện trợ Mỹ trích ra sẽ được chuyển giao cho Ngân Hàng QuốcGia và ông Uyên cho biết, sau 10 tỷ đó, có thể các Ngân hàng thế giới, Ngân hàng Á Châu sẽ cho chúng ta vay thêm với điều kiện dễ dàng. nếu chúng ta làm ăn đúng đắn và đạt được tiến bộ phát triển rõ rệt.

Một kế hoạch phát triển đề xử dụng khối tiền dụng to lớn trên đã được soạn thảo bởi các giới chức của Usaid và phía VN có các giới chức như Tiến Sỹ Nguyễn văn Hảo, Ký sư Khương Hữu Điều, ông Trương văn Quí, Trần Đức Tác, Ngô văn Quyền và các Tổng Giám Đốc ngân hàng tư, cùng các hiệp hội liên hệ đến công cuộc phát triển.

Điểm đặc biệt trong kế hoạch này là sự tham gia của khu vực tư doanh được dự trù đa. ngoại lai, địa hạt tư doanh sẽ được mở rộng, chỉ vay mới vốn đầu tiên thì tư doanh được vay 15% tổng số đầu tư ngân hàng tư thì lãi suất đến 24%/o.

Trung bình thời hạn vay là 10 đến 15 năm, có thể lên tới 20 năm.

Ông Nguyễn Hữu Hạ, Giám Đốc Ngân Hàng Quốc Gia, cho biết thêm rằng Ngân Hàng Quốc Gia sẽ chỉ tái chiết khấu 10 đến 12 năm, và ban to 2 đến 10 năm.

Trong buổi nói chuyện, ông Uyên hiện đang cho vay với 15% tổng số đầu tư ngân hàng tư thì lãi suất đến 24%/o.

14 XEM TIẾP TRANG 11

Sứ quán VNCH minh xác

ÔNG HOÀNG - ĐỨC - NHÃ không tiếp xúc với chính phủ Mỹ

HOA THỊNH ĐỐN, 28.2 (AFP) — Ông Hoàng Đức Nhã tham vụ báo chí của T.T. Nguyễn Văn Thiệu được dự liệu đến Hoa Thịnh Đốn vào tối thứ Hai, Đại sứ VNCH tại Hoakỳ xác nhận ông Hoàng Đức Nhã không có một sự mạng nào với chính phủ Hoakỳ. Ông Nhã hiện ở Nêu Ước chỉ lưu lại hai hoặc 3 ngày tại Hoa Thịnh Đốn để giải quyết các việc riêng liên quan với Tòa Đại sứ VN. Một phát ngôn viên cho biết không có dự trù nào về các cuộc tiếp xúc của ông Nhã tại tòa Bạch Ốc hoặc bộ Ngoại Giao Mỹ.

Mujibur Rhaman chính thức viếng Nga

DACCA 29.2 (UPI): Thủ tướng Bangla Desh Mujibur Rahman tới nay đã hoàn tất một phái đoàn chính phủ gồm 25 người lên đường chính thức thăm viếng Nga trong 5 ngày.

Trong số những người tháp tùng Rahman cónguoi trưởngAbdus Samad, các thứ bộ các Bộ Tài Chính và Thương Mại, và Nurul Islam, Phụ Tá Chủ tịch Ủy Ban thiết kế.

Dự án Nhân sắt người tháp tùng hai của TT Mujibur Rahman đã khi ông về cầm quyền.Các nguồn tin chính phủ cho biết: TT Rahman đi Nga là để «bày tỏ thiện chí và sự biết ơn của một dân tộc Bangla Desh đang giải phóng đối với sự giúp đỡ và ủng hộ lớn lao của nhân dân Liên Xô».

Nguồn tin thông thạo cho rằng mục đích chính của chuyến công du này là nhằm yêu cầu Nga viện trợ kinh tế và giúp cho Bangla Desh tái

5 XEM TIẾP TRANG 12

Báo Nga : 1 lý do khiến Mao mau mời Nixon qua chơi

Chính sách Việt hóa của Tổng thống Mỹ phù hợp với mục đích bá quyền của TC

★ TC và Mỹ dấu kín mọi chi tiết cấu kết chống Nga

Sài-Gòn, Hà-Nội ai lo hơn ai về chuyến Hoa du ?

MẠC TƯ KHOA. 29-2 (Reuter).— Báo chí Nga hôm nay tố cáo các nhà lãnh đạo TC đã phớt lờ mọi ký lục trong việc mưu chước Hoakỳ, với ly vọng dùng chính sách của Hoakỳ để đầu độc những làn lọc của Á Châu.

Trong bài bình luận đầu tiên về cuộc hội đàm giữa ông Nixon và các nhà lãnh đạo TC, tờ Trud của Liên Hiệp Công Nghiệp Đoàn Nga viết rằng «Bắc Kinh đã cố gắng tạo một cảm tưởng tốt đẹp đối với những người Mỹ đến thăm, nhưng chính sách đối ngoại của một đế quốc to lớn nhất, không thể thay đổi chỉ vì tân phái». Bài báo viết thêm : «Mỹ hy vọng TQ chấp nhận chính sách Việt Nam hóa chiến tranh, mà theo các bình luận gia Mỹ, sẽ là sự thi hành TQ sau mỗi Nixon viếng BK. Chính sách này hợp với các nhà lãnh đạo TQ... Họ đang trông mong duy trì đường chính sách Mỹ để dầu độc người Á Châu chống lại người Á Châu làm lợi cho các mục đích bá quyền của bọn». Bài báo viết tiếp :

«Có quá ít tin tức để phân xét kết quả của cuộc viếng thăm này, nhưng những kết quả quan trọng thường như chẳng có bao nhiêu».

Thông tấn xã Tass của Nga ghi nhận rằng Nixon và Châu ân Lai không chịu trả lời những câu hỏi về nội dung các cuộc hội đàm của họ, một sự kiện khiến người ta có thể giải thích là đã có những thỏa thuận về, sự xích lại gần nhau giữa HK và TC có thể đưa tới sự cấu kết chống lại Nga.

Tờ Sao Đỏ, cơ quan ngôn luận của bộ Quốc Phòng Nga đã đăng tải tin tức về bài đăm Mỹ-TC trong trang chính của nó với nhan đề «Sự quốc giêu những bài tố cáo chính sách Đông Dương của Hoa Kỳ».

Tin từ Hương Cảng cho biết Nhật báo Nhân Dân của CSBV hôm nay, lần thứ tư trong 5 ngày liền, đã mô tả TT Nixon là một

4 XEM TIẾP TRANG 12

B-52 ĐỘI BOM ÁC LIỆT Ở TÂY THỪA THIÊN, QUẢNG NAM

Ác chiến quanh quận lỵ Quế Sơn 55 Cộng quân bị hạ trong 2 trận

1 vị trí radar gần Đồng Hới bị phi cơ Mỹ tấn công

CS pháo kích tỉnh lỵ Phú Bổn và gần quận lỵ Gio Linh:

SAIGON. 1-3.— Trung Tá Lê Trung Hiến, phát ngôn viên quân vụ VNCH trong cuộc họp báo thường lệ tại Trung Tâm Quốc Gia Báo chí chiều qua cho hay vào lúc 15g20 và 15g35, hai tiểu đoàn thuộc sư đoàn 2 BB đã tiêm diệt tại 2 đồi điểm 7 cây số 7Đ và 8 cây số 6Đ quận lỵ Quế Sơn, tỉnh Quảng Nam. Lực lượng VN được phi cơ và pháo binh yểm trợ hạ 55 Cộng quân tại trận. Tu tịch thu 7 súng cối 60 ly, 4 thượng liên, 2 B-40, 1 B-41, 15 súng cá nhân, 5 ký INT và 1 số đạn dược. Phía VN vô sự.

Theo bản tin TCCTCI phổ biến sáng nay, từ 14g45 đến 15g15 chiến quả, 1 thành phần BB Việt Nam giao tranh với địch tại 7 cây số 7Đ quận lỵ Quế Sơn bị sát thương chừng thêm 9 vô khí và 1 số đạn dược. Phía VN vô sự.

Tại Quảng Trị, từ 18g30 đến 19g30 chiều hôm qua, Cộng quân pháo kích 120 quả đạn súng cối 82ly vào 1 đại đội thuộc sư đoàn 3 BB. tại vị trí 3 cây số TTB quận lỵ Gio Linh nhưng không gây tổn thất nào.

Tại Bình Định ngày hôm qua, các thành phần ĐPQ và BĐQ Bình Định với chỉ huy hành quân tại các quận Phù Mỹ, Hoài An và Tam Quan, ba tất 11 Cộng quân, tịch thu 3 vô khí. Phía ban vô sự.

Tại Phú Bổn, đêm qua Cộng quân pháo kích 6 đạn súng cối 82 ly vào tỉnh lỵ Hậu Bổn khiến 1 binh sĩ bị thương. 1 căn nhà sập và 1 xe hư hại.

Tại Bình Long và Tây Ninh, chiều hôm qua, các thành phần thuộc SĐ 5. BB và BĐQ giao tranh với địch cấp tiểu đội và trung đội trong các vùng Đa ĐB quận lỵ Lộc Ninh thuộc tỉnh Bình Long và 15cs ĐN Katum thuộc tỉnh Tây Ninh. Lực lượng bạn đã hạ sát 7Cộng quân. Ta sống 1 tên cùng tịch thu 4 súng AK47 Phía bạn có 1 binh sĩ bị thương.

Tại Biên Hòa, trưa thứ Hai. một thành phần không ỷ Hoa kỳ giao tranh với địch tại 40 cây số ĐB Sàigon, vùng cách Hóa cứ Fiddler's Green chừng 15 cây số ĐĐB. hạ sát 6 Cộng quân và bắt sống 1. Phía Hoa kỳ vô sự.

Theo bản tin Bộ Tư Lệnh Hoakỳ trong 24g qua tính đến trưa thứ Ba, có 10 phi vụ B52 đội bom vào các vị trí địch tại Thừa Thiên, Quảng Nam và Kontum. Có 4 phi vụ tại 42 cây số ĐB và 19 cây số ĐN A Lưoi (Thừa Thiên). 5 phi vụ nhằm vào một căn cứ địch ở 9cs Nam Thông Đực, một phi vụ tại 32cs TB tỉnh xã Kontum.

Chiều thứ Hai, trong khi yểm trợ các phi vụ oanh kích trên đất Lào, một chiếc F-100 của Không lực Hoa kỳ đã phóng hỏa tiễn để phân ứng tự vệ vào một vị trí Ra đa phòng không của CSBV tại 3cs TB Đăng Hồi, trên lãnh thổ BV. Kết quả không rõ, phi cơ HK vô sự. Đây là lần phản ứng tự vệ thứ 67 trong năm nay.

Theo tin Reuter, Bộ Trưởng Quốc

8 XEM TIẾP TRANG 12

TT THIỆU QUYẾT KHÔNG ĐỂ CS GÀI 1 CỜ VÀO 4 KHÔNG

Quyết dùng QS giải quyết chiến tranh phát động kế hoạch mới 3 mục tiêu

– LÊ-HOÀNG-PHÚ –

MỸ THO,1/3.— Sau khi duyệt xét thành quả kế hoạch Bình Định Phát Triển năm 1971 tại các Quân Khu 1,2 tại Dục Mỹ và QK 3,4 tại căn cứ Đồng Tâm Mỹ Tho ngày hôm qua, Tổng Nguyên văn Thiệu đã tuyên bố phát khởi kế hoạch hoạt động năm 1972 từ ngày hôm nay và dự trù kết thúc vào cuối tháng 2 năm 1973 nhằm củng cố tình hình hiện nay, tiến dần tới một nền hòa bình thực tế.

Để đạt được thắng lợi cuối cùng này, TT Thiệu đưa ra 3 mục tiêu mà kế hoạch năm 1972 phải đạt được là. Thứ nhất, quân đội chính qui dưng đề cộng sản tạo được một Điện Biên Phủ nào tại miền Nam VN — Thứ hai, các Tỉnh phải hoàn tất và củng cố chương trình Bình Định Phát Triển, Kiểm soát thêm dân, thêm đất, đồng để mất một xã ấp nào. Thứ ba, là cố duy trì một tình trạng ổn định trong chính trị nội bộ miền Nam.

Nói chuyện với 2 vị Tư Lệnh QK.3 và 4, cùng các Tỉnh Trưởng, Tỉnh Trưởng Bình Định Phát Triển,các cố vănHoakỳtại nội trường Bộ Tư Lệnh Sư Đoàn 7 BB ở Định Tường hôm qua, TT Thiệu nhấn mạnh rằng «VNCH không bao giờ từ bỏ tự trưởng chiến lược là cố gắng làm cho chiến tranh tàn lụi bằng những nỗ lực quân sự ngày càng dồ là sách lược hay nhất để dành đỡ chủ thuyết chiến tranh giải phóng của Cộng Sản.

TT Thiệu cũng cảnh giác dân chúng rằngCSsẽ có thểkhởiphản một giaiphấp hòa bình tạm bợ khi chúng gặt được một cái có trong thôn không» chúng.

Ông nói : «Mục tiêu tối thượng của CS là xâm chiếm, mà đánh là phương tiện. Nếu xâm chiếm chưa được, chúng tạm thời ngưng đánh. Khi nào thấy thuận tiện, chúng lại tiếp tục».

Bởi vậy, muốn có 1 nền Hòa Bình lâu dài, Tổng Thống Thiệu vẫn chủ trương «hòa không» trong bất cứ giải pháp nào.Theo ông, nếu

0 XEM TIẾP TRANG 12

Thủ Tướng và Ngoại Trưởng Nhật trình bày với QH

Nhật phải tạ tội với T.C. nhận T.C. là Trung Hoa duy nhất

ĐÔNG KINH 29-2 (Reuter).— Cả Thủ tướng Eisaku Sato lẫn ngoại trưởng Takeo Fukuda Nhật bản hôm nay đều tuyên bố rằng quy ban Ngân sách Hạ viện là Nhật bản phải tạ lỗi với TC vì những việc làm trong quá khứ khi Nhật bản đã xâm lăng hoa bắc giao hòa hai nước.

Ngoại trưởng Fukuda nói Nhật phải thành thực thú nhận là Nhật đã làm cho nước Trung Hoa rơi vào cảnh rối loạn vì biến cố ở Đông Tam Tỉnh (Mãn châu) năm 1932 và «Nhật bản đã gây chiến tranh với Hoa-Nhật năm 1937. Ông nói «việc thú nhận này sẽ làm cho vụ bình thường hóa bang giao khai diễn. Chúng ta phải chuyển lời tự chí trích và tạ lỗi với Trung Hoa». Ông nói thêm rằng việc hiện hiện pháp có thể được biểu lộ để hay tỏ sự tự phê hay tỏ lỗi thì dự như «ky kết một hòa ước, một hàn tuyên ngăn hòa bình và bình thường hóa bang giao».

Thủ Tướng Sato tiếp lời nói rằng hành động này là thích đợi qua Quốc hội là có hiệu quả nhất.

Được hỏi là liệu chính phủ Nhật đã sẵn sàng thừa nhận TC là chính phủ hợp pháp duy nhất của TH không. NT Fukuda nói chính phủ Nhật đã tìm cách bình thường hóa bang giao với TC trên căn bản chỉ có một nước Trung Hoa và ông nói là «Công Hòa Nhân Dân Trung Hoa» đại diện cho Trung Hoa» ông nhấn mạnh là «không của phải nói đãidong với Nhật. Nước CHNDTH trở thành Chính phủ hợp pháp duy nhất của Trung Hoa nếu và khi Nhật công nhận CHNDTH. Trong giai đoạn hiện nay, Nhật lựa chọn CHNDTH là phe thượng nghị và có lập trường là Trung Hoa là một. Tờ đã người ta sẽ rút ra ngay một kết luận ».

Khi Thủ tướng Sato vừa tuyênbố là ông có ý định sẽ mời phânchủ nước CHNDTH» và ông đã sẵn sàng chấp nhận 5 nguyên tắc hòabình của CHNDTH thì tổ Fukuda đã nói ông không

2 XEM TIẾP TRANG 12

Đọc lời trao đổi giữa Nixon và Chu

Bác Sĩ Đỗ hy vọng C.S.B.V. nhận thêm nhiều cuộc tiếp xúc kín

SAIGON, 29-2 (AP).— Cựu Ngoại trưởng Trần văn Đỗ, 1 nhân vật được xem là Kissinger của TT Thiệu tỏ ý hy vọng là việc tiếp xúc lại gần nhau của Hoakỳ với các nước Đông minh cộng sản lớn của CSBV (TC và Nga Sô) sẽ có ảnh hưởng làm cho Hà Nội chấp nhận thêm nhiều cuộc họp kín khác với VNCH.

Ông Đỗ nói «có thể là tôi đã quá lạc quan nhưng tôi đã chứa chan hy vọng khi đọc những lời nàng ly chúc trong giữa TT Nixon và Thủ Tướng Chu ân Lai.

«Cả hai đều tỏ rõ thiện ý làm êm dịu tình trạng căng thẳng và nếu điều này xảy ra thì TC có thể ảnh hưởng tới thái độ của BV.»

Ông nói ông không chắc chắn là sẽ có những cuộc họp mặt khác giữa hai miền Nam Bắc VN nhưng «tôi hy vọng là điều này sẽ xảy ra. Tôi hy vọng các chuyến du hành của TT Nixon sang BK và Mạc tư Khoa cùng các kết quả thu lượm được sẽ ảnh hưởng tới thái độ của BV.» Tuy nhiên ông nói tiếp là hết cả một thỏa hiệp lâu dài cũng đề giải quyết chiến tranh VN sẽ phải diễn ra giữa chính những người VN.

Cựu Ngoại Trưởng Đỗ nói cuộc hội kiến của ông với Xuân Thủy có tính cách «thân hữu và riêng tư»và ông nhận mạnh là do sáng kiến của riêng ông hơn là của TT Thiệu. Ông cho rằng việc HK ủng hộ chính phủ VNCH hơn là những cá nhân trong chính phủ này hình như là chướng ngại chính cho các cuộc thảo luận nghiêm chỉnh và vì lý do này ông không mong chờ có tiến bộ lại hội đàm Ba lê trong những tháng tới.

Ông nói ông không trông chờ một cuộc giải quyết cuối cùng mà phần lớn do ảnh hưởng của tâm cường Mỹ.TC và Nga Xô. Ông nói «tôi không nghĩ rằng chiến tranh có thể kéo dài vì nếu chúng tôi ở miền Nam một mình chắc chắn ở miền Bắc hộ còn một mối hoa nhiều.»

11 XEM TIẾP TRANG 12

100 người Mỹ trình diễn tuồng lịch sử

Nixon là hậu thân Chamberlain BẮC KINH LÀ MUNICH TÂN THỜI

▽ *U 2 của Mỹ thôi thám sát Hoa lục*

▽ *Đại sứ Nga bất tay và thì thầm với Nixon*

HOA THỊNH ĐỐN 29-2 (AP) Cuộc tiếp đón dành cho ngày rể TT Hoa lục TT Nixon đã được tổchức vô cùng rềnh rang. Khoảng 7.000 người đã tới viếc đón tiếp Thủ tướng Chu ân Lai và Đại diện đặc biệt của TC Chu Bỉnh Tân, công chức, ngoại giao đoàn cho đến các cô cậu bé con đã tay phất cờ hoan hô hai lãnh tụ Nixon khi hai người bước xuống chiếc «Spirit T. 76» tối qua tại phi trường không quân Andrews. giữa ân thanh trong bóng của bản hòa tấu «Nước Mỹ xinh tươi».

Tuy tiếng hoan hô vang dậy trong lễ mừng ngày về của TT Nixon, nhưng người ta cũng thoáng nghe một vài tiếng la phản đối Tổng Thống. Tại một nơi, người ta thấy có ba hàng người ông bộ Dân Biểu Ashbrook (Ohio) thuộc phe Cộng Hòa Bảo thủ là người thách thức tranh đua với ông Nixon trong các cuộc bầu cử sơ bộ. Các biểu ngữ này tố cáo Tổng Thống Nixon đã không làm trên những lời hứa của ông trong kỳ vận động tranh cử 1968.

Tại một nơi khác có một đám đông chừng 100 người phất đủ và hô hào «Neville Chamberlain» ý muốn xem TT Nixon cũng như cựu Thủ Tướng Anh Neville Chamberlain bị lột bỏ ở hội nghị Munich. Ông Chamberlain người luôn luôn cầm dù trong tay, sau khi hợp mặt với Hitler ở Munich tới về đã tuyên bố khòa bình sắp đến ngay trong thế hệ chúng ta.» Nhưng không bao lâu sau đó, nhị thế chiến bùng nổ.

Các đại diện ngoại giao của ít nhất 103 nước ra đón mừng Nixon cũng thấy vui vui hài hước ra mặt. Một nhà ngoại giao Liên Hiệp Anh nhận xét : «Đó là một cảnh

12 XEM TIẾP TRANG 12

Ý KIẾN

Hai kinh vững vàng

Cuộc thương lượng Mỹ-Hoa đã kết thúc và kết quả cuộc thương lượng được cả hai bên khen tới. Cả hai bên đều giành lấy cái tốt thì không biểu cái xấu sẽ đổ đi đâu đây, câu giải đáp hãy còn bỏ lửng. Bên trong bỏ lửng đến đâu dưới làm lơ. Thế cho nên tại nước Việt-Nam, nước Việt-Nam của chung mặt dân tộc nhưng hiện bị xé làm hai quốc gia theo hai chế độ đối chọi với nhau như hai thế giới, vẫn « bốn phương phẳng lặng, hai kinh vững vàng ».

Việc trước mắt của cả hai nước Việt-Nam vẫn chỉ là chiến tranh, bên kia cứ đánh, bên này cứ giữ. Nhưng chiến tranh đến bao giờ ? Chiến tranh cứ như thế này mà tiếp diễn hay có tiếp diễn thế khác ? Có thật tin như thế vì không thể nào khác thế ? Hay đó cũng chỉ là tạm trận an để mà chờ đợi — trận an cho đến trận nào cho mình ?

Từ đầy Miền Bắc rõ ràng là đã ở vào một tình thế khác trước rất nhiều. Quả khó nửa là khác nếu họ chưa chịu từng tăngthân tượng chủ nghĩa thế hệ Hồ chí Minh trong khi trên thực tế chính thân tượng đó đã cột chặt CSVN vào cái cảnh « lắm thầy thối ma, lắm cha con ế chồng ». Ngược lại nếu Miền Bắc kịp tỉnh ngộ, như Nga xô đã tỉnh ngộ từ lâu và Trung Cộng vừa tỉnh ngộ mới đây thì, cái khó tuy vẫn còn nhưng lối thoát đã có vẫn là cứu nguy vẫn không phải là cứu tử. Đó là chuyện Miền Bắc, hãy để bàn sau. Thử bàn chuyện Miền Nam.

Tại Miền Nam, TT Thiệu, trong một cuộc họp với các cấp thừa hành then chốt để điều chỉnh lại sách lược đã khẳng định rằng CS sẽ còn theo đuổi chiến tranh, chiến

(XEM TIẾP TRANG 11)

Tin Điện

NÚU ƯỚC.— Sở cảnh sátNêu ước hôm 28-2 đã công bố bản thống kê tội phạm Nga tại LHQ tên Mikhail Belov, 41 tuổi đã vẫy gọi một xe tuần tiễu ở Nêu ước để xin tự nạp mình.

MẠC TƯ KHOA.— Binh sĩ biên phòng Nga tuần tiễu 58.000cs các miền biên giới, và bờ biển đã được quyền bắn tới các kẻ vượt biên giới gần đó mà không có phép.

NAM VANG.— Đại phát thanh CS nghe được tại Saigon loan báo phụ tá Giám Đốc Ngân Hàng Quốc Gia Khmer, Vatha, đã trốn khỏi Nam Vang để theo hàng ngũ CS.

VỌNG CÁC.— Sứ cảnh sát quyền tiến ĐB Tất Lai đã được lệnh của chính phủ dùng những biện

11 XEM TIẾP TRANG 12

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại Học Cornell)

Chính Luận

Câu chuyện hôm nay

Lò lửa biên-giới NS/TC

NGUYÊN-VÂN.

Các cuộc khủng chiến và bút chiến liên tiếp bao năm giữa Nga Sô và TC đã khiến cho dư luận quốc tế e ngại rằng những vụ này lửa đó mẫu không thể tránh giữa hai không lồ CS.

Thì quả nhiên dụng độ đã xảy ra nhiều lần trong năm 1969. Ngày 2/3, trên bán đảo Damansky bên sông Ussuri gần cách hai nước, chừng 1 tiểu đoàn TC giao tranh dữ dội với 1 tiểu đoàn NS trong 4 giờ liền. Tổn thất về phía TC không được công bố, nhưng NS kêu bị thiệt hại nặng nề : 31 tử thương, 14 bị thương.

NS loan tin trước, và đổ lỗi cho TC : một toán quân TC vượt biên giới để khiêu khích cho quân NS dượt đuổi và lọt vào một ổ phục kích. Theo Mạc Tư Khoa, thì TC cố ý gây vụ này để viện cớ tình hình khẩn trương mà đòi hỏi các phe đối lập phải đoàn kết, nhân dịp triệu tập Đại hội TC kỳ thứ 9.

TC la rằng NS vu khống, vừa đánh trống vừa ăn cướp, muốn có cớ buộc tội TC để đòi hỏi tây chay trong Hội Nghị CS Đông Âu sắp họp vào giữa tháng 3.Rồi từ 3/3, các cuộc biểu tình chống để quốc xã hội NS và bọn Xét Lại được tổ chức trên khắp lãnh thổ.

Để đáp lễ, ngày 4/3, hàng chục ngàn người tại Mạc Tư Khoa cũng kéo tới dập phá tòa đại sứ TC, với những khẩu hiệu ghê gớm : Đồ máu thì đổ máu, giết thì cứ giết, quyết đà đảo Mao vv...

Đến 14/3, sống lại nỗ trận đảo Damansky. Theo đài Hatp thanh Nga, giao tranh kéo dài qua ngày 15/3, và TC đem 3.000 quân dùng chiến thuật biển người tấn công 8 ụ, NS phải phản công và dùng hỏi bằng thiết giáp : 1 đại tá Nga tử trận cùng 27 binh sĩ.

Giữa Hội Nghị các nước CS thuộc Minh Ước Varsovie nhóm họp tại thủ đô Hung Gia Lợi, Brejnev mọt sắt «bọn côn đồ đa vàng» và đưa ra một dự thảo quyết nghị lên án TC, nhưng dự thảo không được chấp nhận vì thủ tướng Lỗ Ma Ni, Ceaucescu, không chịu ký vì cho là vụ xung đột cần được hai bên dàn xếp ổn thỏa với nhau (17/3).

Ngày 19/3, báo Sao Đỏ tại Mạc Tư Khoa lại loan tin : quân NS và quân TC lại bắn nhau trên sông Ussuri.

Và ngày 8/5, NS mở cuộc thao diễn lớn bên bờ sông đó, và tử dấy không ngớt tăng cường quân lực biên phòng.

Súng nổ lần nữa, hôm 10/6, tại đèo Dzungauian. Rồi đầu tháng 7, hai nước thỏa thuận họp hội nghị tại thị trấn Khabarowk để tìm cách chấm dứt xung đột.

Nhưng vào hôm sau hai bên đánh nhau dữ hơn (8/7) theo TC, thì một đội binh NS vượt biên đi sâu vào lãnh thổ TC hơn 1 dặm, tại Yumin, tỉnh Tân Cương. Nhưng theo NS, thì hơn 1 đại đội TC tấn công nhưng bị đẩy lui, bỏ lại 25 xác chết, TC muốn kiếm cớ dàn áp phe thân Nga thuộc Lưu Thiếu Kỳ, nên phá hoại hội nghị Khabarowk.

Dù sao, ngày 12/7, hội nghị phải ngưng họp : vì NS chỉ bằng lòng thảo luận về điều kiện đi lại trên các dòng sông ngăn cách 2 nước, trong khi TC còn đòi xét lại tất cả vấn đề hoạch định biên giới.

Dù sao, hai bên vẫn nói chuyện, và tới 8/8, một thông cáo chung cho biết : đã thỏa hiệp được về một số chi tiết liên quan đến sự vãng lai trên sông, và sẽ tiếp tục hội đàm trong năm 1970.

Vài hôm sau, các báo Đức và Pháp đăng tin : nhiều tướng lãnh NS chủ trương tấn công chớp nhoáng.vì TC sắp có hòa ước liên lục địa ; TC lo ngại, và ra lịnh chuẩn bị ứng chiến (11/8).

Ngày 13/8, nhiều đơn vị hai bên quân thảo dữ dội gần Yumin, thuộc Tân Cương. Số thiệt hại hình như khá nặng.

Để tránh tiếng gây hấn, hai nước lại thuận họp bàn, lần này ngay tại Bắc Kinh, và mở rộng nghị trình đến cả mọi vụ xung đột xảy ra từ tháng 1969 tại biên giới (20/10).

Song các quan điểm trái ngược quá nhiều, phải đoàn NS bỏ về nước hôm 14/12.

TC tuyên thêm quân, và thúc đẩy dân chống xây hầm trú ẩn.

Hội nghị Khabarowk vẫn họp tiếp trong năm 1970, song cũng không đưa tới kết quả nào rõ rệt.

Qua năm 1971, Brejnev còn than phiền trước Đại hội CS Nga hôm 30/3 : từ 18 tháng nay, NS đã gắng bình thường hóa bang giao với TC và giải quyết vụ tranh chấp về biên giới, song Bắc Kinh tiếp tục tuyên truyền chống đối và vu cáo.

xXx

Theo sự giải thích của NS, thì vấn đề biên giới đã bị đặt ra vì Mao và giới cầm quyền TC nuôi tham vọng bành trướng theo đường lối xâm lược của các triều đại Trung Hoa, của Thành Cát Tư Hãn : TC muốn tái lập một đế quốc mênh mông, từ Thái Bình Dương đến Hắc Hải và Trung Đông, thôn tính cả Đông Dương, Nam Dương, Miến Điện, Ấn Độ, Cao Ly, Mông Cổ,và nhiều vùng thuộc lãnh thổ Nga (đảo Litératournaia Gazeta, tháng 7/1969).

Đồng thời báo Pravda nêu rõ : TC cố tình xâm phạm lãnh thổ Nga, và vi phạm các hiệp định Nga/Hoa ký kết từ 1951 để điều hòa lưu thông trên các sôngbhỏ biên giới, mặc dầu vẫn có câu hiệu do NS cắt từ lâu để phân biệt các địa phận.

Ngược lại, TC cũng gọi các lãnh đạo NS là «Đế quốc Xã hội», là «tân Nga Hoàng» ém mộng bá chủ. Các báo Nhân Dân và Quân Đội Giải Phóng thi đua nguyền rủa bọn Xét Lại, và cổ lôi thế nặng nhân dân TC quyết tâm dẹp tan quét sạch...

Theo TC, thì nhiều vùng rộng lớn đã bị NS sáp nhập sau những hiệp ước bất bình đẳng mà Thanh triều phải ký giữa thế kỷ 19, hoặc dưới chế độ nhu nhược của Trung Hoa Dân Quốc. Nga Sô đã lôi cuốn và tách rời Ngoại Mông khỏi Trung Hoa, và chiếm vùng bao la Kazakhstan chạy dài hàng ngàn cây số, tuy vùng này vốn thuộc Tân Cương. Rồi từ thời Staline, NS khi luận luôn nói hãy dân Hồi Giáo tại đây nổi loạn, và rằng đến các bộ lạc Kazakhs,Kirghiz, Turkie, Vighurs vv. chống cái TC hoặc bỏ trốn sang vùng do NS kiểm soát. Năm 1944, NS giúp cho họ biệt lập thành Cộng Hòa Turkestan miền Đông ; rồi đến 1961, lại quyến rũ 60 ngàn dân Hồi thuộc các bộ lạc Kazakhs và Uighurs đi cư sang đất do Nga chiếm cứ. Đài phát thanh NS từ Tây Bá Lợi Á, đêm nào cũng kêu gọi thổ dân ở bên kia biên giới, khuc sông cạo hơn của nhân dân NS, gửi lời chào thân ái cho những người bạn còn phải tạm cư trên lãng đo TC nắm giữ, và hoan hô tinh thần đùng cảm của các đoàn quân giải phóng.

Trong cuộc tranh chấp này, cũng như trước nhiều vụ xung đột quốc tế, khó lòng biết ai phải ai trái.

Điều chắc chắn, là biên giới Nga/Hoa đã biến thành một lò lửa âm i, thỉnh thoảng chảy bùng.

Từ 1969, hai bên không ngớt tăng cường quân lực, và cuối 1971, 41 sư đoàn NS được đưa trên 4500 dặm, trước 33 sư đoàn TC sẵn sàng tác chiến.

Hai nước cùng rộng lớn, NS với 24 triệu 403 ngàn cây số vuông,TC với 9 triệu 730 ngàn, mà phần lớn cả hai lãnh thổ chưa kịp mở mang, thì sự tranh giành một vài vùng có nghĩa gì không?

Theo nhiều quan sát viên quốc tế, thì ngoài những lý do gây chuyện với dụng ý tuyên truyền nội bộ, động lực thâm kín nhưng mạnh nhất đã khiến NS khiêu khích để có dịp ra tay, là sự lo ngại về các mỏ Uranium và cơ sở nguyên tử lực của TC tại Tân Cương.

TC lần phản thừa biết, nên cố đòi NS xét lại vấn đề chủ quyền trên các vùng giáp giới và hoạch định lại biên cương, nhằm lợi ra hơn sự hiện diện võ trang của một lằng giềng quy hiểm.

Song hiểm họa càng ngày càng đe dọa nặng nề, không đủ chế ngự bằng cách tăng gia lực lượng biên phòng : nếu không tránh được kế thù, thì TC phải kiếm thêm bạn, và thay đổi chính sách đối ngoại, nhất là đối với HK.

Bản thông cáo chung và chiến lược Mỹ-Trung Cộng

BẢN THÔNG-CÁO CHUNG CHO PHÉP LÀM NHIỀU KIỂM CHỨNG VỀ CHIẾN LƯỢC MỚI CỦA MỸ-HOA ◎ 3 NHU CẦU CỦA TRUNG CỘNG VÀ 2 NHU CẦU CỦA MỸ ● SÔI ĐỘNG TẠI NGA, BẮC-VIỆT VÀ CUỘC TRANH NGÔI THỨ TRONG KHỐI CỘNG LÊN ĐỘ CAO NHẤT ◎ SÔI ĐỘNG TẠI NHẬT TRONG HƯỚNG TRANH THƯƠNG ● THẾ TƯƠNG LAI GIỮA MỸ VÀ NGA SAU THÔNG-CÁO CHUNG MỸ-TRUNG CỘNG.

Bài của TRẦN-TRIỆU-VIỆT

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Sau khi có thông cáo chung.

Sau khi có thông cáo chung Mỹ-TC, dư luận trên thế giới không nhất trí, có thể phân lớn các nhận vật vẫn có thói quen chủ quan trong nhận định.

Các nhà quan sát Âu Châu thì quen tăng bốc TC và vì mặc cảm mà chê Mỹ. Họ cũng không nhận hiểu đúng mức những cải tinh vi lắt léo của từ ngữ Cộng Sản, đã là trong một thông cáo chung. Cho nên, nói cho đúng mức ta phải ghi rằng «sự thật như thế nào, chỉ có Mao, Chu và Nixon, Rogers, Kissinger nhận hiểu». Vì chẳng, thế giới Cộng Sản bao giờ cũng chỉ trọng đến tuyên truyền ; một thông cáo chung mà không có những kẻ hở để chánh quyền CS bám vào mà tuyên truyền ; thì không khi nào họ chịu nhận ký, nhất là Trung Cộng chống tư bản Mỹ mấy chục năm trời nay mà phải đón rước Nixon, thì cái đó đã là một sự nhượng bộ lớn lao rồi.

Một nhận định cho đúng mức

Xin lấy một tỷ dụ. Các nhà quan sát Tây phương cho rằng Mỹ đã nhượng bộ TC trong vấn đề Đài Loan, vì Mỹ công nhận nguyên tắc Trung Hoa phải thống nhất, và Đài Loan là một bộ phận của Trung Quốc...

Điều đó rất đúng, nếu chỉ có vậy.

Nhưng thông cáo chung cũng ghi rằng «Mỹ rất quan tâm đến việc người Trung quốc tự giải quyết hòa bình vấn đề Đài Loan; tiến tới tương lai đó, Mỹ xác nhận mục tiêu cuối cùng là rút toàn bộ lực lượng võ trang và công trình quân sự của Mỹ ra khỏi Đài Loan, theo đà tình hình căng thẳng ở vùng này dịu đi, Mỹ sẽ giảm dần lực lượng võ trang và công trình quân sự của mình ở Đài loan».

Điều này cần được hiểu như sau :

— Hai nước Trung Hoa phải thương thuyết với nhau để có một giải pháp (giải pháp hòa bình).

— Chừng nào 2 nước Trung Hoa đạt tới giải pháp đó, Mỹ mới thật rút hết quân khỏi Đài Loan (chưa nói gì đến hạm đội 7).

Hiểu như vậy thì lại khác hẳn, và như vậy lại có nghĩa là Trung Cộng phải công nhận thật sự Trung Hoa Dân Quốc đề mở thương thuyết với nước này.

Bởi thế mà Trung Hoa Dân Quốc đã vừa tranh đấu chống thông cáo chung Mỹ-Trung Cộng, vừa tỏ ra thật tế mà công nhận, nếu không phải là khen thông cáo chung đó.

Đại cương thông cáo chung hiểu theo nghĩa khách quan.

Phân tích thông cáo, thấy có những phần như sau :

1— Lập trường của Trung Cộng.

2— Lập trường của Mỹ.

3— Các thỏa hiệp Mỹ-Trung Cộng.

Hai phần trên có thể được hiểu là nói về những vấn đề mà Mỹ và TC không thỏa hiệp được với nhau — nhưng cũng có thể để nhắc đến những vấn đề theo nguyên thủy thì không có sự đồng ý nhưng về sau đã có sự đồng ý về nguyên tắc. 2 phần đó đều cần thiết cả cho Mỹ và cho TC, để tỏ rằng mình giữ nguyên lập trường chứ không bỏ các dân em.

Tuy theo nhận xét của từng người, mà cho rằng Mỹ và TC chẳng thỏa thuận được gì, hoặc là cho rằng Mỹ và TC đã thỏa thuận được hết (mà chẳng thế nói ra, hoặc là chỉ nói ra bằng nguyên tắc). Bởi thế, một trong các cách để theo là tìm hiểu những cái giống nhau giữa 2 lập trường (do đấy mà tìm ra chiến lược của họ) và đem so sánh với những nguyên tắc mà họ chấp nhận.

Những nét chính yếu

Đứng cách nhận xét như trên, chúng tôi xin ghi nhận những hiểu biết khách quan về thông cáo chung như sau :

1— Thông cáo chung chỉ nói đến những vấn đề Á Châu liên quan đến Trung Cộng (Đông Dương, Ấn Hồi, Trung Hoa Dân Quốc), bỏ qua các vấn đề Á Châu khác, và không một chút nhắc nhở đến các vấn đề ngoài Á Châu.

2- Thông cáo chung tỏ ý chỉ nói đến những vấn đề Á Châu như vậy và giải pháp cho đều rằng Mỹ và TC chia nhau ảnh hưởng ở một số vùng vùng Á châu và cùng chống lại sự xâu nhập của Ngasô vào những vùng đó (nhưng cũng giản tiếp công nhận rằng các vùng khác trên thế giới là thuộc về Mỹ và Nga tính chuyện với nhau.)

Mục đã thông cáo chung tuyên bố Mỹ và TC cùng không giờ thôi đại cương chia nhau ảnh hưởng, nhưng người ta phải hiểu rằng đó là một cuộc chia ảnh hưởng thật sự.

Thật vậy, Trung Cộng đã tuyên bố ủng hộ những xứ của họ (Bắc Việt, Bắc Hàn) còn Mỹ tuyên bố ủng hộ những xứ của mình (miền Nam VN, Nam Hàn, Lào, Miên và nói chung là các dân tộc đành tự do ở Á Châu).

Mỹ bước bỏ giữ tình hữu nghị với Nhật Bản, trong khi Trung Cộng tuyên bố chống sự bành trướng của quân phiệt Nhật, điều đó cho thấy rõ ràng ảnh hưởng ở Nhật nằm trong tay ai (tuyên bố của Bắc Kinh cho hiểu rằng Bắc Kinh từ khước mọi cuộc vận động chiếm đoạt ảnh hưởng ở Nhật.)

Hiểu một cách khác (khách quan), thì khi Mỹ và Trung Cộng tuyên ngôn về lập trường khác nhau của họ, Mỹ ủng hộ một sự nước này, Trung Cộng ủng hộ một sự nước nọ, — ấy là họ đã chia nhau ảnh hưởng.

Những nguyên tắc được chấp thuận

Hai nước Mỹ và TC chấp thuận những nguyên tắc sau (xin kèm thêm những ý nghĩa ở mỗi nguyên tắc, theo nhận xét của người viết) :

1— Các nước dù chế độ thế nào đều theo nguyên tắc tôn trọng chủ quyền và toàn vẹn lãnh thổ của các nước khác, không xâm phạm nước khác và chung sống hòa bình (ý nghĩa thực dụng : CSVN phải chấm dứt cuộc xâm lăng Lào, KPC, miền Nam VN).

2 — Hai nước đi tới việc bình thường hóa mối quan hệ ngoại giao với nhau (ý nghĩa : điều này là bước đầu đi nhiên).

3— Hai nước không sử dụng võ lực đối với nhau (trừ là tuyên ngôn bất tương xâm. Trung Cộng được giải thoát khỏi mối lo Mỹ quốc; nhưng cái đó cũng trong chiến lược Mỹ giải thoát cho Trung Cộng, để Trung Cộng đối phó với Nga trong nội bộ khối Cộng).

4— Không bên nào dành quyền làm bá chủ ở Á Châu và Thái bình dương (ý nghĩa : chia nhau ảnh hưởng rồi không tranh chấp nữa, để cùng nhau sống chung hòa bình).

5— Mỗi bên đều phản đối sự cố gắng của bất cứ nước nào nhằm dành quyền bá chủ đó (ý nghĩa : cùng chống sự bành trướng của Nga ở Á Châu và Thái bình dương).

6— Không bên nào đại diện cho bất cứ nước thứ 3 nào trên hành dám phản (ý nghĩa : đề mặc VNCH và BV đàm phán thẳng, điều này có thể làm cho BV bất mãn, nhưng cũng để TC trả lời cho các lời của Nga tố cáo TC bán đứng CSVN).

7— TC cho rằng giải phóng Đài Loan là việc nội bộ của TC, nước khác không có quyền can thiệp. Mỹ nhận điều đó nếu đó là sự giải quyết hòa bình, và Mỹ sẽ rút hết khỏi Đài Loan nếu có giải pháp hòa bình (ý nghĩa : TC không thể đánh Đài Loan, mà phải chờ thương thuyết thì Trung Hoa dân quốc đề rồi đàm phán để thống nhất đất nước. Chừng nào xong, Mỹ sẽ rút hết. Nhưng chừng nào xong ? vì nếu không bao giờ xong thì có phải đó là một điều để Trung Hoa Dân quốc vẫn là 1 quốc gia trung thực tế.

8— Hai bên trao đổi về khoa học, kỹ thuật, văn hóa, thể thao, báo chí. (Ý nghĩa : Mỹ giúp Trung Cộng phát triển về khoa học và kỹ thuật. Nhưng Trung Cộng phải triệt hạ bức màn TC trả lời cho các lời của Nga tố cáo TC bán đứng CSVN).

9— Hai bên tăng cường mậu dịch tay đôi (Ý nghĩa : Mỹ thực hiện được mục tiêu lớn nhất của Mỹ : mở cửa thị trường Trung Cộng). Điều này làm cho các nước kỹ nghệ hốt hoảng, nhất là Nhật, và nhất là Nhật lại bị Trung Cộng khước từ.

Ai được, ai thua ?

Ai được, ai thua, trong cuộc nói chuyện ở Bắc Kinh, là tùy theo mắt nhìn của mỗi người.

Nhưng khách quan mà nói thì cả hai cùng được, vì cả hai cùng nhờ thỏa hiệp mà đạt được mục tiêu, thỏa được các nhu cầu cấp thiết của mình.

(Xem tiếp trang 11).

150 NĂM CƯỜI TÌNH VỚI BẮC-KINH

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Bài của Max GALLO
(EXPRESS 27-2-1972).

Một nhà báo Mỹ là người đầu tiên đã mang về nước Mỹ một bài phỏng sự nói về Ngôi Sao Đỏ đang lên tại Hoa Lục. Đó là Edgar Snow. Snow trình bày Mao,trước mắt nhân dân Mỹ như một con người khắc khổ và tiên tri, một con người có «cái giản dị và cái tự nhiên của một nông dân Trung Hoa». Snow nói thêm rằng «ngoài mấy tấm mền, Mao chỉ có một xa xỉ phẩm là cái mũng. Mao ăn cơm như mọi người khác». Cũng Snow là người đầu tiên trong năm1970 tiên đoán cuộc gặp gỡ Nixon-Mao.

Còn về phía Mỹ thì Roosevelt — con người chống chủ nghĩa thuộc địa— như trước đây Trung Hoa sẽ thay các cường quốc để quốc Âu Châu.Tháng 11 năm 1943, tại Cairo, ông ta tiếpTrung gới Thạch tất lâu và hứa sẽ làm cho Trung Hoa thành một nước tân tiến. Dưới trướng Roosevelt, các phe chống nhau.

Giới kinh doanh, một vài quân nhân và tướng Claire Lee Chennault (chỉ huy đoàn phi công Cọp Bay đánh thuê cho họ Tưởng) ủng hộ Quốc dân đảng. Nhưng viên tư lệnh quân Mỹ ở Trung Hoa và là tham mưu trưởng của Tưởng là tướng Stilwell thì lại thành ra kẻ địch đớt khát của QDĐ. Đối với Stilwell cũng như đối với các cố vấn chính trị của bộ ngoại giao Mỹ (Davies, Service, Emerson) thì Tưởng không chịu hăng say đánh Nhật. Ngày 10-7-1942, Stilwell viết rằng : «Ở đây, người ta có thiện cảm với quân phát xít. Cũng một thứ chính phủ đó, cũng một thái độ, cùng một chủ nghĩa thảo khấu ».

Năm 1944, Stilwell còn viết rõ hơn nữa : «Tôi xét đoán QDĐ và Cộng Sản theo những gì mắt tôi đã thấy. QDĐ : tham nhũng, lờ là, hỗn loạn, thuế nặng, nói khác mà làm khác. Ăn cắp, cho đen, buôn bán với địch quân. Chương trình của CS Tàu : giảm thuế, giảm tiền mà, giảm tiền lời. Sản xuất và nâng cao mực sống. Dân chúng tham gia chính phủ. Họ thực hiện những điều gì đã nói ra».

Stilwell nói rằng Tưởng có bộ óc chỉ lớn bằng một hạt đậu phộng. Ông ta cầm đầu một chính phủ độc đảng có cơ quan mật vụ tới 100.000 người giúp sức (năm 1944). Stilwell đã đớt khoát khi viết rằng «Thuốc chữa bệnh cho nước Trung Hoa là việc loại trừ Tưởng Giới Thạch. Nếu chúng ta không hành động thì uy tín của chúng ta tại Trung Hoa sẽ bị tổn thương nặng nề. Trung Hoa không đóng góp chút nào vào nỗ lực của chúng ta để chống Nhật và mặc rõi loạn để dược tiếp tại Trung Hoa cho tới hậu chiến ». Có tin chính trị của Stilwell là Davies thì cần nói rõ hơn nữa : «Trong lai cho Trung Hoa không phải là họ Tưởng mà là những người Cộng sản».

Hơn nữa, người Mỹ thấy những người CS Tàu không giống những người CS thật. Người CS phải là hình ảnh của CS Sô viết. Thế mà khi nói tới Cộng Sản Tàu thì Staline lại nói một cách khinh bỉ. Ngày 10-6-1944, Staline tâm sự với Averell Harriman rằng «ở Trung Hoa có những người Cộng Sản thứ gà vườn». Nga ủng hộ Tưởng giới Thạch vì Staline cho rằng chỉ họ Tưởng là có khả năng thống nhất nước Tàu. Như vậy thì Mỹ cho rằng những người CS Trung Hoa ấy không ngụy hiểm lắm. Và đúng quý nữa. Từ năm 1942, phó Tổng thống Mỹ Henry Wallace đã đi thăm những khu vực do và giải thích rằng những người CS của Mao là những người cải cách ruộng đất, khắc khổ và lương thiện và đây mới là điều quan trọng : họ cương quyết đánh Nhật. Các đặc phái viên của báo chí Mỹ đến Diên An cũng siêu lòng. Họ nói rằng nơi đó đã khai sanh một thể độ dân chủ của nông dân, diệt trừ những lạm dụng, những bất công, diệt trừ tham nhũng và đưa tới một nền dân chủ của nhân dân.

Nhưng trong chính quyền Mỹ, có những luồng tư tưởng khác. Một phe ủng hộ Quốc dân Đảng được thành lập ở Mỹ. Phe ấy do gia đình thống gia với họ Tưởng là gia đình họ Tống cầm đầu. Gia đình ấy giầu có và nhờ được thắng lợi. Tưởng Stilwell bị gạt ra và tướng siêu bảo thủ Wedemeyer thay thế. Đại diện mới của Hoa Thịnh Đốn là Patrick Hurley và ông này tìm cách cứu vãn sự thống nhất của Trung Hoa. Ông ta nghĩ rằng chỉ cần tái lập sự đoàn kết Quốc — Cộng năm 1924 và vấn đề Tưởng cầm quyền. Hurley đi «lục ngông tại điện Cẩm lình.

Các nhà lãnh đạo Nga đã cho Hurley những lời nói trấn an, Molotov nhạo báng người Trung Hoa là «lũng có chút tinh thần Cộng sản nào». Staline nói thêm rằng «Chủ nghĩa Cộng sản chỉ có thể thành công ở Nga». Hurley tin chắc rằng Cộng sản Tàu không thể gây nội chiến nếu không có Nga giúp cho nên Hurley cho rằng thế là giải quyết được vấn đề rồi. Bây giờ chỉ còn việc thuyết phục Mao ! Hurley hay đi Diên An và trong 2 ngày Hurley trở tài hùng biện trước mặt Mao và Chu Ân Lai.

Ngày 14-8-1945 (sau khi Nhật đầu hàng), Hurley được biết rằng Nga vừa mới ký một hiệp ước với Trưởng giới Thạch. Vậy thì Mao bắt buộc phải nhượng bộ. Staline khuyên CS Tàu nhận đề nghị của Mỹ. Hurley lại đi Diên An và ngày 28-8-1944, ông ta đưa Mao về Trùng Khánh, thủ đô của họ Tưởng. Đó là thắng lợi bề ngoài. Nhưng ảo tưởng hòa giải sẽ biến mất mau lẹ. Nga chiếm Mãn Châu và lấy hết của cải của xứ ấy. Theo nhịp rút quân của Nhật, hai phe ở Trung Hoa cùng chạy đua. Không quân và Hải quân Mỹ giúp quân của Tưởng chiếm các tỉnh lớn và các hải cảng phía Bắc. Chiến tranh tái diễn : Mao và Chu từ giã Trùng Khánh.

Chính sách của Hurley bị đả kích dữ dội tại Mỹ. Tại bộ Ngoại giao Mỹ, nhiều người đổ bỏ rơi họ Tưởng. Hurley thất vọng, giận dữ và từ chức. Ông ta tố cáo « có một thành phần quan trọng trong bộ Ngoại giao đã làm việc giúp cho Cộng Sản chiến thắng ở Trung Hoa và ở khắp thế giới ». Người ta tưởng như Ấn nghe thấy ngôn ngữ của phe Mac Carthy. Vì dưới bóng hòa bình lố dạng đã thấy phát ra cuộc chiến tranh lạnh. Tại Hoa Lục, tướng Marshall thay thế Hurley và chỉ có thể tiếp tục theo đuổi chính sách mập mờ đã từng làm cho Hurley thất bại. Một mặt nước Mỹ muốn cho Trung Hoa thành một đại cường quốc (Năm 1945, theo lời hứa của Roosevelt, Trung Hoa thành hội viên của Hội đồng Bảo An LHQ). Mặt khác, những phần tử bảo thủ nhất ở Hoa thịnh Đốn không thể chấp nhận một chiến thắng của CS. Vì QDĐ không thắng được cho nên lại phải hòa giải Mao-Tưởng một lần nữa.

Tưởng Marshall thành thật tìm cách hòa giải nhưng các cuộc dàn xếp đều thất bại.

Tưởng muốn cầm quyền. Ông ta chờ đợi cuộc thế chiến thứ 3 nhưng quân đội của ông ta tan rã. Tham nhũng, đói khát, giặc cướp : toàn thể một xã hội đang tan rã. Trong năm 1948, Mỹ bắt buộc phải có sự lựa chọn chiến lược : vụ CS cướp quyền ở Prague làm cho Âu châu và cả thế giới lo ngại. Bế Linh bị Nga phong tỏa . Cộng sản Tàu tiến tới một cách chắc chắn. Tháng 1 năm 1949, họ tiến vào Bắc kinh. Mao được bầu làm Chủ tịch nước Cộng hòa nhân dân Trung Hoa.Tưởng trốn về Đài Loan.

4 tuần sau khi Mao chiến thắng, ngoại trưởng Dean Acheson tham khảo các đại sứ về việc thừa nhận tân chính phủ Trung Hoa. Tất cả đều đồng ý phải nói tiếp liên lục ngoại giao với Mao. TT Truman đồng ý nhưng vì lý do nội bộ, người ta loan tin trễ vài tuần lễ. Để tỏ rõ lập trường, ngày 5-1-1950, nước Mỹ nói rằng sẽ không bảo giữ cho Đài Loan.

Nhà báo Cyrus Sulzberger viết rằng ngày 6-2-1949, ông ta gặp Davies và được Davies cho biết rằng toàn thể bộ Ngoại giao Mỹ đã đồng ý nhất trí thực hiện 3 mục tiêu đài hạn :

1— Nước Mỹ muốn có một nước Trung Hoa thật sự độc lập và tự do.

2— Không muốn Trung Hoa thành một dụng cụ của chính sách Nga.

3— Muốn có một nước Trung Hoa thân hữu.

Không có lời nào nói tới ,chủ nghĩa CS và chỉ dựa vào các ý niệm «cường quốc quốc gia».

Trong những lời bình luận, Davies tiết lộ tâm mức cái nhìn của bộ ngoại giao Mỹ. Những lời bình luận ấy đưa ra từ cách đây 23 năm có giá trị như những lời tiên tri. « Nga sợ rằng có ngày phải đương đầu với một Tito không lồ... Chủ nghĩa CS Tàu là một phong trào quốc gia dây nhựa sống. Đó là thứ thuốc độc cho chủ quyền Cộng Sản quốc tế vì chủ nghĩa ấy chống lại mọi hình thức chủ nghĩa quốc gia. Chính là cái thứ dị giáo đó của CS Tàu mới là sức đối kháng hữu hiệu nhất chống lại chủ nghĩa của Staline. Điều hi vọng duy nhất là CS Tàu cũng sẽ không ưa Nga như «không ưa Mỹ và dường như chính sách ấy đã đem lại một vài thành công cho Nam Tư. Một trong những mục tiêu lâu dài của Hoa thịnh đốn là muốn thấy một tình trạng ở Hoa Lục giống như ở Nam Tư hưởng ở mức độ rộng lớn hơn ».

Nhận xét sau chót của Davies : «không thể chối cãi được rằngMao là người Cộng sản. Có lẽ cái ý thức hệ đó là giây liên lạc duy nhất giữa Mao và điện Cẩm Linh và có lẽ giây liên lạc ấy không đủ để giữ Mao trong quĩ đạo của Nga ? Chúng ta phải chờ xem».

Vậy thì ngay từ 1949-1950, chính sách Trung Hoa của Mỹ đã được đặt xong, dựa vào một sự phân tách chính xác của thực tại của Trung Hoa và dựa vào một truyền thống ngoại giao lâu dài. Thế tại sao lại chờ tới 1971 mới thực hiện ? Đó là vì cuộc chiến tranh Cao ly bùng nổ năm 1950.

Nguyên do cuộc chiến ấy bí mật lúc đầu nhưng các hậu quả thì đã rõ rệt. Mỹ can thiệp, Trung Cộng can thiệp. Hạm đội Mỹ bảo vệ Đài Loan, phong tỏa Hoa Lục. đồ vỡ sầu xa giữa Mỹ và TC. Dư luận Mỹ từ chối chuộng Trung Hoa đối sang thái độ «sự người da vàng». Chiến tranh Cao ly đã ngăn cách Mỹ và TC trong 20 năm.

Như thế có lợi cho ai ? Chắc chắn có lợi cho Tưởng giới Thạch và cho những người quá khích ở Hoa thịnh Đốn. Nhưng có những câu hỏi nghiêm trọng hơn nữa được đặt ra đối với những trách nhiệm của Staline mà người ta chỉ có thể trả lời được bằng những giả thuyết. Có thể chiến tranh Cao Ly là một trong những phương tiện để làm cho Mao phải tuân lệnh (năm 1949-1950, đã có tin đồn Mao bị ám sát),— để làm cho Mỹ nhào vào Á Châu hoặc nếu Mỹ không can thiệp thì Nga sẽ kẹp TC giữa 2 gọng kìm : Ngoại Mông thân Nga ở phía Bắc và Cao Ly thống nhất theo Nga ở phía Nam.

Đó là những giả thuyết. Dầu sao thì chiến tranh Cao Ly cũng là một tai nạn kỳ lạ. Do đó mới có sự bộp méo tin nhảm chính sách Trung Hoa của Mỹ. Nước Nhật thành ra trung tâm ưu đãi của chiến lược Mỹ. Những cân cứ và những hiệp ước quân sự làm thành một vòng đai quanh Hoa lục. Năm 1954, khi thỏa hiệp Genève chấm dứt vai trò Mỹ trong cuộc chiến tranh ĐD, nước Mỹ thay chân người Pháp và đi sâu vào vũng lầy VN.

Tuy nhiên, theo năm tháng, dưới áp lực của những dữ kiện khách quan (thất bại quân sự của Mỹ ở ĐD, thù nghịch Nga-Hoa, cạnh tranh kinh tế của Nhật), sự phân tách của Bộ Ngoại giao Mỹ năm 1949 lại xuất hiện.«Nên Ngoại giao cổ điển lại nắm thế chủ động do sáng kiến của một vị Tổng Thống thực tế, lại có thêm một cố vấn từng nghiên cứu Bismarck.Thái Bình Dương lại nuôn trọng sau một thời kỳ bị sự thù nghịch của các khối che lấp.

Vậy thì thời kỳ 1950—1970, thời kỳ thù nghịch Mỹ—Hoa đáng lẽ có thể đưa tới chiến tranh nguyên tử — thời kỳ ấy chỉ là một thời kỳ ngắn, gần như là thời kỳ đi sai đường. Nó cũng giống như thời kỳ đoàn kết Mỹ—Nhật (1945—1971) bây giờ được mang ra xét lại vì sự cạnh tranh kinh tế.

Nhìn trở lại thì ta thấy trong tất cả các đại cường quốc, nước Mỹ là quốc gia ngay từ thế kỷ 19 đã có chính sách «thân hữu» nhất với Trung Hoa. Ngoại trừ 20 năm qua. Chuyến đi của Nixon không bất ngờ và kỳ lạ như ta tưởng.Tổng thống Mỹ đã biện minh bằng một câu duy nhất : «Chúng ta không thể gạt ra ngoài thế giới một tỷ người» — đó là một tỷ trọng số những người có khả năng nhất và sáng tạo mạnh nhất ».

Đọc và cổ động
Chính-Luận

Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TAM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Đã phát triển toàn diện KT và tạo điều kiện cho đầu tư

Chính phủ quyết định thành lập quỹ « Phát triển Kinh tế Quốc gia »

Đại Học dân chính và ĐH Quân Sự đang lo chuyện hợp tác

Bộ GD ban hành chương trình sắp nhật hóa môn sinh hoạt HĐ

Trong khi các chuyên viên Mỹ đưa kế hoạch 15 năm phát triển điện lực Việt Nam thật vĩ đại và rất hay ho

Tổng Cảnh than : Cứ cái đà này điện lực Việt Nam đến đẹp tiệm mất !

Mỗi đầu người V. N. chỉ bằng 1 cái bóng đèn.

ĐƯỜNG THIÊN LÝ

Hiện tại Kỹ sư Nhường cho biết, điện năng cung cấp tất yếu kém, tỉnh trung bình mỗi dân người chỉ được 60 Watts, nghĩa là chỉ bằng một bóng đèn trong khi các quốc gia Á Châu khác cũng đã có được 120 Watts một đầu người.

Xa lộ kẹt cứng hơn PB, CẢNH SÁT BIỂN HÒA dụng độ tóe lửa

BIÊN HÒA 1-3.— Chiều qua, xa lộ Biên Hòa đã bị kẹt cứng cả mấy tiếng đồng hồ vì Phế Binh Biên Hòa và Cảnh sát Đô Thành tân cảng nhau dữ dội bằng gậy tre và súng ống nặng. Phía Cảnh sát lúc 16g20 đã bảo 50 phi tiễn trực xe đi giải tán nhóm PB và QPTS tập trung ở ngay ngã tư Xa lộ (gần cầu cờ bắt qua cầu Long Bình) PB chống cự lại bằng bom xăng nhưng sau đó không thắng nổi phải bỏ chạy trở về trại để phải rút vào thu mưu sinh PB Bến Cỏ cố thủ.

Nguyên nhân theo dự luận thì rắc rối bắt nguồn từ vụ tranh chấp giữa 1 nhóm xe lô và đại diện PB (show bảo vệ gọi là PB loại) khi xảy ra tai nạn xe lô đụng xe dân sự, khoảnh khắc sau đó khung cảnh hỗn loạn đã xảy ra.

Xem tiếp Q trang 10

Dân biểu THDQ đòi mua võ khí NT của Âu Châu (Nga ?)

THDQ chính thức đòi Mỹ giải thích VỀ ĐOẠN TỐI NGHĨA TRONG THÔNG CÁO CHUNG

Nhóm Đài Loan độc lập tố Mỹ phản bội dân Đài Loan

Báo chí Nam Dương và KPC tố Mỹ bán đứng Đài Loan

ĐÀI BẮC, 29-2 (AFP).— Ngoại trưởng Trung Hoa Dân Quốc Chu Thư Khải hôm nay cho biết Đại sứ THDQ tại Hoa thịnh Đốn đã được chỉ thị yêu cầu chính phủ Hoa Kỳ giải thích rành rẽ vài đoạn tối nghĩa trong thông cáo chung Thượng Hải, và chính phủ THDQ sẽ đưa ra hành động thích ứng sau khi biết rõ ý đó thực sự của chính quyền Nixon.

Trong khi báo chí Đài Bắc lên án chuyến Hoa du của Nixon «tiến thỉ giả vô tích», Nixon lìm nhục quốc thể Mỹ đối với các nước trong thế giới Tự do, Nixon số về TC, giới chức chính quyền cố làm ra vẻ bình tĩnh, ôn hòa, một viên chức cao cấp đã nhún vai một cách tất ý nhị khi được hỏi về ý nghĩa việc Mỹ rút quân khỏi Đài Loan và nghiêng sang phía TC không lớ đến đơn vị tối chiến sang đến tài liệu, Quốc hội THDQ thì không có đặt như Hành Pháp. Họ có dẫn biến thông trách tức 2 năm nay Mỹ chăng viện cho THDQ 1 khẩu súng mới nào trong khi gấp rút trang bị thêm đại binh cho Việt-CNVH và Đại Hàn đối chính phủ bỏ tiền ra trang bị võ khí nguyên tử và mua sắng ống mới của Âu Châu. Tuy nhiên giới chức BNG nhận định rằng trong tương lai trước mắt sẽ không có gì thay đổi trong bang giao Mỹ—THDQ.

Tại Nữu ước một viên chức dân Đài Loan chủ trương Đài Loan độc lập tố cáo Nixon với Mao-Chu đặt tại nguyên tắc độc lập của 13 triệu tín đồ Đài Loan (hiện có 14 triệu dân có họ không hoan nghênh tất thỏa thận bắt cứ chính trị của các đại cường, biến Đài Loan thành vật bị sinh của 1 hội nghị Munich thứ hai. Nhóm này xác định « Nixon không thể biến ĐL cho TC cũng như Mao-Chu không thể đem BV tặng cho Nixon ».

Tổng thư ký LHQ Kurt Waldheim ca ngợi Hoa du của Nixon bao hàm «tinh chất lịch sử trọng đại», và hi vọng kết quả Hoa du sẽ làm dịu tình hình căng thẳng trên thế giới.

Tại Hoa Thịnh Đốn, NS Edmund Muskie (Dân chủ) tố ý tán thành kết quả Hoa du nhưng chỉ trích cho THDQ 1 khẩu súng mới nào trong khi gấp rút trao võ khí hiện đại tinh vi cho VNCH và Đại Hàn đối chính phủ bỏ tiền ra trang bị võ khí nguyên tử và mua sắng ống mới của Âu Châu. Tuy nhiên giới chức BNG nhận định rằng trong tương lai trước mắt sẽ không có gì thay đổi trong bang giao Mỹ—THDQ.

Tại Canberra, Thủ tướng Úc William Mcmahon tối 28-2 tiết lộ chính phủ Úc đã cố gắng nối lại bang giao bình thường với TC trên căn bản trung ty như của Hoa Kỳ. Tuy nhiên, tùy nghi rằng việc này khó lắm, bởi vì Úc sẽ không xoang tay với Úc về vụ Đài Loan như đối với Nixon. Báo, chí Nam Dương nói chung lên án «Nixon lăn dùng Đài Loan để kết thân với TC», tiên đoán «rồi ra Nhật Bản sẽ kết tin cậy nơi người bạn phản phúc là Hoa Kỳ,» và «như Nixon sang chầu Bắc Kinh, TC tổng nhiên trở thành 1 nước mạnh hơn trước rất nhiều».

Chính phủ Thái Lan chưa phản ứng chính thức đối với thông tinh giao chung Mỹ-TC. Riêng Thống chế

Tiếp theo Đ *trang*

Ức sắp loại bỏ sách toán bậc Tiểu học nói đến cuộc chiến VN

BRISBANE 29-2 (Reuter).— Hôm nay, Tổng thư ký Chi hội Queensland thúc. Liên đoàn công nhân thương cảng Úc Đại Lợi Lenane cuộc chiến ở Nam VN mà hiện nay đang được ức giảng tại một số trường tiểu học ở Queensland.

Nội dung một cuốn sách toán trong sách toán trên bậc trê em về đề tài con đường binh sĩ Úc đang lùng VC và tiếp theo đó có một số câu hỏi liên quan đến việc quânVC nội bản.

Phát ngôn nhân của Tổng Trưởng Giáo Dục Queensland Flotcher tuyên bố Tổng Trưởng không hề hay biết về loại sách trên nhưng sẽ lưu tâm đến vấn đề này.

Sau một hồi cãi vã

Đại úy Phụ tá BẮN CHẾT ĐẠI ÚY ĐỊCH

1 Trung úy Quân Cảnh tự sát bằng cả băng đạn M.2

NHA TRANG 1-3.— Do lời giới quân nhân và gia đình ở khu Gia binh Đoàn Kết (Bình Tân) Nha trang mấy ngày qua đã bàn tán về vụ đồng đại úy Phụ tá Quân cảnh trưởng đối với 1 Đại úy phụ tá đã đưa đến màn trình diễn đầu nhất xảy ra tại Thị Đội 901. Tiếp liệu hồi 15 giờ ngày 26/2.

Nguyên văn giờ nói trên, Đại úy Lâm thanh Giang, Đại đội trưởng ĐĐ 501 Tiếp liệu vì xích mích với Đại úy Trần Quốc Thiên, một sĩ quan trẻ nên hai bên cải vã nhau rồi nổi. Đại úy Thiên là cấp chỉ huy quyền nên giận bắn ra khỏi phòng bỏ thì Đại úy Giang nhảy theo rồi ra khỏi lan đàm vào một Đại úy Thiên. Đại úy Thiên liền rút súng bắn bồng nổ liền ba phát trúng ngay bụng Đại úy Giang ngã quỵ. Nạn nhân đã được đưa đi cứu cấp nhưng sau đó tắt thở vì vết thương quá nặng. Thủ phạm đã bị Quân cảnh Tư pháp câu lưu điều tra.

Mặt khác, được biết trong tuần lễ đầu năm tại Tiểu đoàn 21 Quân cảnh cũng có 1 Trung sĩ vì uất ức mà không được minh oan nên đã tự bắn một băng đạn M2 vào ngực tự sát chết rất khủng khiếp. (HT)

Đài BBC nhận xét kết quả cuộc Hoa du của TT Nixon

LUÂN ĐÔN.29-2 (BBC).— Rõi dây dư luận sẽ còn bàn tán nhiều tới thành quả thực sự của cuộc viếng thăm Trung Cộng của TT Nixon. Rõi dây với thời gian người ta càng ngày càng nhìn rõ hơn. Hiện tại viếng thăm BBC đã kết quả cực kỳ quan trọng.

Trước khi tới TC, ông Nixon nói rất cuộc này là một tuần lễ làm thay đổi thế giới. Nhận xét theo nội dung hầu thông cáo chung thì câu trên đúng của ông Nixon là một lời tuyên bố hợp đơn chỉ thời gian mới có thể chứng minh là đúng hay sai. Người ta có thể nhận định là hầu thông cáo ấy đã công bố một cách chính thức là TC và Hoa Kỳ đồng ý nhận định là mọi vấn đề thế giới liên chuyện nhiều việc đã thay đổi đến nỗiTC và Hoakỳ cần và nhanh chóng thành những lập trường cứng rắn đối với nhau mãnai bênđã giảm không khí trong 20 năm qua. Nguyên việc đã công là một biến chuyển lớn rồi đây. Nếu Bắc Kinh và Hoa Thịnh Đốn coi việc thay đổi lập trường này như là bước đầu để tiến tới sự thỏa hiệp thì đó là một kiến kế khai rõ trong bản thông cáo chỉ những lời tuyên bố lạc quan của ông Nixon và Chu Ân Lai. Trong trường hợp đó, ít ra thế quân bình trên thế giới cũng sẽ thayđổi một cách rõ rệt.

Việc đình rõ những sự bất đồng ý kiến cũng là một sự quan trọng nhưng cuộc hội nghị cấp đỉnh tột đỉnh. Tỉ thế chiến thắng hai đến nay, trong các cuộc hội nghị cấp đỉnh như hai bên thấy trình bày tỏ rõ những điểm bất đồng ý kiến như thế trong một bản thông cáo chung.

Thông cáo những bản thông cáo loại này chỉ chú trọng đến những điểm đã thỏa thuận được với nhau, đề lự vọng là làm như thế sẽ tạo ra một phù khí gợi hoạt động của «Quý Phát Triển».

Sắc lệnh nói trên mang số 022-SL. TC do Thủ Tướng Chính phủ ký ngày 28-2-72.

Hội thảo họp tác Liên Viện ĐH

Một buổi hội thảo về chương trình hợp tác Liên Viện Đại Học Nam kế cả trường Võ bị Quốc gia đã được tổ chức hôm 27-2 vừa qua tại trường này trong khuôn khổ trợ hợp ban sinh viên Liên Viện tại Đà Lạt.

XEM TIẾP X TRANG 10

Tại hội nghị Tài Bình Genève vừa tới nhóm

Mỹ cổ võ cho TC tham dự Nga lờ đi còn nói mia mai

GENÈVE, 29-2 (AFP).— Hội nghị tài binh, sau 5 tháng giải đoạn đã tái nhóm vào lúc 10g00 quốc tế sáng nay. Trong phiên họp này, ông Tổng Thư Ký Liên Hiệp Quốc Kurt Waldheim đã yêu cầu 25 quốc gia hợp hội nghị hãy gửi gấp tới nơi những văn đề làm sao để TC và Pháp tham dự các cuộc thương nghị về tài binh. Ông nói : «Tôi tin tưởng rằng vấn đề hai nước nói trên tham gia các cuộc thảo luận là một điều quan trọng nhất ». TC và Pháp từng phản đối việc Nga và Mỹ là những chủ tịch hội nghị và tỉnh chất thiếu đại diện của Ủy Ban 25 nước.

Hôm thứ Ba Mỹ tuy Cơ chính thức yêu cầu hai bên chủ tịch Cộng Hòa Nga và Mỹ tại Hội nghị Tài binh. Mỹ cũng nhắc lại lời ông Waldheim kêu gọi làm sao cho TC và Pháp tham dự hội nghị tài binh. Đại sứ Mỹ Tại Cơ Alfonso Garcia Robles thêm rằng : chắc chắn TC và Pháp sẽ không hợp tác khi nào chế độ đúng chủ tịch còn được chấp.

Thông cáo gia phải dự trù việc bầu cử một Chủ tịch trên căn bản hàng năm — mà phải lựa chọn trong số các nước không nguyên tử — hoặc trên căn bản hàng tháng.

Hoa kỳ hôm thứ Ba cũng kêu gọi TC tham gia hội nghị tài binhGenève để khiến cho hội nghị này thực sự có thể đại diện cho mọi nhóm quốc gia về chính trị.

Thương thuyết gia Joseph Martin của Hoakỳ tuyên bố tại hội nghiêng Hoakỳ hoan nghênh sự tham dự của mọi quốc gia có vũ khí nguyên tử. Thương thuyết gia Nga Alexei Roschin trong bài diễn văn khai mạc không đề đụng gì đến TC. Trước đó ông Roschin đã nói rằng : « Không tăng sự tham dự của TC sẽ được thảo luận trong những tuần lễ tới.

Nhân dịp này, Thủ tướng tại chức tế các cuộc thi nghiệm nguyên tử hôm chủ nhật tại đảo Mururoa qua quyết tăng cơ thể có một hai vụ thi nghiệm từ nhỏ, ngầm dưới đất, không bị phản đối mạnh mẽ bằng loại vụ thí nghiệm thể nổi trên khí quyển như các vụ thí nghiệm trước đây.

Waldheim nói rằng việc cấm thí nghiệm ngầm dưới đất là điều chính yếu để giải quyết vấn đề.

XEM TIẾP C TRANG 10

Dùng châm cứu GIẢI PHẪU CỤC BỘ

Bệnh nhân chỉ cảm giác như có ai thọc tết

BÀ LỊCH 28-2 (UPI).— Một cuộc giải phẫu nhằm gỡ một cục bướu dài 12 phân đóng phương pháp châm cứu của Trung Cộng thay cho thuốc mê đã được chiếu trên màn truyền hình hôm thứ Hai vừa qua tại Trung tâm Y khoa viễn vông thăm Hoa Lục.

Các bác sĩ thực Trung tâm khẳng định rằng thay vì dùng thuốc mê, người bệnh chỉ cần châm cứu từ tháng Mười qua đã đặt kim vào mỗi cổ, cổ tay chân của họ và sự một bác sĩ thay vì dụng thuốc mê.

Khi các bác sĩ bắt đầu giải phẫu, họ nhẹ nhàng đưa kim châm vào cổ tay đau mỏi như một bác sĩ châm cứu thực thụ đã thử nghiệm từ nhỏ này. Họ khéo léo

RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

2 dòng đầu 150đ, mỗi dòng sau tính thêm 30đ.

Nhà sang 338 lô C Nguyễn thiện Thuật. Xin hỏi 353B Nguyễn thiện Thuật.

Sang nửa của tiệm buôn bán tươc chợ Bến Thành, có chỗ ở đi tiện nghi. Hỏi Bà Sinh 176 Lê thánh Tôn Saigon.

Nhà sang 5.6x17 lầu 1 thương xá Đinh tiên Hoàng Có chỗ đỗ xe hơi. Hỏi tại 65/15 đàn đường Nguyễn văn Giai Dakao Saigon.

Sang phở 2 cửa mặt tiền đường thì rộng, 1 số 77 đường Nguyễn văn Giai gần Đình tiên Hoàng Dakao và gần 38 đường Tôn thất Thiệp Saigon. (Chỗ chợ trời Mỹ Jain liền lạc số 46E đường Võ đi Nguy Phú Nhuận tiện Cần đi hỏi đàn Nguyễn Thái (gần cầu Phú Nhuận).

Sang phố lầu buôn bán ngế tự 2 đại lộ, gần ngân hàng. Hỏi 8 Thượn Kiều CL.

Quán ăn nhậu

Giải khát không người trông nom, sang hoặc cho thuê. Luôn luôn lạnh,bàn ghế đủ dùng. Liên lạc bà Cương 267C Trương minh Ký Gia Định.

Sang gấp Tiệm bán đồ Mỹ Đại lộ Nguyễn Huệ Saigon, có thể mở ngành khác.

Quán café Có một số bàn ghế, ly tách và đủ thiết tri tuyệt đẹp bán sẵn, có ý bán cả đi dứa điểm tốt. Xin liên lạc 93 Nguyễn Minh Chiêu Phú Nhuận để hợp tác.

Pharmacie đông khách, có thể đi tiện nghi thì tự, cần sang gấp vì đi xa. Hỏi 12 lô A chung cư Minh Mạng đường Hòa Hảo Chợlớn.

Đất sang Sang 2 lô đất chính tại nhà tại vùng Tân Sơn Nhất, gần phi trường. Hỏi số 308/25 Võ Tánh Láng Cha Cả nói đi.

Sang hay bán một căn phố lầu đường TMG số chợ, giao thông. Hỏi 81, Công Quỳnh Sg.

Cần Sang của hàng trang trí thất đẹp trong thương xá Tam Đa, có máy lạnh, toilette, điện thoại. Xin liên lạc với : Tô Quỳnh 68 (lầu 1) Crystal Palace 027 : 92.115/330, trong giờ làm việc.

Sang gấp một tiệm buôn gần trường Tự Do có hoạt lợi sẵn, vì thiếu người trông coi. Liên lạc 64 Thái lập Thành Saigon hoặc ĐT : 22685.

Đi xa cần sang gấp 1 căn sập gỗ trước của trường sư Lê Lai Saigon. Bán 1 nhà đã trên nghỉ tại giá 1T8. Xin hỏi 609/12B Lê văn Duyệt Saigon.

Đi xa cần sang gấp tiệm chụp hình 389 Hai bà Trưng Tân Định.

Sang nhà 1T5 dài 20x4m.5 đủ tiện nghi, mới nhượng người đi xem nhà tới thương lượng. Hỏi 197/199 Võ Tánh Phú Nhuận Gia Định. Ngay Tổng Tham Mưu cần số 3 xin nhảo chuông.

Sang thật rẻ lầu 3 chung cư rất xinh, khu an ninh 3-5x13m khỏi tái tiền nhà. Hướng Đông Nam rất mát, có thể lên 1 lầu nữa ngay chợ Bàn Cờ giá sinh hoạt rẻ của sát gường bằng, bếp tắm men, điện nước mạnh số nhà 9 nội bộ Dung 324 Lô G đường Nguyễn-thi-Thuật.

NHÀ Bán

Bán 1 căn lầu đức mới cất, rất đẹp, đầy đủ tiện nghi, Trống ra đài 16 Trần hưng Đạo. Hỏi 574/8 Trần hưng Đạo Sg.

Bảo sanh bán, Hỏi 151 Quốc Lộ 1 Bảy Hiền.

Nhà bán

Bán một căn nhà nóc bằng có gắt lửng hướng đông, sang luôn 350m đất, tiện làm kho xưởng đủ điện nước. Hỏi 49/3A trại cưa cũNguyễn Thông nếu đài gần phần chi quận 3.

2T6 luôn đất có BK một căn nhà 3 lầu đức 4mx18m có sân thượng, công tơ điện nước, sân xe hơi khu cư xá yên tĩnh khang trang. Hỏi 29C Cư xá 351 Lê văn Hành tr/ trường đua Phú Thọ vào.

BÁN ĐẤT VŨNG TÀU

Muốn nhượng giá đặc biệt đất cất nhà mặt sát đường và bãi biển (Bãi dài) Xin đo C. Ba. 50 Công Lý Saigon.

Nhà bán số 157/1 Trần quốc Toản Saigon 5.6x15m.

Nhà bán (5mx18m) có cửa hậu đầy đủ tiện nghi khu thương mại. Xin hỏi 384/25 Lý thái Tổ (Gần BàyNgươ.)

Bán gấp 1 căn nhà tường kèm tộng xe hơi và tiện nhà tiện một công nghệ. Mới ông bà tra (750.000 đồng) tiện thương lượng. Hỏi 209/4 đường Âu dương Lâng Quận 8 Sg.

400.000đ nhà nhỏ tiện 87/7 hẻm 73 đường Hùng Vương Thị Nghè.

Nhà bán tiện bán xe lam nhà may Quốc Hùng vào 90thước đi tiện nghỉ số 321/13 Phạm hồng Thái.

5.000.000đ bán căn phố lầu 4mx25m luôn đất. Compteur điện nước, Hỏi ông Phú 258 Lê quang Định Gia Định.

Cai tín nhiệm

Nhận xây cất nhà trang trí sửa chữa việc lớn nhỏ. Hỏi ông Lộc 20/31A Võ Tánh Saigon.

Bán đất bán gấp đất Dalat cạnh Hồ xuân Hương, điện tích 600m2 đất rẻ Hỏi 3 Huỳnh thúc Kháng Dalat.

Bán rẻ 3 căn nhà liền nhau trên vuông đất rộng có điện nước. 171/2 Tôn Đản KH.

Nhà bán nhà xách vận lợp ngói lót gạch bông, gần trường học, chợ, nhà thờ chùa, khu yên tĩnh và an ninh. Xem nhà số 246/228A đường HoàHưng thương lượng giá tại đu chỉ tiền hoặc 84/40 (giao nhà trống).

Nhà bán giá 550.000đ ngang 4m.5 dài 14m. Hỏi 220/92M Trương minh Giảng SG.

Bán nhà lầu 5 tầng mặt tiền đường Bắc sĩ Calmette Sg luôn đất đủ tiện nghi và 1 căn nhà toàn lắt gạch bông đường Hưng long 14 gần Cầu Tre. Hỏi 115 đường Bắc sĩ Calmette Saigon...

Đất bán số 1600m2 đất Thành Thái mặt tiền (cầu Kiệu) một đường xây cất nhiều cư xá đô thị. Hỏi 239/4 Võ Tánh Saigon. ĐT 90.853.

Nhà bán 550.000đ số 323 B Jaudon gần sước, đủ tiện nghi, bán xe Lam Bảy Hiền, dân ngõ có tiệm may Quốc Hùng vào 30th cạnh Nhiếp Chính Vi Dân.

Bán Lý Thái Tổ Ngã Bảy. 2: SS 702/45/28D Phan-th-Giản. Bến hàng chúa Phập Hội vườn Bà Lớn.

Phố thương mại 4 tầng lầu đức. Điện nước riêng. Tiện mọi ngành buôn bán. Chỉ từ mặt tiền đại lộ ngay bến xe đò. Bán 7T5. Hỏi 637 Petrus Ky.

Nhà bán rẻ Mặt tiền, 6mx25m có Compteur điện, số 321 Hùng Vương Thị Nghè. Ngang vựa gạch cắt Thanh Quang (qua khỏi ngã 3 Hàng Xanh gần Cầu Sơn). Liên lạc ngay thấy bảy và trọn ngày chủa nhật.

Nhà bán 117/25 Công Quỳnh Saigon 16th dài, 3th8 ngang, có gác cây, nhà tiêu, đủ tiện nghi. Liên lạc 100/21 Trần Hưng Đạo. Sáng 11g30 đến 12g, Chiều 18g đến 20g.

Nha Trang Bán nhà một tiện phố đường Nguyễn Hoàng 23mx 3m50 bằng gạch lọp ngói đủ tiện nghi gần chợ, trường học, nhà thờ. Hỏi tại 32 Nguyễn Hoàng Nha Trang hoặc 144/5 Trương Tấn Bửu Phú nhuận Saigon.

MUA VÀO BƯỚC LỢI

một căn nhà rất rẻ, ý hỏi thiệm người nơi bán gấp, (rẻ) nam nơi sẽ giúp quý ông. Bà có nhiều việc làm ăn. Vì nơi dây đất rộng người đông, tiện nghi dây đủ, thuận tiện mở ra làm các ngành ; chăn nuôi, trồng trọt, sản xuất, và dự trữ, sản trực tiếp người gần làm việc tại số : 67/111, khu 2, chợ Tân Phú, Phú Thọ Hòa Giadịnh.

Bán một trong hai villa lớn, mặt tiền. Xem nhà tại 746 Võ đi Nguy Phú Nhuận. Bán 1.000 thước đất tại cư xá Văn Lình (Phía sau Ngân hàng). Hỏi 4/8 Hùng Vương Thị Nghè Gia Định. ĐT 96.844.

Cư Xá Trương Minh Giảng (khu ngôi đỏ) bán nhà đủ tiện nghi số 231/4 (lô S số 32).

Bán nhà trệt kiểu Villa, 5 phòng đủ tiện nghi yên tĩnh, sân đỗ xe luôn đất hơn 200m2. 255 Trương minh Ký Tây Ba Gò.

Nhà bán số 146/144 Hiền Vương Tân Định

Bán một căn phố lầu, mặt tiền đường, luôn đất diện nước có sân thượng, garage. Hỏi 180 Trần bình Trọng Cholon.

Nhà bán gấp, lầu đức, tiện nghi, gần chợ, trường học, đang cho ngoại kiều mướn. Giá 1T 670 ngân. Liên lạc 16/4/B Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận (sau lưng nhà thờ Ba Chuông).

Vũng Tàu 900.000 căn tiền bán gấp nhà đức bêtơn 4x15 luôn đất. Xem hướng mát, sân xe, điện nước, mặt tiền đường Phạm hồng Thái VT giá 1T2 bán lỗ 300 còn 900 vì cần tiền mua nhà Saigon. Hỏi bà Hòa 495B Lê văn Duyệt Saigon.

Nhà bán 3mx15 tại cầu chữ Y. Đủ tiện nghi. Nửa thoái rộng, nửa trên bỏ. Cần tiền giá rẻ. Hỏi tại 199/196 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán gấp nhà số 178, đường Nhựt Tảo (Cholon). Có giá sước, đủ tiện nghi, giá phải chăng.

NHÀ BÁN QUẢNG NGÃI

Căn bán 1 biệt thự tiện luôn đất, 2 phòng ngủ, 1 nhà khác, 1 phòng tắm tại số 14 Trần thúc Nhân Quảng Ngãi. Xem nhà và thảo luận với đia chỉ trên hoặc ông Trần tại 330 Phan thanh Gián Sg. ĐT. 93.781.

Cần số 75 Võ đi Nguy Phú Nhuận.

Bán 1 căn nhà lầu đức rộ đất, nóc bằng (khoản 3 căn nhà tiện nghi gần chợ, gần trường học luôn bán rẻ tình vương khu Cao Thắng Hải 617 Phan Thanh Phùng Saigon.

Nhà 4T6 nhà lầu đức 4mx22m hai mặt hàng đất tr, điện nước, mới xây xong, khu Nguyễn văn Thoại cách đại lộ 50m, tiện mở bar, restaurant, phòng mạch. Hỏi bà Tuyến. 105 Nguyễn văn Thoại tiện bớt tóc cạnh bờ Hoa, Đ.T. 42.454.

Nhà bán có Garage Trai nhà (lầu nhì) bán 4x17m rất mát mẻ cần thang riêng, đã tra. đủ tiện nghi nước DN luôn có garage rộng 30m2. dự để 2 xe du lịch và tài sẽ ở hoặc mở cửa hàng cũng tiện, khu an ninh thường mãi công chức, tất cả đã kiên cement cốt sắt, gạch bông cốt quạt trần, chắc chắn 272. giao rộng. Hỏi 281 hay 281/1 (số cũ 243/10D) Trương minh Ký (P.N.) cạnh ánh viện Thiên Kim.

Tân Định bán nhà 4mx10m gác suốt, tiện nghi thì thôi, 109/11bis Trần Khắc Chân Tân Định.

Phố bán bán tại Tôn Thất Thiệp, nơi buôn bán sầm uất, thuận tiện làm ăn lâu dài, đẹp. Bến giá phải chăng. Liên lạc 336 Nguyễn Đình Chiểu, ĐT.42517.

1T7 Lầu đức dài 20mx4m. gần trường, chợ, chùa, nhà thờ, bến xe hơi và tàn nhà. Hỏi 194/40 Thoại Ngọc Hầu Gia Định.

Bán Villa song lập bla 11mx16m hướng nam. 4 phòng ngủ (1 máy lạnh), sân và garage rộng. Hỏi buổi chiều 349/139 Lê Đại Hành Phú Thọ Saigon.

Bán nhà 4mx27mx50 lót gạch bông, gác suốt, vách tường, đủ tiện nghi điện nước, chắc giá 750.000đ. Hỏi tại số 217/31 Lê văn Duyệt Saigon. sau tiệm cây Hồng Phát gần Ngã Ba khám Chí Hòa, hỏi bà cụ Trâm.

Nhà bán 4mx27x50 lót gạch bông, gác suốt, vách tường, đủ tiện nghi điện nước, chắc giá 750.000đ. Hỏi tại số 217/31 Lê văn Duyệt Saigon. sau tiệm cây Hồng Phát gần Ngã Ba khám Chí Hòa, hỏi bà cụ Trâm.

Nhà bán nhà phố lầu 4 tộng xuất luôn đất, có tết 2 phòng lạnh. chắc giá 10T. Hỏi số 7 Ngô Tùng Châu Saigon.

Bán căn phố về luôn cả đất, đầy đủ tiện nghi, điện, nước, và cửa. Xin hỏi 52/11. Đinh tiên Hoàng, Dakao, ngay trường học Đinh tiên Hoàng Dakao.

Nhà bán 3th20x27th, xây tường, điện riêng, một tiền khu thương mại, số 2/1A phường Thủ Thiêm. Quận 9 Saigon.

Đất Thủ Đức

6000m2 có cây ăn trái, kế Quán Nai Vàng ngợ ngác, tiện lập xưởng, kho, mở trại, xây nhà mát, giá đặc biệt. Hỏi 41 Trần Khánh Dư Tân Định ĐT. 41211.

Nhà bán 20mx3m40 lót gạch bông một mặt tiền đường đã nhựa tiện nghỉ đầy đủ 950.000đ. Hỏi 304/69 Phạm Thế Hiển Chợ Lớn.

Bán nhà đường Cao Thắng hiện đang có 2 phòng trọ tiện nghi cần bán gấp 500.000. Số nhà 8/32T.

2T2 dãy xe hàu thạt rẻ nhà lầu 5mx16m. đầy đủ tiện nghi, sân, cửa hậu, tiện cho gia đình đông con. Hỏi 102B Lê văn Duyệt Gia Định (sau nhà may Văn Minh).

Nhà bán nhà lầu đức đủ tiện nghi, điện nước riêng, khu yên tĩnh đến xem mỗi ngày ngày bán rẻ. Địa chỉ : 107/12 Trần quốc Toản Saigon Điện thoại 22220 xem nhà xuất ngày.

Nhà bán luôn cả hàng cũng may it có. Địa điểm thật tốt lầu đức 2 tầng đủ tiện nghi, cần lửa cửa hậu mặt mé, cần thương hoc. Hỏi 91/9 Phan đình Phùng.

Kẻ hơn cần gấp cần 400 và 600 ngàn nhà đẹp. tiện 4x12m đủ tiện nghi và đất trống 100m2. Tạm ở cho cần. Hỏi tại Đây gần chợ Bình Dương cũngThương nối đất, T.Nghề.

Bán nhà 3 tầng lầu đức đầy đủ tiện nghỉ. Hỏi 29 Trần-quý-Diệu Saigon vào buổi chiều.

Bán gấp 1 căn phố lầu 40 tiện nghi cây đủ, thuận tiện mở ra làm các ngành ; chăn nuôi, trồng trọt, sản xuất, và dự trữ, sản trực tiếp người gần làm việc tại số : 67/111, khu 2, chợ Tân Phú, Phú Thọ Hòa Giadịnh.

Bán gấp lầu đức 4mx20m đủ tiện nghi, gần chợ, trường học, đang cho ngoại kiều mướn. Giá 1T 670 ngân. Liên lạc 16/4/B Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận (sau lưng nhà thờ Ba Chuông).

Vũng Tàu 900.000 căn tiền bán gấp nhà đức bêtơn 4x15 luôn đất. Xem hướng mát, sân xe, điện nước, mặt tiền đường Phạm hồng Thái VT giá 1T2 bán lỗ 300 còn 900 vì cần tiền mua nhà Saigon. Hỏi bà Hòa 495B Lê văn Duyệt Saigon.

Nhà bán 3mx15 tại cầu chữ Y. Đủ tiện nghi. Nửa thoái rộng, nửa trên bỏ. Cần tiền giá rẻ. Hỏi tại 199/196 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán gấp nhà số 178, đường Nhựt Tảo (Cholon). Có giá sước, đủ tiện nghi, giá phải chăng.

Nhà bán tiện bán gấp gần chợ, gần trường học luôn bán tình vương khu Cao Thắng Hải 617 Phan Thanh Phùng Saigon.

Nhà bán gấp lầu đức nóc bằng hai mặt hàng đất tr, điện nước, mới xây xong, khu Nguyễn văn Thoại cách đại lộ 50m, tiện mở bar, restaurant, phòng mạch. Hỏi bà Tuyến. 105 Nguyễn văn Thoại tiện bớt tóc cạnh bờ Hoa, Đ.T. 42.454.

Nhà bán có Garage Trai nhà (lầu nhì) bán 4x17m rất mát mẻ cần thang riêng, đã tra. đủ tiện nghi nước DN luôn có garage rộng 30m2. dự để 2 xe du lịch và tài sẽ ở hoặc mở cửa hàng cũng tiện, khu an ninh thường mãi công chức, tất cả đã kiên cement cốt sắt, gạch bông cốt quạt trần, chắc chắn 272. giao rộng. Hỏi 281 hay 281/1 (số cũ 243/10D) Trương minh Ký (P.N.) cạnh ánh viện Thiên Kim.

Bán nhà 2 tộng có Compteur ngói gạch bông bán rẻ 850/56 Hải 345 Bến Chương Dương Saigon.

Nhà bán nhà lầu đức đầy đủ tiện nghi. gần Trường học Công và Tư. gần Chợ, nhà Thờ. Chùa, khu yên tĩnh An Ninh, (giao nhà trống). Xem nhà số 419/37 bis Lê văn Duyệt, thương lượng giá số 84/40 đường HoàHưng (cách 3 cần).

1T6 nhà giữa Saigon. Chiếm 3mx16m có lầu hèm rộng xe hơi và tiện nhà. Hỏi 80/29 đường Nguyễn Tri, Coi nhà suốt ngày.

Bán 1 căn nhà đủ tiện nghi khu yên tĩnh. Hỏi 243/17 Cách Mạng (TSN).

3T6 lầu đức 2 tộng 20m x 5m nóc bằng mặt tiền 321E Ng. H. Đức PN căn bán balcon. Hỏi 510 Trương Minh Giảng Sg.

Mặt tiền 4T.5mx18m Compteur điện nước mới đổ chưa ở rất đẹp, nhà đức, nóc bằng, gần trường đức coi nhà tại 446 Phạm hồng Thái Gò (Lê văn Duyệt Saigon nối dài) Liên lạc tại 301A hiện sửa xe gần Chợ Ông Tạ,chợ Trương Minh Giảng.

1T2 nhà 8x15m một tầng lầu đức 2 phòng ngủ 5m. Mua sang ở liền số 97/27 xã Tân Phú Quận Tân Bình Gia Định (Phi Thọ Hòa) Hỏi lúc 16 00/20 nhờ chỉ dẫn.

LÀNG ĐẠI HỌC THỦ ĐỨC

Villa trệt, meublé, 1600m2 đất, xây cất 300m2. Cửa trước, máy nước, sân 3 ph. tắc. Bán 10T.

CẦU KINH. Đất bán. 4 lô mỗi lô 2.400m2 mặt tiền đường, mặt hậu sông Saigon, cách Cư xá Thanh Đa 200m. Hỏi 21 Trần cao Vân Saigon, chiều 4 tới 7 giờ.

Nhà bán đủ tiện nghi compteur riêng 4mx20m phía trước có sân để xe hơi. Số 402/20 đường Thành Thái cách ngã ba cảnh sát 402'22.

Phố lầu 3 tầng luôn đất đại lộ Cách Mạng mới xây cất. Tiện mở văn phòng, buôn bán. Do 68A Cách Mạng P.N.

Bán nhà 4mx20m có gác lửng dài 8m. Đủ tiện nghi, có sân để xe hơi. Giá 1,700.000đ. Số 19/2 đường Nguyễn Duy Gia Định (sau hông trường Trang Tri Mỹ Tuyệt Gia Định).

Nhà bán 700.000đ. vách gạch bông gác suốt, mặt tiền đường Hậu Giang Cholớn. Sang 1 tạp tạ chợ Phú Lâm số 150 đang buôn bán thấy bạc giá 300.000đ luôn tủ vàng. Hỏi 855-D Đại lộ Hậu Giang Cholớn.

3T Nhà 3x5x22m luôn đất, điện nước. Hỏi 3C Ngô-tùng Châu Saigon.

Bán Bán 1T9 căn bia 5,4x12m nhà đông hộ điện nước gần trường, tiện buôn bán. Hỏi 291 (số 243) Trương minh Ky (F.M. Giang NĐ).

Dakao Bán vịc muốn nhượng lại một nhà hàng ăn 3 tầng lầu đức 5 căn phố đường hiện đang hoạt động. Gồm luôn nhà-bán ghế-dụng cụ tinh tinh đầy đủ. Hiện đang 2 ca 3 giờ. Hỏi 28 Mc 36 Nguyễn văn Giai ĐT : 95.008.

1T7 nhà mặt tiền luôn đất 4mx 20, có điện nước số 226DB (số mới 222) Phan Văn Trị GĐ. Hỏi 18Bis Phan Thanh Gian DaKao từ 17g-20g.

Mặt tiền Bán nhà số 78 Giáng Quán Nhỉ Saigon Khu trung tâm thành phố Compteur điện nước đủ. Hỏi tại số 82 Cao Đạt Chợ Quán.

Nhà bán nhà yên tĩnh, đủ tiện nghi, gần Chợ Đệm Khánh Hội nhà đức 4mx20m có Đạt Chợ Quán.

Bán 2T8 nhà số 372 đường Tôn Đản Khánh Hội nhà đức bài tiện nghi đủ tiện nghi đủ tiện nghi đủ

CHINH LUẬN

Trang 5 ngày Thứ năm 2-3-1972

mai bé bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIỀN, TRỌNG-TẤU, PHẠM SINH KIM TÔ-NGỌC

2 GIỜ TOÁN

HOÀNG THỊ TRANG

Tế đã hết chúng em bắt đầu đi học lại. Ngày vui đẹp lại để bù đầu vào bài vở, bỏ công những ngày vui chơi, nếu không ăn lại thì rồi sẽ quên, quên hết. Bắt đầu là ngày mai thứ ba đi học, lẽ ra thì thứ hai đi học cơ nhưng lại nhằm vào ngày mồng 7 ta, thế nên nhà trường không không cho học sinh học vào ngày đó nữa không, thì sẽ sui xuất một niên học. Vì tiếc nhưng ta có cần chi mồng 5, mồng 7, 23+ là ngày sui. Đang soạn bài vở thì nghe tiếng mẹ gọi dưới nhà, em vội chạy xuống xem mẹ sai gì, vừa xuống đến nơi mẹ đã nói :

— Trang ơi hôi mẹ đi chợ quên mua hành cho qua bên nhà bà Hoàng xin bộ mẹ mấy nhánh đi .

Em tỏ vẻ khó chịu

— Thôi mẹ ơi thiếu gì chỗ thiếu cái đó đâu có sao

Mẹ nóng

— Nếu thế thì mẹ sai con làm chi .

Em lưỡng lự

— Qua bên đó kỳ chết và lại con đang mắc học bài

Mẹ vừa nhóm bếp vừa nói

— Qua bên đó chỉ chốc nữa về chở bộ ở đó lưa sao mà việc có này có nọ.

Em miễn cưỡng nói

— Dạ thôi để con đi

Sở dĩ em không chịu đi ngay vì em ngại bà Hoàng chả có mồng con gái nào cả toán cao trai không bà thanh thứ qua bên đó ngượng chết

Sang hôm sau vừa vặn lớp đã thấy đông đủ lại rộ họ đang kể cho nhau nghe mấy ngày tết coi bộ ai cũng thong dếp ra và trắng nữa. Em mở cặp lấy ra một miếng vải nhỏ để lau bàn thì vừa lúc đó Châu đến chỗ em và nói :

— Thế nào ăn tết có vui không Trang

Em mỉm cười gật đầu.

— Hôi lăng tết ai lại chả vui Hai gió dầu vạn vật trỗi qua

Reng ! Reng ! Reng...

Tiếng chuông vào học, ngắn dài, chưa dứt tiếng chuông, giáo sư toán đã bước vào. Học máy câu kinh xong giáo sư cho tất cả ngồi xuống. Ông ra đứng giữa bục ngó tất cả lớp xem đã đông đủ hầu chưa, ông sẽ gật đầu và nói.

— Lớp này khá đấy, có tinh thần học tập.

Cả lớp đứng thanh,

— Dạ.. dạ :

Tiếng vâng chưng em ngân dài khiến giáo sư tức quá đập mạnh bảng cái rầm, làm cho cả lớp sợ nín tan, đứng ta ngồi.

— Các chị làm cái gì lạ vậy. Thật tôi chưa thấy cái lớp nào như lớp này, mới khai dầy đã lơ mất rồi.

Cả lớp nín thinh không một tiếng động. Cơ chừng tinh hình đã yên ổn, ông ngồi xuống ghế và đưa tay ra, nói.

— Chị Trang cho tôi mượn vở.

Vì em ngồi ngay bàn đầu, nên cô giáo sư thường hay mượn vở nhiều ai ngồi bàn đầu xem bài đã học tới đâu rồi. Coi xong ông trả lại cho em và nói,

— Lấy vở ra chép bài,

Được dịp cả lớp lại ào ào như chim vỡ tổ chí cũa ra đầu vào vở đầu nữa. Giáo sư bảo soạn bài cho chép mặc dù biết nhưng không thèm nói tới, nhà thuyền ngồi ngay bàn đầu bèn kia dường lên nói

— Dạ thưa thầy..

Thầy ngẩng lên sẽ nói,

— Các chị có im đi không. à ! Chị Huyền muốn thưa gì ?

— Dạ thưa thầy cần 5 bài tập chưa viết ạ.

Thầy ngạc nhiên.

— Thế à ! Vậy mà tôi tưởng không có bài nào. Cám ơn chị, mới chị nhắc xuống.

Ông mở tờ giấy ghi điểm ra nói.

— Bây giờ khoan hãy chép bài, những chị có tên sau đây lên xem bài,

Cả lớp im lặng, lúc ấy không ai nói với ai một lời nào cả, chúng cặp mắt đều hướng về ông thầy. Trên kia thầy bắt đầu đọc.

— Nguyễn thị Kính. Nguyễn thị thu Thanh. Hoàng thu Trang. Lê thị kiều Châu.

Em và Châu hai đứa giật bắn cả người, đứng dậy cầm tập lên bàng sửa bài. Kính và Thanh lẽo đẽo theo sau, giờ sửa toán thật là khó thở vì hễ mình lỡ sai chỗ nào là ông ta đánh một cái bắt thình lình, lúc đó không còn kịp để mà phản trong gì cả. Độ 3 phút sau em và Châu đều sửa xong bài toán, ông đều coi và gật đầu. ông bị bút xuống cho điểm.

Trên bảng Kính, Thanh viết được mấy giòng rồi dừng yên ra đó, thầy thấy thế dừng chỉ cho làm mà vẫn không biết tức quá ông hét.

— Hai chị có thuộc công thức không ?

Thanh, Kính ấp úng nói.

— Dạ có...

— Có thì làm đi. đứng 1 ra đó à ?

Vẫn không viết được gì cả.tức quá ông quát.

— Chị Thanh, Kính viết công thức A và Â lúc ấy mới biết học hay không.

Không khí trong lớp hoàn toàn nghiêm thờ. Cây thước vót công không dám lượn lèo, trên một mặt người lộ vẻ sợ sệt lo âu. chính em cũng thế nữa.

Đứng ở trên thầy quay xuống nhìn chị Lan lén bảng viết công thức và thay thế vào cho tôi xem sao.

— Lan viết được công thức nhưng không biết thay thế, thầy lắc đầu nói.

— Thật tôi không ngờ các chị kém đến thế, có cái công thức mà làm công không xong thì học cái gì đây, bốc mà không có chỉ thì học làm gì. Đã gần tan học rồi mà bài toán cũng không xong thầy gọi Huyền lên sửa nốt. Trong khi đó thầy nói. Trường hôm nay học thêm bài mới ai ngờ sửa có mấy bài toán mà 2 giờ đồng hồ.

Huyền vừa sửa xong thì chuông báo hiệu giờ tan học, chúng em đứng lên sửa soạn sách vở ra về.

Châu cười nói

— Thầy thì hạ vía phải không Trang Em đồng ý.

(Xem tiếp trang 6)

NƯỚC MẮT

NGUYỄN THỤY QUẾ HƯƠNG

(TIẾP THEO).

Vì ôm sát chiếc áo len vào người nỗ lâm Vì thấy âu lại bỏi ngọn gió chiều hôm nay Vì bước nhẹ trên thảm cỏ trên những xác lá bàng và thật nhiều các loài hoa trinh nữ, e ấp mỗi khi bước chân Vì đi chạm nhẹ nhàng cành trinh nữ khép lá hoa trông như những cô bé với lứa tuổi 14, 15 tuổi của tệ mỗi khi ai ghẹo mình nhưng Vì, không ở lứa tuổi đó tuổi Vì là trăng tròn thương thì tuổi mười sáu hãy phải hay mơ mộng nhất Vì thì "mộng mơ" thôi anh Vũ bảo Vì là

— «Có bé sao lắm chuyện mộng mơ mơ mộng mấy thế ?»

— Ấy rứa mà Vì thích mộng mơ cơ. Vì mộng thật nhiều rồi nhiều đêm vì mơ chớ Vì không thích mơ trước rồi mộng sau xem nó kỳ... kỳ lắm răng ấy !...

Vì phỏi nhìn những bạt cát năm trên tầng đá vuông của chương đã cho I người ngồi mà con gái cơ, chớ không phải dân «hịch cuav đầu nhế Đứa tay Vì lùa trên loài hoa trinh nữ hoa mắc cỡ khép cành vào nhau thật ngộ ngộng Vì mỉm cười với ty lệ của loài hoa trinh nữ.

Vì nhớ một bài hát của T.T.T ...« Tôi không phải là vua nên mộng ước thật bình thường nhưng yêu một loài hoa trên vùng đá sỏi buồn phiền loài hoa không hương không sắc mầu nhưng loài hoa biết sếp lá ngày thơ tôi không phải là vua nên mộng ước không con sang không ngọc ngà kiệu hoa không nệm gấm không cung son tôi chỉ là người... đang bắt nhe nhớ bài hoa Trinh Nữ... bỗng có tiếng mẹ gọi

...Vì ơi.. Vì

Vì đáp nhanh :

— Vâng... Vì đây mẹ...· đợi Vì một tí...

Vì thấy xuống nhanh kẻo mẹ ra thấy thì hỏi vì vừa bước xuống một tầng đá nữa bỗng.· cành cây bật mở Vì nhìn lên mẹ đang đảo đác tìm Vì,nghe tiếng dép quen thuộc của Vì mẹ vội kịp xấp qua lúc ấy mái nghỉ đều đặt mắt mẹ về nhìn Vì một cách giận dỗ vì cái lỏi mẹ và... cây chổi lông gà sẽ bị mẹ...

Á...

Vì tế nhào xuống người mẹ, mẹ loạng choạng vài bước thì dừng vững lại một tay xanh lè Vì hoảng hồi đi lên bậc đá lấy dép Nhựt Vì mang vào chân mẹ bảo:

— Rứng Vì mợ lên đây bỉ?... Mẹ không cây qua kịp thì Vì té dưới đất rồi chết đa nói mẹ nghe bi

Vì xoa nhẹ bàn chân phải gương một nhăn nhó có vẻ đau đớn lắm Vì hỏi hôn cái «vụ» hồi nãy mình lo nhìn mẹ mà vấp một cục đá to như rứa chả hay không thì chết rồi ; thiệt kỳ mẹ ra chi cái giờ ngày xưa mẹ đẩu có đi tìm Vì như bây chừ mẹ biết giờ nãy là con mẹ đang cầm trong phòng ! mẹ răng hôm nì mẹ trễ một chút bỉ thì Vì mẹ mô có biết hôn như hồi nãy hở mẹ ? Rứng Vì hổng ở trong phòng kia mợ Vì lại ra nơi nì Vì sợ giỏ lắm mợ rứa Vì mẹ bết bịnh rồi ma hí ?

Rứng Vì không nói ?

Vì giơ cây mình vì cứu mẹ hồi bắt nãy như rứa mẹ làm Vì sợ ghê...

Vì ấp dang dấp

«Vì... ơ...

«Vì răng...? Mợ hỏi gì

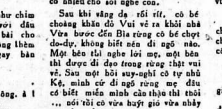
Vì hoảng hồi đáp nhanh:

«... ơ... ở trên nớ vui... Vui lắm mợ ơ... mợ lên nớ chưa mợ?

— «Vui chi hỉ? nơ có nhà cửa mờ mà... mà... Vì lên?» mợ hỏi

Vì cũng chẳng biết trả lời làm răng cứa nói thật e mợ la mà nói «sao» biết đường mô mà nói ? Vì nghĩ ra một cách... ơ... à... Vì phải lảng sang chuyện khác hay hơn hỉ ? nghỉ thì Vì vội cười xòa với mẹ bắt thật mẹ duyên ghê, Vì biết rứa làm chớ không... thôi kỳ...

(Còn 1 kỳ)



Truyện cổ tích

Cô Bé choàng khăn đỏ

KHIẾU QUỐC VIỆT

Xưa ở một làng nhỏ no, có một cô bé trông xinh làm có sống hạnh phúc với mẹ trong một túp lều nho nhỏ ở đầu làng. Có một hôm mẹ có nọm vay, chổ nói đa nghĩ ra được một mưu mô thâm độc, nó gật gù :

— À ! có phải, nhà bà có ở cuối làng phải không ?

— Ở ! đúng đó ! anh cũng biết à ?

Có bé ngạc nhiên hỏi lại. Chổ nói mừng rỡ :

— Chớ sao, tôi còn biết dường tắt nữa cơ. À mà thôi hãy giờ tôi với cô ấy thì em ra đến trước nào. Chổ nói đề nghị. Đã hết sự cô bé vui vẻ :

— Đi đi thì đi.

Thế là cô bé choàng khăn đỏ và chổ nói lên đường. Sói ta khôn ngoan chọn con đường tắt nên đến nhà bà cô bé trước. Nó gõ cửa :

— Cọc... cọc...

— Ai đó ?

Cô tiếng bà cô bé. Sói khôn khéo giả tiếng cô bé :

Cháu là CHOÀNG KHĂN ĐỎ đây bà.

Cứ dấy cửa vào nhà không khoá Bà lão không chút nghi ngờ cho sói vào. Mong rờ sói ta dấy cửa lao vào nuốt chửng bà lão chẳng lấy làm khoái. Thì hành xong thì đoạn sói lại khéo ngoan lấy đồ...

Bà lão mang vào, rồi leo lên giường nằm như cũ.

Một lát sau cô bé mới đến nơi, Cô lại gõ cửa. Vừa nghe bật bảy giờ là chổ nói.

— Cô bé áo vào đi nhé bà, nhưng cô bé chợt khựng lại nhủ thầm : Ủa sao hôm nay bà mình lạ thế nhỉ».

(Thắc mắc nó hỏi :

— Sao mắt bà to thế ?

— Để nhìn cháu cho rõ,

— Sao tay bà dài thế ?

— Để ôm cháu cho chặt.

— Sao răng bà nhọn thế ?

— Để bà ăn thịt cháu,

Nói rồi nó vụt ngồi dậy, thấy thế cô bé Choàng khăn đỏ vụt quàng đồ bỏ chạy Sói liền xô bàn chạy theo gây nhiều tiếng động ầm ao. Cuối cùng vì cửa đóng cô bé cũng bị bắt lại, nhưng cũng vừa lúc đó, bàng xóm nghe ồn ao kéo tới rất đông. Hoảng hồi sói cũng vội nuốt chửng cô bé đại khờ. Nuốt song cô bé sói sợ cửa sổ ra ngoài, vì vậy nuốt song 2 người. nên không chạy xa được. đến cuối vườn sói ta bèn ngồi xuống nghỉ. nghỉ một lúc sói thiếp đi lúc nào không biết.

Vừa lúc đó, không thấy bà cháu CHOÀNG KHĂN ĐỎ đâu dân làng cũng vừa đến nơi.

Thấy chổ sói đang ngủ mà bụng phình ra, bọ bảo nhau :

— À thì ra bởi nãy sói ta nuốt chổng nên bụ ông vồng.

Có người đề nghị :

— Mổ bụng nó ra cứu bọ.

— Mổ bụng nó...

Người ta nhao nhao lên đồng ý thế là sau khi mổ bụng sói người ta thấy bà cháu Choàng Khăn đỏ chui ra.

Có người lại đề nghị :

— Bỏ đá vào bụng cho nó chết Dân làng lại chết đi và vào bụng sói rồi khâu lại. Xong chuyện rồi mà sói còn đang ngủ. Thấy vậy dân bà nhau lôi lên một tiếng thật to, chổ sói hoảng hồ chạy nhưng vì đá trong bụng quá nặng nên ra đến bờ sông một quá sói ta té ùm xuống sông chết ngay.

Thế là ngay sau đó dân làng một tiệc ăn mừng việc bà cháuCHOÀNG KHĂN ĐỎ thoát nạn và việc từ đây dân chúng khỏi sợ bị con sói nào quyết lừa nữa.

CƯỜI CƯỜI CƯỜI Lém.

Trong giờ quan sát thầy thấy Ân đang ngồi gục.

— Thầy : Ân.. mệệệ đã làm gì ?

Ân : Dạ, để ăn bẹo ạ.

Thầy : (cười cười) Còn mất ?

Ân : Dạ, để xem bắt gì.

Thầy : Còn tai ?

Ân : Dạ... dạ...

Thầy : Để bẹo phải không ?

Nói rồi thầy bẹo tai anh làm cả lớp cười ồ.

KHIẾU QUỐC VIỆT (PTG)

(108)

Tôi quay phắt mặt lại.

Hử, lại một tên bẻc giê cao lớn tồng ngồng. Nhưng tôi nhìn kỹ hơn thì là một tên bẻc giê lai, chứ không phải rặt giống

Mẫu nắt tôi bỗng hớc lên. Mẹ tôi chết vì một tên bẻc giê, và bây giờ khi nâm xuống cũng lại bị một tên giê lai cũng làm khổ đẻ.

Tôi không muốn trả lời một tên khốn như vậy.Nhưng tên khốn đó thì nhất định muốn làm khổ đẻ. Nó xông đến sát bên mình tôi, và lên giọng một lần nữa. Lần nầy gay gắt hơn :

— Mày ở đâu sau dám đến đây chôn người chết.

Uất quá tôi không còn nghĩ đến chuyện đôi co nữa. Tôi quay phắt mình lại, và lăn mình dưới đất, chun xuống bụng nó Tôi ngoạm một miếng đích đáng.

•Tiên hạ thủ vi cường•. Vẻ sức mạnh tôi không thua tên lai cãng đó, vẻ sự uất hận thì khỏi phải mô tả dài dòng, mà tôi xuất chiêu mành như vậy thì tên đó chỉ có chết. Thật thế giống bẻc giê, dù lai đi chăng nữa thì cái chân cũng cao kều, cho nên tôi lăn xuống ngoạm là đẻ trúng lắm. Thật bụng là chỗ mềm và nơi đây có quy tụ nhiều dây thần kinh... Cho nên người thời xưa khi xử tội nhân chém ngang bụng là một hình phạt gây cho kẻ chết nhiều đau đớn nhất, chứ không như chặt nơi cổ. Loài người đánh nhau cũng thế, nhằm bụng mà đánh thì địch thủ khó lòng chống cự lại được. Tôi lập tức áp dụng chiêu phật cản bụng và lập tức có hiệu nghiệm tức thời.

Hạ thủ trước là để có sức mạnh hơn người rồi... Tôi đùng cả mười thành công lực để ngoạm tên khốn đó,thì sức mấy mà nó thoát khỏi... Nó đau đớn rống lên một tiếng rồi im tiếng luôn Trong lúc hăng say và uất hận,tôi đã ngoạm quá sâu vào bụng tên khốn, và khi biết ra được điều đó thì ruột gan tên bẻc giê đã đỏ lòng thòng...

Mẫu tên bẻc giê chảy lên đầu lên mặt tôi, đỏ lòm...

Trông tôi lúc nầy như là một con quỷ khát máu....

Phải, tôi say máu và điên cuồng nay khi máu chảy vào mặt tôi.

Tôi đứng nhìn, nhưng máu be bét trên hai con mắt tôi khiến tôi khó bề nhận xét. Tôi lấy tay dụi mắt, lợp máu nhoè đi và sau đó thì tôi thấy trước mắt tôi có một bầy chó đang đứng.. Đó là những con chó đồng loại với tôi. Nhưng con chó việt chính tông.

Một con lớn nhất trong đám vòng tay nói với tôi :

— Cám ơn anh đã trừ khử một hung thần ở xóm nầy..

Tôi hỏi lại :

— Hung thần ? Ai thế ? Ai là hung thần ở xóm nầy ?

Tên nọ chỉ vào xác tên bẻc giê lai và nói :

— Chính tên Rốp Bơn nầy.. Nó là chó lai, nhưng mạnh chèn ép chúng tôi quá lắm.. Nó là đầu não cầm đầu một lũ đầu trộm đuôi cướp ở vùng nầy..

Tôi nói :

— Nó chết rồi... Nó đám hỗn với tôi... Nó mắng chửi mẹ tôi...

Tiếng nói của con chó lớn nhất trong đám lại vang lên :

— Mẹ của anh, ai vậy ?

— Bà Vàng.— Bà Vàng là mẹ của tôi...

Con chó lớn tiến tới xốn xáo, rối rít nói :

— Bà Vàng là người hiền lành nhất xóm, cách đây ít lâu bà bị một tên khốn ở xóm trên kia cắn trọng thương...

— Đúng thế, và tên đó đã bị đền tội đích đáng... Từ nay nó đã bị mù cả hai mắt...

— Thì ra chính anh trả thù...

— Không phải tôi đâm mù, nhưng một người bạn trong nhóm tôi... Đó là anhPhú Quốc...

Tất cả bầy chó trước mặt tôi đồng thanh kêu lên :

— Anh Phú Quốc ! Một hoàng thân...Ngày vui tươi cũ chúng ta sắp đến rồi...

Tôi hỏi :

— Sao lạ vậy ? Sao lại ngày vui tươi sắp đến ?

(Còn nữa)

Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỪA-TIỂU-THIÊN

(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN LƯƠNG

HỒI 150

Thiên muội Hồng Tuyên Kiều bị băm nát

Trước tình trạng nguy khốn đó Côn tay chân luống cuống mặt xám xanh như người sắp đi chầu diêm chúa. Côn lập bập họ lệnh cho Lâm đem quân lên mặt thành bố trí :

Nhưng với vài trăm tên lính ốm yếu, thử hỏi làm sao Lâm bảo vệ được thành trong khi bên phía kia, quân tác dải đông nghẹt như dân kiến chành chẹn thành ? Bởi thế, cầm cự chưa được một ngày, thành Dương chầu đã bị quân tóc dải công hãm. Tướng Trùng Lâm liều chết chiến đấu xông lên đông đánh bên Tây, nhưng rốt cuộc cũng bị chết dưới mũi giáo của quân địch. Quân tướng đều chết hết, thái thú thành thế Côn có lẽ sống ! minh. Thế là Côn cũng quân tiết theo thành và theo bọn binh sĩ đã hy sinh trước đó.

Thành đại thần được lin Dương chầu ngày khốn, nội sai vài viên tướng tới cứu. Nhưng khi đoàn quân tới nơi thì thành đã mất tới một ngày.

Viện quân vừa tới chân thành chưa kịp dừng chân, thì bỗng nhu nước vỡ bờ, quân tóc dải từ trong thành xông ra ùn ùn như đàn kiến. Một trận hỗn chiến xảy ra vô cùng ác liệt. Quân tóc dải đại thắng, quân thành kẻ bị chém người bị đâm, máu chảy thành lạch, thây ma nằm ngổn ngang khắp đồng vắng, còn lại chốt lt thì chạy tăng mạng như chó hoà tai.

Tin chiến bại thế thảm này bất bảo vệ trảo. Thành chỉ ban xuống : cách chức ThếcMinh A Trấn Kim Thụ và Lôi Dĩ Hàm sai Đề thống Đức Hưng A thế nhiệm.

Đức Hưng A được hoàng đế sủng ái cho nên dốc hết sức trấu ngựa ra phục vụ A đốc thúc quân binh vội tới dương châu, nhè vào gốc tây bắc thành hô quân xông vào, một đánh mười, mười đánh trăm, mặc cho quân tóc dải hùng dũng đến đâu cũng đánh phải khoanh tay chỉ còn cách ôm đầu chạy dài, bỏ thành mà trốn vội.

Dương chầu chỉ một đánh là hạ, nhưng trấn giang, qua châu vẫn còn nguyên chưa làm gì được. Tuần phủ Tô châu là Cát nhĩ hàng A đủ có tâm thành đến dâu đi nữa thì đến quân đưới chân thành vẫn chỉ có chừng ấy đất, không tiến lên được một tấc.

Cát tuần phủ trúc mình lắm, mãi về sau mới nghĩ ra một kế hoạch : chận đứng đường lương thực của quân tóc dải. Vì vậy, ông thảo luận với tri phủ Lưu tôn Hậu :

— Dã chiến không bằng chọn nơi hiểm yếu đánh thành sao bằng cắt đứt đường lương : đó chính là bí quyết của binh pháp. Tôi được biết quân tóc dải vận lương đều nhờ đường Cao tư, Nếu cao tư bị chặn đường lương ắt chúng ắt cùng đó. Như thế chẳng những bọn tóc dải ở Trấn giang và qua châu có thể lấy lại được mà đến cả tên đầu sỏ của chúng ở Kim lăng cũng sẽ bị khoanh tay ngồi bị bắt mà thôi ? Lão huynh thấy kế đó ra sao ?

Tôn hậu nói :

— Tuần soái nói đúng lắm ! Đấy chính là diệu kế để chế giặc. Ty chức xin tận chthành.

(Còn nữa)

(TIẾP THEO)

đích giả : TIÊN-PHONG—TỪ-KHÁNH-VÂN

CHƯƠNG THỨ MƯỜI HAI

NÓG GIÓ TRONG ĐỘNG MA

Từ Cận và Thiết Phất đã theo nơi vừa phát ra tiếng nhìn lên thì thấy ở trên mái nhà thì có một bóng đen mặc bộ đồ màu trắng, năm phục tại đó.

Dưới ánh sáng đèn cây, mặt người này vàng khè như nghệ trong mồm còn bốm bèm nhai dậu phộng.

Ngữ Minh Thượng Nhân sắp lâm vào cơn mê sảng, nghe tiếng biết đích là Hoàng Diệp Phong Cái trong lòng mừng rỡ liền ngất xỉu đi.

Từ Cận chưa biết mặt Hoàng Diệp Phong Cái, nhưng nghe thấy bọn người trong đội Xích Hầu giả dạng đi đò la trở về báo cáo, biết rằng Hoàng Diệp Phong Cái cũng ba người khác vào Chiêu Liệt miếu, nay thấy bộ dạng lão ăn mày nầy, trong lòng tỉnh ngộ liền nói :

— Người là Hoàng Diệp Phong Cái đấy ư ?

Bàn lãnh cũng chẳng hơn gì Từ Cận.

Hoàng Diệp Phong Cái cười hì hì. nói :

— Đúng vậy! Đúng vậy! Lão ăn mày gì này hôm nay xin lãnh giáo thủ chỉ.

Từ Cận vòng tay rút phắt thanh Diêm Vương kiếm, nhưng y chỉ rút ra tới nửa chừng rồi lại tra gươm vào vỏ đưa mắt nhìn xung quanh rồi nhảy mất ra hiệu cho Thiết Phất đâu đã.

Thiết Phất đâu đã cười hăng hắc. nói :

— Lão từ đi lại ở vùng Tây Bắc đạo đã từng được nghe danh Hoàng Diệp Phong Cái. Thật quả nghe danh không bằng thấy mặt.

Chỉ thấy Hoàng Diệp Phong Cái xoay mình một cái, người đã nhẹ nhàng như một chiếc lá hạ chân xuống đất, gót chân lại búng nhẹ một cái nữa, bàn vọt tới cạnh Ngữ Minh Thượng Nhân đồng thời tả chưởng vận kình lực chia thẳng vào Khí Hải huyệt thượng nhân.

Diêm Vương kiếm Từ Cận vừa rời rút kiếm ra nửa chừng lại tra vào vỏ, kỳ thực chẳng phải cố ý không muốn động thủ gì, chẳng qua để chỉ là ! ám hiệu đi bảo tin cho các cao thủ đã mai phục quanh Chiêu Liệt miếu biết để hoàng đế phó với Hoàng Diệp Phong Cái.

Diêm Vương kiếm Từ Cận lúc bấy giờ thấy Hoàng Diệp Phong Cái hữu thủ đang huy động Đả cẩu bổng cùng lúc với tả chưởng nhằm vào Khí Hải huyệt của Ngữ Minh Thượng Nhân chính là lúc, rất tốt để y bắt thần hạ thủ. Cho nên lê nào y lại chịu bỏ qua cơ hội.

Chỉ thấy Diêm Vương kiếm Từ Cận rút đến xoạt một tiếng thanh Diêm Vương kiếm lóe lên một luồng sắc lạnh nhằm thẳng vào sau lưng Hoàng Diệp Phong Cái, tăng thời quát lớn.

— Hoàng Diệp Phong Cái, hãy coi kiếm !

Chiêu thức của Từ Cận vô cùng tàn độc, cộng thêm với xảo kế của y, trước tiên là xuất độc chiêu, sau đó mới kêu lớn để cảnh giác đối phương.

Nếu như nhất kiếm đó giết ngay được Hoàng Diệp Phong Cái thì tất ai ai cũng chỉ có thể trách bản lãnh Hoàng Diệp Phong Cái không bằng y, chứ không ai có thể nợ rằng y lại ra tay đánh lén.

(Còn nữa)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 217 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 37877
— Y Viện Phú Lâm 371 Lực Tỉnh Cholon ĐT : 36802
— Y Viện Tân Bình 538, Hai Bà Trưng Saigon ĐT : 20.873
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng ĐT : 21.501

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm

Thứ Năm 2-3-1972 Bước trưa tù 12g đến 14g30 Buổi tối tù 11 đến 7g sáng Thứ Sáu 3-3-72)

Bác sĩ trực

BS. Lê-Thị-Tuyết 36 bis Ngô Tùng Châu SAIGON
— Đào-Hữu-Lân 1359 Huỳnh Q. Tiên (ngang nhà thờ 3 chuông GIA ĐỊNH
— Trần công Luyện Lô G 001 Cư Xá Nguyễn thiện Thuật Saigon
— Võ Đình Khang 170 — Nguyễn Hoàng 41 CHOLON
— Nguyễn văn Lâm 256 — Nguyễn Tiểu La SAIGON

Mai Âm gia tình

Phụ trách : HÀ - MAI - LAN, HÒ - LÊ - NGUYÊN

Nhân vụ kinh tế mùa thu, mùa xuân Thử tìm hiểu về hai chữ « tiền lời »

TRỌNG TẤU sưu tầm

Trước lời lẽ kinh miệt mỉ ngày nay người ta thường dựa ra để phê phán chế độ tiền tệ dựa trên nền tảng lợi tức một cách bực tức trong học sử để rà ra bất rối Cựu đã viết thư như sau nội giải đạo giúm thắc mắc đó. Cậu hỏi: «Làm cách nào để có lãi mà không phải cướp công của người khác?» Ông nói: nên cứu bạc sinh nói trên là ông Franz Keun cựu chủ tịch Hội Đồng Cố Văn trường Đại Học Nữu Ước đồng thời là quản trị Federal Reserve Board tại Hoa Kỳ đã trả lời châu trong một bức thư sau đây:

Cháu yêu quý.

Ông trả lời câu hỏi của cháu một cách hết sức giản dị. Lãi tức là lợi tức của 1 cuộc kinh doanh tổ chức cho nhiều người cùng như cho kẻ điều khiển công cuộc ấy. Muốn giải thích một cách rõ rệt định nghĩa này ta hãy lấy trường hợp của một tập đoàn có sở đại khái gồm một trăm người để làm một cuộc kinh doanh. Mỗi người phải đề ra một giờ đồng hồ để leo lên leo xuống. Tập đoàn ấy cứ tiếp tục đi lại nước theo kiểu đó cho đến một ngày kia một người cương nổi đề nhận ra rằng nước chảy ngang trong nửa trên một dòng sông song song với con đường mà người thường qua và leo tới leo lui để tải nước. Anh chàng nói trên nầy ra một sáng kiến. Chàng ta đào ở ngay sườn núi gần cho mình một đường mương để lấy nước 99 người khác chẳng ai thèm lo mà đều cùng việc của chàng ta.

Chàng ta một ngày kia sinh chăng nói trên lấy được một số nước ở ngay mương đó mà nhận ra rằng nước chảy vào trong một cái hồ xây ngay bên dưới mương. Lúc đo chàng mới cho 99 người làng gắng mỗi ngày cứ phải mất một giờ đồng hồ để đi tải nước hay rằng họ có thể mức nước trong hồ của chàng ta với điều kiện là mỗi ngày làm việc cho chàng 10 phút. Nhờ vậy, mỗi ngày chàng được nhàm người làng giống gánh cho 990 phút làm việc. Cách sắp đặt đó đã khiến cho chàng ta mỗi ngày tiết việc được 16 việc. Chàng đã thực hiện được cái lãi ph. thương, nhưng như thế công cuộc kinh doanh của chàng mà 99 người khác trong tập đoàn mỗi ngày được lợi ra 50 phút.

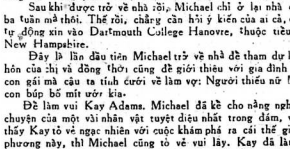
Nhà chăng khoán» của chàng ta giờ đây ngày ngày có được 16p.trình rằng Chàng lên đánh khoảng thì giờ đó để quan sát giòng nước chảy đục theo triền núi Chàng nhận thấy rằng có những hòn đá và các mảnh gỗ bị nước cuốn theo Chàng lại bày thêm sáng kiến khác là chế tạo một bánh xe to để đặt ngang đó Chiếc bánh xe này có chứa dụng một năng lực. Cuối cùng sau nhiều giờ suy nghĩ và làm việc chàng dùng bánh xe đó để làm chạy chiếc máy xay lúa của mình. Rồi chàng báo cho mọi người hay là mình có thể xay giùm lúa cho 99 người trong tập đoàn Chẳng bao vui các công việc đó chàng dùng

Các ông chỉ cần mất cho tôi một chầu nước thì giờ làm việc tôi sẽ xay lúa giùm cho

Như vậy chàng lại thực hiện thêm được một mối lời nữa. Lợi dụng không thì giờ được lợi ra sự chàng cất một cái nhà chắc chắn chống lại được với gió lạnh có cửa nẻo đàng hoàng để ánh sáng lọt vào Chàng dùng cái nhà ấy để làm trụ sở

Và tiền tiếp như vậy mãi chàng luôn luôn tìm hiểu những phương pháp mới để giúp cho 99 người kia tiết kiệm được thì giờ

(Còn nữa)



(9) Nguyên tác : Le Parrain của Mario Puzo

Phỏng dịch : TRỌNG TẤU

Don Corleone lâm bâm một câu thật là bất mãn :

— Nó chỉ toàn đi làm những phép lạ cho những người ngoại quốc mà thôi.

Câu bình luận của ông ta về cậu con này là như vậy.

Michael được trở về gia đình vào khoảng đầu năm 1945 đề chứa một vết thương, vì với vết thương đó thành thoảng cậu ta tỏ ra bất lực, không còn làm việc được nữa. Người ta nghĩ rằng đây không phải là một cuộc vận động của cha mẹ cậu.

Sau khi được trở về nhà rồi, Michael chỉ ở lại nhà có vài ba tuần mà thôi. Thế rồi, chẳng cần hỏi ý kiến của ai cả, cậu ta tự động xin vào Dartmouth College Hanovre, thuộc tiểu bang New Hampshire.

Đây là lần đầu tiên Michael trở về nhà để tham dự lễ đính hôn của chị và dường thời cũng để giới thiệu với gia đình người con gái mà cậu ta tỉnh cười về làm vợ: Người thiếu nữ Mỹ kia con búp bê mít ướt kia.

Đề làm vui Kay Adams. Michael đã kể cho nàng nghe câu chuyện của một vài nhân vật tuyệt điệu nhất trong đám, và khi thấy Kay tỏ vẻ ngạc nhiên với cuộc khám phá ra cái thế giới địa phương này, thì Michael cũng tỏ vẻ vui lắy. Kay đã làm cho chàng sung sướng khi chàng thấy rằng nàng rất chú ý tới những gì mà nàng cần chưa được biết, khi thấy nàng chú ý tới những gì đã đem lại cho nàng những kinh nghiệm mới.

Người con gái này đã để ý tới một đám người đàn ông đang bu xung quanh một thùng rượu của gia đình. Trong đám người này, có Amerigo Bonasera, ông chủ lò bánh mì Nazorine, Anthony Coppola và Luca Brasi,

Với một lối nhận xét rất sắc bén quen thuộc, Kay đã tiết lộ cho Michael thấy rằng bốn nhân vật nói trên kia tưởng không có vẻ gì là sung sướng cho lắm.

Michael cười nói :

— Họ không được sung sướng thật. Đúng là như vậy. Họ đang chờ đề được ba anh tiếp riêng. Họ có những việc cần phải nhờ tới ba anh.

Dù cho không chỉ ý đến đâu đi nữa thì người ta cũng phải thấy rằng bốn người đàn ông kia có không người nào nhìn về phía Don Corleone.

Trong khi ông nói với con đang mải miết khích thì một chiếc xe Chevrolet chạy vào đậu ở phía đường đi bên kia nhà. Có hai người đàn ông ngồi ở phía trước đã rút từ trong áo ra cuốn sổ tay, và chẳng cần phải chờ đậu ai cả họ bắt đầu biên những số xe đậu trên sân. Sonny bỏng quay lại phía cha thân cậu ta và nói:

— Bọn kia chắc hẳn là bọn cớm đó ba !

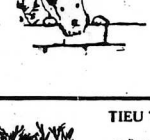
Don Corleone bỏng nhún vai nói :

— Đường phố đậu phải của riêng ba, họ muốn làm gì thì làm Cái đầu bự kềU Cupidon của Sonny bỏng dựng đỏ bừng lên vì giận. Cậu ta nói :

— Lũ khốn kiếp rồi Nó không còn biết kiêng nể gì ai nữa.

Cậu ta bèn chạy xuống khỏi thềm nhà và đi lại gần chiếc xe đen kia để gây sự với người lái xe. Người lái xe tỉnh bơ đi rút trong bóp ra tấm thẻ xanh đề đưa cho Sonny coi. Sonny bỏ đi không nói gì cả. Và trong khi đi ngang qua chiếc xe, cậu ta đã nhổ một bãi nước miếng vào cửa sau xe. Cậu ta chỉ mong rằng người lái xe kia sẽ gây sự lại, nhưng người này lại không phản ứng gì cả.

(Còn nữa)



Làm cách nào để có một bộ ngực đẹp ?

(Tiếp theo)

Tuy nhiên bạn cũng nâng tập thể dục nhất là hơi lội. Những động tác của môn bơi lội đồng thời với sự lợi ngực của nước làm cho bộ ngực của bạn được nảy nở cũng như sau nầy một cách tự nhiên.

Tập thể dục với những động tác liên hệ tới những bắp thịt ngực không những giúp cho bộ ngực của bạn nảy nở mà những bạn nào có bộ ngực lớn những động tác trên có thể làm cho các bắp thịt ngực hoạt động và thật bớt chảm-mỡ đọ.

Dưới đây là mấy động tác bạn nên thử :

1 — Nằm sấp bàn tay dựt sau gáy Nhấc bắn thân mình lên bằng cách đẩy khuỷu tay về phía sau. Thân mình từ từ trở lại chỗ cũ. Làm 10 lần.

2 — Hít đất : bàn tay đối chiều nhau chạm đất nâng thẳng, chân duỗi thẳng ngón chân chấm đất. Co tay lại cho tới khi ngươi chạm đất. 10 lần.

3 — Đầu ngón chân chạm đất, khuỷu tay đặt trên ghế. bạn nâng cả thân mình lên rồi lại hạ xuống. 10 lần.

4 — Mặn ngửa một tay cầm một quả tạ đưa tay thẳng lên cao. Từ từ đưng tay ra miệng thở. Đưng để đề tay chạm đất. 10 lần.

5 — Tay đưa thẳng về phía trước đặt chéo nhau rồi hất mạnh ra phía sau lưng. Thở thật mạnh. 10 lần.

6 — Mỗi tay cầm một quyển sách đưa cao lên trời chạm chéo nhau rồi lại hạ xuống cũng chạm chéo nhau phía sau lưng Mười lần.

Nên nhớ ký : Khi thở thì dụp phải mang sức vế. Hãy tập đều đặn mỗi sáng.

Ngực to, chảy

Những bạn gái nào có bộ ngực quá lớn cũng khổ Vì nếp nó nó mang quá lớ làm cho mình phải mang thêm chất nặng trên người

Hãy kiêng cữ những thức ăn quá béo bổ (như người mập) dùng những mỹ phẩm làm cho ngực bớt lớn Dùng mỹ viện thêm mỹ tâm paraffiac, tâm hơi.

Nếu bạn tắm A nhà nên tắm bằng hoa sen cho nước trút các ngực một cách đều đặn Nếu không có phương tiện, bạn đứng mở cái bình sứ và xịt nước vào ngực. Có tác dụng, làm cho bắp thịt ngực hoạt động và săn chắc.

Nên tắm nước lạnh, chương không phải là nước... đá.

Hoặc nếu bạn tắm nước nóng, trước khi lau khô người, bạn nên để dải nhà hoa tí lên thành chậu của một tối lấy miếng mọt tắm thêm nước lạnh mà xoa khắp nhà hoa.

Sau đó, bạn hãy thoa lên ngực dung dịch sau đây :

— Một muỗng súp alcoolat de concombre pha với 10 giọt teinture de Benjoin.

(Còn 1 kỳ)

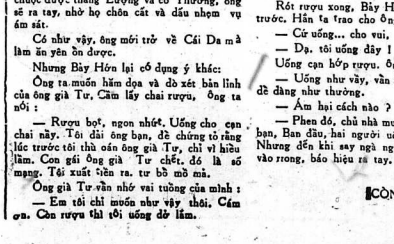
2 giờ toán

(Tiếp theo trang 5)

— Ừ, chúng chết được đấy Châu nhỉ.

Rồi 2 đứa đi song song, chúng em đều im lặng để theo đuổi một ý tưởng riêng của mình nằng buồn trưa thật là sực nực nội khiến chúng một vài con giỏ làm dịu lòng 2 đứa vì chúng em cảm thấy để chịu hơn lúc nào hết sau một buổi học một mỏi nhọng đầy thú vị...

Ước ai trao về Kiều
hãy ai mà mất giờ toán mấyhé



TIEU THUYET

ĐỒNG QUÊ

CỦA

SƠN NAM

(55)

Ra khỏi nhà để tới chài chăng ? Lúc vắng mặt, ông Tư có thể đâu độc bằng cách bỏ thuốc độc vô hủ nước, vô bình trà.

Suốt buổi cơm, hai người không nói gì cả. Cô Thị trông cứ đứng nép sau cửa buồng để chờ đợi, Nhưng Bảy Hớn không yêu cầu đem thêm cơm . thêm rau cải hoặc nước mắm Bảy Hớn cứ cúi mặt, thỉnh thoảng nhìn ngoài sân.

Cô Thường nhớ lúc nảy, khi gặp thằng Lượng,

Thằng Lượng cho biết rằng lão già đang ngồi trong nhà chính là kẻ thù chỉ từ của Bảy Hớn. hôm nay tới đây là để phục thù,

Hai người ấy sẽ đâm chém nhau, nên tránh xa, đừng qua nhàm thiên với pha nồng là hay hơn hết.Lúc ấy, cô Thường cần nhắn.

— Tôi là gái làm vợ của Bảy Hớn, biết cư xử như thế nào ?

Thằng Lượng đã chỉ dạy :

— Đừng nói chuyện nhiều, Cứ ở trong buồng.

Giờ đây cô Thường càng tin rằng hai người tuy ăn uống một mâm nhưng đang trù liệu kế hoạch để giết nhau.

Đột nhiên, Bảy Hớn cười đòn :

— Còn chai rượu mới mua đâu ? Cô đem ra cho khách uống chớ.

Cô Thường dạ. một tiếng thật kẻ rồi vào nhà bếp, trở ra với chai rượu nhét nút thật kỹ,

Nhìn cử chỉ của Bảy Hớn. ông già Tư lại lo sợ, đề phòng. Hay là Bảy Hớn muốn dâu độc. Là khách tới nhà. chủ mời thì uống chớ làm sao từ chối ? Và lại, nếu từ chối là gây sự. làm sao tả túc trong nhà nầy để ra tay đâu lộc.

Dụng ý của ông già Tư phen nầy là theo sát Bảy Hớn từng ly từng tý. Sau khi mua chuộc được thằng Lượng và cô Thường, ông sẽ ra tay, nhờ họ chôn cất và dấu nhẹm vụ ám sát.

Có như vậy, ông mới trở về Cái Da mà làm ăn yên ổn được.

Nhưng Bảy Hớn lại có dụng ý khác:

Ông ta muốn hầm dọa và đò xét bản lĩnh của ông già Tư. Cầm lấy chai rượu, Ông ta nói :

— Rượu bọt, ngon nhứt. Uống cho cạn chai nầy. Tôi đãi ông bạn, để chứng tỏ rằng lúc trước tôi thù oán ông già Tư, chỉ vì hiểu lầm. Con gái ông già Tư chết, đó là số mạng. Tội xuất tiền ra. tư bổ mồ mả.

Ông già Tư vẫn nhớ vai tuồng của mình :

— Em tôi chỉ muốn như vậy thôi. Cám ơn. Còn rượu thì tôi uống đỡ lắm.

Bảy Hớn nói :

— Tiện vì chú hậu vì khách. Xứ nầy đàng hoàng lắm.

— Có chi mà đàng hoàng với không đàng hoàng ?

Bảy Hớn đáp :

— Đây là vùng rừng rậm, nhiều tay anh chị tụ họp để làm ăn, lâu ngày chầy tháng, người này để xảnh oán xanh thù với người kia, vì cạnh tranh quyền lợi. vì sợ sốt lời ăn tiếng nói. Bởi vậy, phải uống rượu cái tô thật lớn. Rốt rượu vô cái tô hoặc cái vịm, cái thau, tôi uống chung với nhau, chớ không rốt ra từng chén, từng ly cho mỏi người, vì sợ đâu độc.

— À ! Tôi mới hiểu. Dè đâu như vậy.. Xứ tôi thì mỗi người một chén, một ly riêng

— Uống chung một tô để chứng tỏ rằng không ai hại ai hết.

Ông già Tư nói :

— Tôi thì không sợ ai hết. Suốt đời mình thiện thì ai giết mình làm gì ? Từ sanh hữu mạng mà.

— Mình cứ nồng. Dầu sao đi nữa, mình cũng là người lạ. chưa gặp nhau lần đầu, lại chủ nhà, tôi muốn giữ lễ...

Để chứ tỏ mình là tay lịch lãm, bản lành không kém chủ nhà.

— Uống trong tô cả bọn uống chung. Tôi đồng ý lắm. Nhưng như vậy là vụng về, chưa sành Jời. Tôi nghe một chuyện nầy, tân dịp nói nghe chơi... Phen đó, ở Bạc liêu chủ nhà mời bọn tới uống rượu, rồi đề đâu độc bằng kiểu uống rượu trong... cái tô lớn.

— Lạ vậy !

Ông già Tư nói :

— Mình vừa nói vừa uống cho vui. Nói là nói, uống là uống. Cứ rốt rượu trong tô.

Rốt rượu xong, Bảy Hớn nâng lên, uống trước. Hắn ta trao cho ông già Tư :

— Cứ uống... cho vui,

— Dạ. tôi uống đây !

Uống cạn hớp rượu. Ông già Tư nói :

— Uống như vầy, vẫn ám hại với nhau đề đàng như thường.

— Ám hại cách nào ?

— Phen đó, chủ nhà muốn đầu độc người bạn, Ban đầu, hai người uống rượu trong tô Nhưng đến khi say ngà ngà thì chủ nhà liếc vào trong, báo hiệu ra tay.

(CÒN NỮA)

Chuyện phiếm

TẾT DOANH TRẠI

HUY LIÊN

Bây giờ thì những cái gì còn lại của ba ngày tết, chắc chắn chẳng còn những nét dan thanh, rộn rã, khoe sắc khoe hương, như những ngày đầu xuân. Người và cảnh vật đã trở lại những nét bình thường của những ngày bình thường của một chu kỳ 365 ngày. Những nét lo âu lại bắt đầu hiện rõ trên những gương mặt khắc khổ. Người ta đã thực tỉnh quên hết những tết, những xuân những hân hoan, vô tâm, tạm các, những bàn bàu cua tài xỉu ở ven đường, bên những tạp hóa, trên những ngã ba đường đông người qua lại. Tất cả đã lui về dĩ vãng, chờ tết năm sau. Thiên hạ đã thực sự bắt tay vào công việc lo... chạy gạo để đủ sức chống chọi, với hạ tầng nguồn với hợp klệnu ước, song hành với cách mạng mùa thu... ngất ngư. Ấy là nói trong dân gian, hay với những người không bận bịu cái cảnh «ủng là vợ dan là con, ba là là nhân thê» còn với linh tráng, với những kẻ đáp lời sông núi. Ôi nói đến tết mà làm, mà rầu thối ruột !

Chẳng biết mấy chú nhóc ví ci, hồi năm mậu thân ăn phải mấy ký thuốc liều mà dám làm quà tổng tấn công, để rồi bị phe ta quật cho tơi bời hoa lá, tả tơi như cái miền rách, ấy thế mà... phe ta mặc dầu thừa thắng nhưng cũng chẳng... xông lên để tiếp tục «quờ sạp trên chiến thắng, nhốt loạn trong party uống miễn ngươi trong tiệc tùng», phe ta chợt nghĩ nếu mấy chú lỉnh viet đã liều được một lần, thì cũng có thể liều được hai lần. Thế là có màn... một chầm em ơi, chiều nay một chầm phần trăm, mỗi dịp xuân về tết đến đề đề phòng... phe địch... uống thuốc liều phát nữa.

Ôi tết nhất trong khi thiên hạ rủ nhau phè phỡn vui chơi, chơ tết, hội chợ, dớp hít thì lính tráng phải súng ống trên vai nón sắt áo giáp lúc nào cũng ở trong tư thế sẵn sàng... dầm dề tối tối phải làm màn chia tay bỏ xã đề vào ngảo trong trại, mọi sự xuất trại phải có lý do công vụ hay đặc biệt, còn không thì «nói bắt xuất, ngoại bất nhập».

Đặc biệt năm nay, máy chú viet «nhí nhố hơi nhiều, ở vùng địa đầu giới tuyến và vùng cao nguyên gió lạnh, nên lệnh cấm trại ban ra sớm hơn mọi năm kéo dài dùng một tháng. Do đó, chẳng còn ai nghĩ đến tết nhất cả ! Tại vì có thì giờ đâu mà sắm sửa hay sửa sang nhà cửa đón tết; mà nếu có thì giờ đi nữa thì tiền đâu mà... ăn tết ? Nhà nước lý xi cho 4 xin, nhưng lương lậu tháng hai là cái thống tết nhà nước cho! khiêm chi cho bắt một nửa trước tết, còn một nửa để sau tết bắt nốt. Chắc nhà nước nghĩ ; lính tráng mà hễ có hơi... Đức Trần là «khỏ bảo» lắm, nên mới làm màn «một nửa» để lính tráng cố đợi tỷ mới chịu khó ở trại, khỏi đi bậy.

Năm trong trại trong những ngày giáp tết nên ôi là nản, buồn nẫu ruột, thì giờ thấy dài thườn thượt đã thế, mà Radio lúc nào cũng eo éo như chợ tết nậy tưng-bừng, nhộn nhịp, chợ tết nọ đông đúc thiện nam tín nữ, rồi lại «thăng thì là»... Toàn quân toàn dân hân hoan đón mừng xuân nhâm tý. Nhà nước... chơi cái kỹ quá ! Rồi những bài ca bài hát mừng xuân cứ lọn cả lên, lập đi lập lại nghe sao buồn ơi là buồn, dứt Radio ra thì toàn nghe những màn tâm sự nghe nào bỏ xứ :

— Mẹ tết nhất này chắc... mẹ đi tao đi chửa đêm giao thừa để cầu nguyện hòa bình cho tao sớm về... hầu hạ bà ấy qua, bốn năm cái tết đều vắng nhà đều đều.

— Sao thương xỉ không rủng rỉnh xin chỉ huy trưởng cấi sự vụ lệnh về đỡ về nhà ! Ít ngày tết cho vợ con vui vẻ ?

— Sức mấy «anh cho mà xin «anh cứng oăn trại mà !

Gớp thăng em nhìn mặt nó méo xẹo trông thật... thảm :

— Chắc mấy.con đào của em nó «vờ» em đi quá; ông thấy trong khi thiếu hụ đi chơi tết vung vít, thì mình phải cầm trại đài đài thế này thì sức mấy mà nó thèm nhớ. Tết nhất mà chả biết cái chc méo trăn ra sao. Tình trạng này không khỏi được. Tôi bèn làm một mẹ phiếu mi :

— Thôi chú em, mình mà chỉ khéo mà chi, mai mốt xa teoi tha hồ mà dắt đào đi...đếm đèn đường. Ta cùng giăng chú em chư có hơn cái khôn nào đâu ?

— Nhưng ông thầy có vợ có con còn đỡ.

Thế bỗ vợ con cứ ung dung ngồng ta về đưa đi chơi chợ tết, sắm sửa về vẫn à ? Cũng tội nghiệp vợ con ta lắm chứ bỏ, Mà tôi nghĩ thương chẳng vợ con tôi thật ; trong khi ai cũng vui vẻ, rộn rã hơn họ đón mừng xuân đề cầu xin một sự may mắn trong năm mới, thì cô lê giờ này vợ tôi, một người con gái hiền, ngoan và đẹp nhất Vĩnh Long và cô lẻ... nhất nước Việt (Chế chrual) đang trông ngóng tôi từng giờ, từng phút đứt ruột để được mặc vào người chiếc áo dài hàng soie tergal màu xanh mòn,hoa vẽ gió cũng trong ba ngày tết. Ôi cơ nghĩ mà buồn, buồn nẫu ruột đứng là :

Tôi có chờ đâu có đợi đâu
Mùng chỉ xuân đến gợi thêm sầu

Càng nhủng ngày cận tết lính tráng bọn tôi càng thêm buồn chán, tủi tị trong khi những bài hát mừng đón mùa xuân cứ lần lượt trên đà trực vui, lắc nào cũng nghe tết mới, nhất muôn điện cả người. Ấy thế mà thích thoảng lại có thêm màn thực tạp bảo động nữa; mỗi lần thực tập là nổ súc súng lắp đạn, áo giáp, ba lô, ai ở vị trí đề nhũng công thự phòng thủ, những hố cá nhân súng đặt trên bao cát, mặt nhâm chừng không phải nhâm chừng Việt cộng đâu ! nhâm... quan đi thanh tra đấy ! Tết nhất đề kỷ cứ «bảo lâm» thực tập bảo động ban ngày còn ở ban đêm càng nản, có khi phải «gatso» ở những hố cá nhân cả đêm thì hỡi ơi đón xuân với mưa và lạnh; đúng lúc này mà lại nghe Hương Lan ca «Nếu xuân này vẫn anh» thì chỉ còn nước đập cha nó Radio ra. Mấy anh nhạc sĩ nhâm thật, lại hỏn nữa ! Người ta tết với tết cũng trại, bảo động thế nầy mà cứ vẫn hạnh phúc, với xuân tươi vui, thật rõ là... dễn. «Tết» đã với và là thế mà doanh trại nhân tôi như lại cũng chỉ dám ba hiêu ngờ đón xuân về hoa hoè hoa sói một vài chậu cúc héo hon gầy mòn, thiếu đủ cả. Tết của lính tráng thật là nản, không hoa lá, không mứt kẹo, không dưa cỗ cho không; không cả dán bi nữa, nên chỉ một ai thèm để ý đến ngày tháng nữa. Cho đến lễ giao thừa nghe tiếng chuông rộn rã reo vui từ chiếc Radio bé nhỏ, người ta mới giật mình; Thế là sang năm mới rồi, cũng khi đâu đó một vài tiếng súng của các đơn vị bạn lẻ loi, vu vơ, nghe bồng buồn dưới dược. Giờ này còn biết bao nhiêu người con trai đang cầm súng cỏ gắn bằng dạn; đã mờ khóa an toàn đón mừng năm mới trong lỗ cối . Trong những công thự chiến đấu, dưới những hố cá nhân ?

***

Thật khó mà linh tráng ngủ được (dù là được quyền ngủ !) trong đêm 30 rạng mồng một tết. Một đêm quan trọng nhất trong cả năm, tết nhất của ta, ai cũng bồn chồn cho từng giờ khắc trôi qua và ai cũng cố giằng tìm cho mình một chúc ngủ thật bình yên trong đêm trừ tịch. Đề quên, đề quên tất cả, đề xua đuổi cái hình ảnh của một bàn thờ cúng tổ tiên với hương khói ghi ngút, với hành mứt quả hoa bên cạnh người vợ hiền và đẹp, bên đứa con thân yêu. Hình ảnh đẹp đó làm cho linh tráng bọn này buồn dười dươi như thương chất ngất mà trời không được. Ngủ là hết buồn hết nhớ hết thương đi là chỉ hết nhớ hết thương trong lúc ngủ. Ngủ không được thì ngồi nói chuyện khác, tâm sự vật tiếu lâm. Một người thì bỏ bài ra làm vài bàn giải khuây cho vơi nỗi sầu nhớ thế. Có chỗ thì chụm đầu vào nhũng lá tổ tộ, những câu hỏi ngộ nghĩnh tuy có phần tục tiu (lành mạnh... em) nhưng cũng để tạo những chuỗi cười có phần thỏa mãi đủ để giúp bọn linh tráng quên nhớ, quên thương. Đơn vị cũng tổ chức chiếu bóng nhưng hình như bị... kẹt thách vì phim mượn phần nhiều là phim cũ, chiếu thì hình nhảy cỡ rung, cỡ rung coi nản bỏ xừ. Có lúc bỏ đơn vị cũng là nơi để anh em chọn lọn nơi trút sầu như xuân bia lớn bia nhỏ thì thau nỗ lốp bốp nghe vui như pháo đón «tết đến». Uống đi anh em ! uống cho say, say để hưởng cảm trại. Say để quên nhớ quên buồn. Cả kẻ say ngã ngã cũng say nốn oẹ tung tor. Say để quên mà, cần quái gì chỉ huy trưởng cấm ngay ngày lo sự linh tráng thuộc quyền, uống say quá, quên hết rồi làm bậy «anh dành đi một mán nằn nì từng người một :

— Thôi uống vậy đủ rồi em, ra mà coi chiếu bóng kia, phim hay nhâm không thì dánh lộ tộ với qzua cho vui, mai mốt xa trại «qzua» ký giấy phép cho mà thà hô thâm vự thâm con tha hồ đi chơi với đào.

Linh tráng vậy khi được «quan» năn nì nên cũng tỏ lòng hiếu biết ra phết. Và «quan» bèn làm một mẻ lô tô đồng một tờ; đề cùng coi với nhau một bọn linh tráng đi chơi và cùng đề gợi là vui chơi trong ba ngày tết... con chuột chù !

Và tết doanh trại Tết mà lắc nào mọi người cũng phải quần áo tác chiến nón sắt trên đầu súng trên vai cả những khi chào hỏi, chúc chiếc nhau của bọn linh tráng chúng tôi nó nản là như vậy.

Xin cầu chúng cho mai nầy hòa bình. Xin cho quê hương nầy bớt điều linh và súng đạn trở thành những cành hoa trưởi mắt, những con búp bê xinh đẹp lồng trong buffet, xin cho những giờ phút ôm súng gác giặc những giờ phút chiến đấu nơi rừng sâu núi cản nơi hố cá nhân trong những công thự phòng thủ là những giờ phút ấm êm bên vợ đẹp con khôn. Ôi mong lắm thay. Quê hương nầy sau hơn hai mươi năm chinh chiến Con được bao nhiêu miền hạnh phúc cho cuộc đời.

Và cũng xin trả lại nụ cười hân hoan của người vợ trẻ đã bao năm lăm kiếp chinh phu.

HUY LIÊN

NGÀY TẾT CON CHUỘT TÔI ĐI CHỢ TRỜI

Tôi ở trọ với một gia đình công chức chính phủ. Chồng là kỹ sư. Vợ là giáo viên.Gia đình không đông,không có ai phải phụ giúp nuôi dưỡng Trong nhà chỉ có sáu người là cùng. Hai vợ chồng,đứa con trai, đứa lớn ba, đứa lên hai, và một người giúp việc.

«Cả vợ lẫn chồng đều làm việc vất vả suốt năm. Ở chung cư Nguyễn thiện Thuật, Ông chồng phải đi làm tạn Thủ Đức từ sáng sớm để có thể đến sở đúng giờ làm việc. Ông cứ đi làm như vậy từ sáng sớm trong suốt sáu ngày của một tuần lễ. Chỉ trừ ngày thứ bảy, ngày sáu ông ta cũng phải ở lại trưa tại sở. Đến chiều hai sở, ông mới về nhà.

Bà vợ cũng như ông chồng phải đi làm từ sáu-sáu về mọi việc trong gia đình nhất là lo cho hai đứa nhỏ về thức ăn về sữa bd. Xong đâu đấy rồi bà mới đi đến trưa mới về. Bà lo như vậy là phải lắm bởi vì là làm sao có thể trông cậy vào một người giúp việc chỉ mới có mười làm tuổi đầu cho đủ là rất tin cậy.

Cái chợ buổi nầy thực nhộn nhịp người làm thật là Khó khăn ở cái chỗ là tìm được một người trung tín cần thận về làm được việc. Có thể bỏ ra năm hoặc sáu ngàn đồng,lại có được một người làm liên ung chuyên tỉ hôn sau cuy tủ ăn cắp đồ đạc mang đi thì không ai bảo đảm cho nhau đặng bà nầy nhất muốn người giúp việc từ ngoài trung mang vào Có như vậy hai ông bà mới tâm gian cả chỉ và cả thơ

Thật lung buốc bụng cả năm. vợ chồng đành được một mẻ tiền. Cái quyết định của hai vợ chồng là mua một cái máy thu thanh (radio) để nghe cho đỡ nặng trong nhà chứa số một,món đồ, nào đáng giá bết.

Cũng cần nói thêm rằng máy thu thanh không phải để nghe tin tức quốc nội, quốc ngoại, hay tin chiến trường gì hết, song là để nghe những bài tân nhạc. những tuồng cải lương: những vụ kịch bổ vào những lúc trống vắng.

Thứ trường Việt Nam hiện giờ không có máy thu thanh Sony nhất là loại máy, có băng FM dùng để nghe nhạc rất hay. Đa số các máy thu thanh được bày bán tại các hiệu ở Saigon đều mang nhãn hiệu National. Song cho là National cũng không bằng FM. Vì lẽ, theo sự thông hiểu của hai vợ chồng này thì máy National sẩu và nghe dở hơn máy Sony nhiều, nên họ nhất quyết đi tìm mua cho được một máy thu thanh hiệu Sony có các băng lần sóng ngắn và băng phổ thông như loại của FM vậy.

Đêm nhom đi suốt hai ngày trời bọ không thấy hiệu nào ở Saigon có bán cả. Cuối cùng họ phải vào Vũng Chợ trời tìm mua.

Lý do họ không đi vào vùng Chợ trời trước đề mua không phải là họ không biết sung túc lương thiện mà là vì cái tâm thấp cổ bé họng công chức trung hình.Việt Nam không cho phép họ làm cái gì có vẻ phi phàng không ăn chắc. Bỏ ra máy chục ngàn để mua một cái máy ở Chợ trời không có bảo đảm, lỡ khi đem về bị trình thu thì chắc là bọ phải chết mất.

Kẻ có tâm bực tiếc nếu máy chục ngàn cũng chẳng sao. Chế như cấp vợ chồng công chức lương thiện này dành dụm cả năm mới có máy chục ngàn mà vô tình bị tịch thu đi thì bọ có thể điên đầu lên được,

Nhưng tại thời điểm này hợ vợ chồng này đi đến vùng Chợ Trời bán đồ Mỹ.

Chợ Trời bán đồ Mỹ nhưng ngày Xuân Nhâm Tý đông nghẹt cả người Người Việt Nam, người ngoại quốc như Đại Hàn, Phi luật tân, Nhật bản,,, đủ cỡ.

Giải đáp thắc mắc Quân dịch

Trả lời Thiếu Uý Lê văn Hoàng ở Saigon.

HỎI : Tôi nguyên là công chức chính ngạch trước khi nhập ngũ, nay muốn được biết phải về nhiệm sở cũ. Xin quý báo cho biết thủ tục ra sao, điều kiện thế nào, và cơ quan nào phụ trách giải quyết cho biệt phái ?

Tôi xuân nộp đơn lấy cớ được không ?

TRẢ LỜI : Theo thể lệ hiện hành, việc biệt phái phải do cơ quan nguyên thủy gởi văn thư đến Bộ Quốc Phòng (Phòng nhân viên) để nghị định chanh cho thiếu úy được biệt phái về nhiệm sở cũ. Trong văn thư của phỉ có nguyên trạng, chức vụ tâm nhiệm khi chưa nhập ngũ số nhân viên còn thiếu của cơ quan, thời hạn phục vụ tối thiểu tại cơ quan cần thiết. Bộ QP là cơ quan phụ trách cứu xét và quyết định cho quân nhân biệt phái, sau khi đã thâm khảo đơn vị liên hệ và bộ TTM. Các đơn cá nhân gửi biệt phái không được cứu xét vì không đúng thủ tục hiện hành và không có ý kiến của cơ quan biệt phái.

Trên các sạp hàng gỗ chúng tôi thấy bày la liệt những tập sách của các máy mã hiệu lại họ có và sẵn sàng bán ra tức khắc. Những tập sách lingtuenong đề đi lại với các máy mốc đề trích bày đặc tính, cách sử dụng và cách bảo trì.

Cho nên khách mua, chỉ cần nhìn vào các tập sách ấy, đề biết máy gì hiệu nào, kiểu nào như vậy...

Những máy nào bọc giấy nhựa trong đề khỏi khoi ra ngoài tuy xem rất cũn bóng nhoáng song thật sự là đã cổ rồi. Người mỹ gọi loại máy đó là «second hand» Những loại máy «second hand» nầy thường không có bọp và không có tập sách kèm. Dù nhiên giá cả của loại máy nầy rất rẻ nay bao giờ cũng rẻ hơn loại máy mới nguyên xi còn ở trong thùng.

Chúng tôi mất một buổi chiều đầu tiên đề đi tìm và lựa lọc. Chúng tôi muốn mua một máy mới nguyên xi.

Chúng tôi hỏi từ đầu hàng đến cuối hàng và giá cả chênh lệnh nhau từ ba mươi hai ngàn đồng với một máy thu thanh hiệu Sony có sáu băng dang con ở trong thùng mới nguyên xi. Giá cả đó là giá cả do người bán nói ra và chúng tôi chưa trả một đồng nào hết.

Chúng tôi hiết rằng nội trong bọn bán ấy, chỉ có một hay hai cái, máy thọi, Nếu may mà bỏi đúng chỗ có máy ấy thì bọ bán tê bơn cả

ĐÁP LUẬN

Luật gia TRẦN-VŨ phụ trách

Ông Nguyễn tấn Liêm (Saigon)

HỎI : Nguyên vào khoảng tháng 3 năm 1970 tôi có mua một chiếc xe Honda của một người bạn cùng, hiện là quân nhân. Vì bà con nên tôi không làm giấy bán mà chúng người đó đem ngay đến tự Cảnh Sát Quốc Gia Kontum đăng bộ (xe chưa đăng bộ), tôi đứng tên lước trong số đăng bộ. Đúng thời hạn đi nhiên lên cấp, tại nơi đây lệch thế chủ quyền, nhưng chưa có nói tới ngày 16-4-1971 tôi tới lại thì nhân viên ở đây cho biết xe của tôi mang hóa đơn giả, họ chụ cho biết chiếc xe này bị mất cắp ở Saigon. Liền đó xe và giấy tờ của tôi bị giữ tại Ty Cảnh Sát Quốc Gia Kontum.

Sau đó tôi có đến người bán xe cho tôi đề tại Ty nầy, ông nầy xác nhận không lời khai cho nhân viên Cảnh-Ty gửi, có bán chiếc xe trên cho tôi và ông ấy còn khai là đã mua chiếc xe của một người khác cũng đem vị. Họ giữ luôn giấy tờ của ông nầy và cho chúng tôi biết phải chờ lệnh của Tổng Nha C.S.Q.G mới giải quyết được.

Xe tôi bị giữ tại Ty nầy đã hơn 8 tháng vì tôi vào Saigon sau chạ tại nhiều lần đều trả lời đề hỏi hồi giải quyết nhưng vẫn không giải quyết gì cả

Ngày 29-11-1971 tôi có gởi đơn đến Bộ Tư Lệnh C.S.Q.G tại Saigon và Bộ Chỉ Huy C.S.Q.G Kontum xin giải quyết, nhưng đến nay vẫn chưa có tin tức.

Trên đây tất cả là sự thật sau đây tôi nên ra mấy câu hỏi xin ông giải đáp cho:

Sự việc như trên có phải ra toà không; Nếu nội vụ ra toà

1) Tôi có bị phạt vì tội không ?

2) Trường hợp chủ cũ lấy xe lại thì có được người bán xe trả tiền lại hay không ;

3) Tôi hiện đang học tại Đại Học Khoa Học Saigon. Vậy anh hay cha mẹ tôi có thể thay mặt tôi trước tòa được không, tôi ở Kontum nên sẽ xử tại tòa án Pleiku nếu tôi về sẽ giảo đoạn việc học)

4) Tờ khai ra tòa đến khi xong phải mất một thời gian bao lâu.

5) Tôi có cần một luật sư biện hộ cho không ;

Kính xin ông vui lòng giải đáp để tôi được rõ.

ĐÁP Việc ông cho phải ra tòa hay không là tùy theo bổ sơ điều tra, ông có thể bị truy tố về tội tra trình và trừ đi giảo được không. Tuy nhiên theo thủ tục ông trình bày thì là sự thật thì ông không có bị truy tố ra tòa ông vẫn có thể được tha không. Nếu xe bị tịch thâu để giao cho chính cơ sinh sở hữu chủ,ông có thể kiện để đòi người bán xe phải trả lại tiền cho ông. Một trăng bạn đời người nào ông không thể nhờ người khác thay thế mình trước tòa được và bản thân ông có thể đến tòa trước khi án quân sự vùng 2 vì có quân nhân liên can.

Tuy nhiên ông có nhiều hy vọng rằng vụ đó được xếp sớm đề ông viện chính phủ xét rằng người quân nhân bắt xe cho ông cũng ngay tình khi quân nhân bị mất tiền mà không biết. Thời gian kể xe nằm ở tòa lâu hay mau tùy theo việc điều tra có mất thời giờ hay không. Trước tòa quân sự nếu bị can không có luật sư biện hộ tòa vẫn phải cử một luật biện hộ không công cho bị can.

phóng sự của Trần-Q.-Hưng

chỗ khác, vì rằng các chỗ khác phải bán giá cao hơn thì họ mới kiếm thêm được tiền lời. Vì vậy, một máy thu thanh sáu băng Sony, tại chỗ bán chính thức chỉ có hai mươi bốn ngàn đồng. song cũng cái máy ấy mà bước chỗ khác thì lại đến ba mươi hai ngàn đồng.

Tất cả những người ngồi bán trong vùng Chợ Trời lấy đều biết nhau hết và họ biết cả người khác đang có bán những máy móc gì nữa. Vì vậy, chỉ một sạp hàng không trưng bày tập sách của các máy muốn mua, song khi hỏi đến thì họ nói có.

Có đây không phải là họ có đâu. song là các người chung quanh có và họ sẽ đứng trung gian mua giao mua để bán lại tức khắc với giá cao hơn.

Sau khi đăng ý giá cả họ học chúng tôi chiều hôm sau lúc năm sáu giờ chiều trở lại.

Bây giờ là 7giờ chiều rồi các sạp hàng bắt đầu dọn dẹp bỏ chúng tôi bằng nhiều giờ ! anh bạn của chúng tôi lễ khế cảm một máy thu thanh mười hai inches hiệu sony ra bán lại cho các sạp hàng Chợ Trời

Ngoảng ngoảng mà gặp nhau tôi thân nhiên hỏi :

— Máy sách máy đi đâu ?

Ngập ngừng và nói cho hai tôi lời :

— Tao lợi tiền tiêu Tết quá đem máy đi bán.

Ngoảng một chút hỏi tiếp.

— Máy có mua không ?

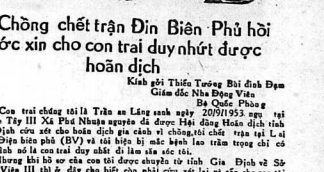
Tôi ung dung trả lời :

— Tao đang tìm mua máy thu thanh Sony cho người quen cho chính tao chẳng có các máy mà mua.

Hai đứa chúng tôi vẫn chia tay

Mặc đêm sương nhanh hết thức bọn họ đon Lăng lẻ đi Các người ngoại-quốc Đại-Hàn vàPhi luật tân mênhchúng tôi thấy rất rõ đã phỏng-đoán thân hình mập mạp họ giống hai cánh tay ra xách hai tay hai tấm gỗ lớn dùng để làm sạp nhìn có bảo hàng dang loay hoay cưới một cái nồi một cái gì rồi hàng qua đường đi bộ ra mua thước vào chỗ mua.

Trong những hồm bắc của các vụ chửa nầy, chúng tôi đành nhịn dứng ngoài và phận sự



Chồng chết trận Đìn Biên Phủ hồi trước xin cho con trai duy nhứt được hoãn dịch

Kính gởi Thiếu Tướng Bùi đình Đạm
Giám đốc Nha Động Viên
Bộ Quốc Phòng

Con trai chúng tôi là Trần an Lăng sanh ngày 20/9/1953 tại số 878 ấp Tây III Xã Phú Nhuận nguyên đã được Hội đồng Hoãn dịch tỉnh Gia Định cứu xét cho hoãn dịch gia cảnh vì chồng,tôi chết trận tại Lai Châu Điện biên phủ 1954 và tôi hiện bị mắc bệnh lao trầm trọng chỉ có một mình nó là con trai duy nhất đi làm sản xác tôi.

Nhưng khi hồ sơ của con tôi được chuyển từ tỉnh Gia Định về Sở Động Viên III thì lại bị cấp cho hiếu cho phải chịu xét lại và cấp cho con tôi một giấy triển hạn nhập ngũ số 23211/QP/NĐV/HĐ4. ngày 4/11/71

Đến nay con tôi vẫn chưa nhận được giấy hoãn dịch. hoặc giấy triển hạn tiếp theo trong khi chờ đợi cứu xét lại' hồ sơ hoặc một văn thư từ chối không được hoãn dịch lý do gì cả cả.

Chúng tôi tái tăng Thiếu Tướng có thừa lòng nhân đạo để thăng cảm nỗi khổn khổ và bệnh hoạn của gia đình chúng tôi m chấp thuận cho con trai tôi được hoãn dịch như hồ sơ hoãn dịch của Gia Định đã phê chuẩn.

Trong khi chờ đợi được cứu xét, kính xin Thiếu Tướng cấp cho con chúng tôi một giấy triển hạn nhập ngũ khác thay thế giấy cũ đã gần hết hiệu lực.

Nguyễn thị Nhuận

THÔNG CÁO

Nha Quân Pháp cần tuyển dụng một số Tân Binh và Cựu Binh Sĩ từ Binh Nhất trở xuống để canh gác các Quân lao.

I. Thời gian và địa điểm nhận hồ sơ :

Hồ sơ tình nguyện phải gởi bằng bưu điện về Nha Quân Pháp, Khu Bưu chính 4386, từ ngày 23-3-1972 đến hết ngày 29-3-1972.

Thời hạn thâu nhận hồ sơ được căn cứ trên dấu đóng ngày nhận gửi của Bưu Điện.

Hồ sơ nào thiếu sót văn kiện, hoặc gởi ngoài thời hạn kể trên sẽ không được cứu xét.

Các ứng viên tình nguyện có thể tham khảo các điều kiện tuyển dụng về thành phần hồ sơ, thời gian thụ huấn và nơi tuyển binh tại các cơ quan dưới đây :

— Quân Vụ Thị Trấn Saigon,
— Trung Tâm 3 Tuyển Mộ Nhập ngũ
— Phòng Tuyển mộ Nhập ngũ tại các Tỉnh Khu.
— Ủy ban Hành chánh các Quận tại các Quận Khu.

Ứng viên phải hội đủ các điều kiện sau đây :

II. Điều kiện tuyển dụng ,

Ứng viên phải hội đủ các điều kiện sau đây :

1.— Có Quốc tịch Việt Nam.
2.— Đủ 17 tuổi trên và không quá 38 tuổi tính đến ngày 31-12-72.
3.— Cao từ 1m60 trở lên. Nặng tối thiểu 50Kgr.
4.— Đủ sức khỏe để phục vụ Quân Đội.
5.— Có khả năng văn hóa từ lớp Năm bậc Tiểu học (tức lớp Nhất cũ) đến lớp Tám bậc Trung Học (tức lớp Đệ Ngũ cũ).
6.— Không thuộc tài nguyên Hạ sĩ quan hoặc Sĩ quan Trừ bị.
7.— Không can án và can tại bất phục tùng.
8.— Không phải là cựu Cán bộ nay đang Nằng thân. Cảnh Sát Viên hoặc thuộc các Lực lượng bán quân sự bị sa thải vì lý do kỷ luật,
9.— Nếu là Cựu Binh sĩ, không thuộc thành phần bị giải ngũ vì lý do kỷ luật hoặc sức khỏe, không can tội đào ngũ, hoặc thuộc thành phần tái ngũ do Luật Tổng Động Viên.

III- Thành phần hồ sơ tuyển dụng ;

a. Đối với ứng viên Dân sự,

—1 đơn tình nguyện nhập ngũ.
—1 bản trích lục hoặc thế vì khai sinh.
—1 tấn hình căn cước 4x6 (ghi rõ tên họ, ngày sanh, nơi sanh ở mặt sau).
—1 bản sao chứng chỉ học lực trong quán dịch (ứng viên sanh năm 1955 chỉ cần nạp bản sao tờ khai học giả có nhãn, Ủng viên cựu Binh sĩ được miễn nạp).
—1 bản sao bằng Tiểu học. hoặc chứng chỉ học trình, thành tích hiệu v.v. do trường Cảnh Lập. hoặc Tư thục cấp.
—1 Chứng chỉ sức khỏe do Bác Sĩ cấp. chỉ thêm chi tiết về chứng cao cấn nặng và chỉ số Pignet của ứng viên.
—1 Chứng chỉ hạnh kiểm do Cơ quan (Có thể nộp bổ túc.
Hành chánh địa phương cấp. (sau khi hồ sơ ứng
qua 6 tháng tính đến ngày nạp đơn (tuyển được chấp thuận
—1 Trích lục Tư pháp lý lịch mẫu số 3, không quá 6 tháng.

b, Đối với Cựu Binh sĩ ;

Ngoài các văn kiện ấn định trên, phải nạp thêm :
— 1 bản sao Tuyển mộ quân vụ loại C, hay sổ tùy thân có nhật tu dầy đủ.
—1 bản sao Chứng chỉ giải ngũ.
—1 bản sao chứng chỉ hạnh kiểm do Đơn vị cuối cùng cấp thi giải ngũ:
—1 bản sao Chứng chỉ tinh trạng Quân dịch còn hiệu lực do Sở Động Viên cấp.

Chú Thích ;

1.— Các bản sao văn kiện phải do cơ quan Hành Chính từ cấp Quận trở lên thị thực.

2.— Nha Quân Pháp xin miễn trả lời bằng thư riêng. và không thâu nhận bổ sơ nạp trực tiếp. Không nhận hồ sơ gởi bằng Bưu điện.

KBC. 4386, ngày 24 tháng 2 năm 72.
GIÁM ĐỐC NHA QUÂN PHÁP
Đại Tá NGUYỄN VĂN ĐỨC

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ Y TẾ
VIỆN ỨNG THƯ QUỐC GIA

Cáo thị đấu thầu Công Khai

— MỤC ĐÍCH CUỘC ĐẤU THẦU :
Cung cấp ba mươi (30) máy điều hòa không khí 25 ngựa (25% tấm) cho Viện Ung Thư Quốc Gia trong năm 1972.

— NGÀY GIỜ VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU :
Đồng minh (10) giờ ngày 20-3-1972 tại Viện Ung Thư Quốc Gia (Phòng Quản Lý) số 3 đường Nguyễn văn Học Gia Định.

— SỐ LƯỢNG TRỊ GIÁ CĂN BẢN KỲ QUỸ TẠM
30 tấm 1.695 000đ00 42.375đ00

— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :
— Phòng Quản Lý Viện Ung Thư Quốc Gia số 3 đường Nguyễn Văn Học—Gia Định.
— Bộ Y Tế (Phòng Tiếp liệu và Dịch Vụ) số 59 đường Hồng Thập Tự—Saigon trong những ngày giờ làm việc).

— NƠI NẠP ĐƠN THẦU :
— Phòng Quản Lý Viện Ung Thư Quốc Gia trước giờ đấu thầu.
Gia Định ngày 25 tháng 2 năm 1972
GIÁM ĐỐC VIỆN UNG THƯ QUỐC GIA
B.S. NGUYỄN ĐỨC QUẢNG

THÔNG - CÁO
của
TRUNG TÂM NGÔN NGỮ THUỘC
Viện Đại Học Vạn Hạnh

Trung Tâm Ngôn Ngữ thuộc Viện Đại Học Vạn Hạnh sẽ mở khóa III vào ngày 03 tháng 04 năm 1972 :
Các lớp sinh ngữ :
Dành cho sinh viên các phân khoa thuộc các Viện Đại Học tại Saigon công, tư chức và quân nhân.

BAN ANH NGỮ : Các lớp căn bản English For Today.
BAN PHÁP NGỮ : Các lớp căn bản Mauger. Thành thị Pháp Ngữ, Nhật và Hoa Ngữ cấp I và cấp II.
Nhận đơn ghi danh từ 01 đến hết ngày 30-03-72. Mọi chi tiết xin liên lạc tại văn phòng Trung Tâm Ngôn Ngữ, số 222 Trương Minh Giảng Saigon, điện thoại số 25.946.

SV Đại học sư phạm đệ nhất cấp, kinh nghiệm, tận tâm, cần mướn thêm thời gian tại gia về môn Toán, lý hóa từ lớp 6 đến 12. Xin liên lạc Thanh Phong 308 Đại học xá Minh Mạng Sg 5,

Rẻ và Đẹp

Nhà may Trinh, 16, đường Bàn Cờ, Sg. Ý phục phụ nữ và trẻ em đo, chính Chủ Nhân đo dắt, khéo, kỹ lưỡng. Giúp hàng đúng hẹn. Công may 1 áo dài raglan 1 quần patte, cigare, 1 chemisier, 1 mini; 700đ Đủ kiểu dáng thời trang 72. Có bán hàng ngoại quốc. Nhận may cắt, đo nữ. Chủ Nhân chỉ dẫn, thực tập trên vải, theo catalogue. Có nhận nội trú.

1-3-72 bạch yến

Trường Anh Ngữ Ziên Hồng đặc biệt mở 4 lớp Luyện Thi Tú Tài, SN I (Ban A,B và C học riêng) khóa tháng 7-72 và ba lớp Luyện thi TOEFL (Test Of English as a Foreign Language) khóa tháng 6-72 dành riêng cho học sinh có 9 đinh dự học tại Hoa Kỳ.

57, Ng. khắc Nhu SG. (Rạp Hưng Đạo hàng qua) Đ.T 99.31 .

Trường dạy cắt may VIỆT NỮ

028 Lê Văn Duyệt Sg (gần Phan Thanh Giản) Sg. Chuyên môn đào tạo Raglan, áo dầm, các kiểu áo cưới, đặc biệt lấy liền.

DẠY CẮT MAY

Cấp tốc 1 tháng biết cắt may, đủ dầm áo đài Raglan. Ghi tên tại 60 Nguyễn Huy Tự (Nối tiếp Tú Cầu Bông) Đ.T 96.292.

Dạy Cắt May Cắt May

ÁO PHỤC PHỤ NỮ
Giảng dạy : NG BẠCH TUYẾT
Tốt nghiệp : MODELISTE — TOILISTE HAUTE COUTURE de PARIS (Ecole Guerre Lavigne)
Nữ quê chức chân ; đã dạy tại nhà, sẽ giảng viên hiện mở lớp dạy cắt may áo phục. Ghi tên và hỏi thẻ lệ tại 311 Phan thanh Giản Sg Khai giảng khóa mới đầu tháng cho cả lớp sáng, chiều, tối.

Lớp Kế Toán

1-3-72 Khai giảng khóa mới; Dạy riêng từng người để các trình độ từ thấp kỹ hết điều kiện thi trường. Mãn khóa đủ khả năng hành nghề. Ghi tên trường Thanh Long 344 Võ đi Ngụy Phú Nhuận.

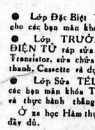
DẠY CẮT MAY

ÁO ĐẦM QUẦN TÂY PHỤ NỮ
Do cô BẠCH YẾN chỉ dẫn riêng từng người. Phương pháp đề hiểu Coupe thật đẹp. Bảo đảm đến lúc tạnh nghề. Học 18.000đ. Hỏi nhà may.

bạch yến

57, Ng. khắc Nhu SG. (Rạp Hưng Đạo hàng qua) Đ.T 99.31 .

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision



● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 180 buổi Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 9, 6, 7 và 15-3-72. mỗi khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh

● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn muốn khóa Sư Cấp.

● Lớp TRƯỜNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ tập sửa Ampli Hi -Fi, Transistor, sửa chữa các loại máy thu thanh, Cassette rã dạy bị Télévision.

● Lớp Sửa TÉLÉVISION cho các bạn muốn khóa Trường Xưởng, và thực hành thẳng trên TV hiệu. Ở xa học Hàm thụ với dụng cụ dạy đủ.

Trường Võ Tuyến Điện
« TẤN PHÁT »

50 Đại Lộ Nguyễn Huệ — Saigon
Trường ĐIỆN TỬ
TẤN THÀNH
100, Đinh Tiên Hoàng Đakao SG.

Trường TRUNG CẤP CÔNG THÀNH

225/1 đường Cô Giang Phú Nhuận lớp cấp tốc dạy cắt may áo veste và quần tây đàn.

KHÓA MỚI ĐẶC BIỆT 1-3-72
ANH - PHÁP

Chuyên luyện cấp bằng. Đàm Thoại. Thông Dịch. Luyện thi xuất ngoại, đủ lớp (Sáng Chiều Tối) Toán ban CS cử nhân xuất sắc chuyên nghiệp. Tại 29 Trần quang Khải Đakao.

HỌC NGHỀ

Ghi tên mỗi ngày các lớp sáng, chiều, tối :
ĐIỆN TỬ : — Ráp sửa Radio x Ampli sửa máy hiệu 6.000đ
— Trường xưởng Điện tử 4,500đ radio transistor, cassette, tape recorder — Sửa Télévision 8.000đ
thực hành sửa T.V National, Denon Sanyo, Toshiba, Sharp.
ĐIỆN : — Điện Nhà — Điện ae Hơi. 3.500đ— Điện Lạnh : Máy Lạnh tủ lạnh v.v., 8.500đ — Vẽ dạy : vẽ lại các động cơ 6,000đ
MÁY NỔ : — Xe gắn máy Nhật-Honda, Suzuki, Yamaha, Bridges cam 4,000đ — Máy nổ hơi : Xtop.
Dầu các 5.000đ. LÁI XE ĐỦ LOẠI; Khóa cấp tốc 3 ngày, Bảo đảm thi đậu. Học phí hạ, ĐÁNH MÁY CHỮ : Toán máy mới. Chỉ dẫn riêng người. Mãn khóa cấp bằng. Nội trú 16.000đ

ĐẠI NAM

808 và 1011 Trần hưng Đạo (gần cinê Opéra) Đ.T 37201 — 239 — 241
Nguyễn tri Phương Ngã 6 C.L. 474 Phan thanh Giản (góc Ca o Thắng) :

Lớp Trống

Tài Hoa, cô Mộng Quyên hướng dẫn Nguyễn H Đức (PN) tới 331 quốc Minh Mạng bởi 226

MAI

DẠY CẮT MAY
ÁO PHỤC PHỤ NỮ, ÁO ĐẦM
Méthode Guerre Lavigne, Haute Couture de Paris
Bảo đảm 2 tháng nhìn Catalogue cắt được các kiểu thời trang; Số 2 Trần quang Khải Đakao SG)

Lớp Luyện Thi
La San Taberd

(Hội Cựu Học sinh phụ trách)
1-3 : Khai giảng lớp Tú Tài II Ban A 20-3 ; Khai giảng lớp Tú Tài I Ban AB

GS

dệ nhị cấp công lập, cử e nhân giáo khoa Anh văn, luyện thi Anh văn tư gia, 95 Huỳnh tịnh Của Sg.

THÔNG DỊCH

209 Nguyễn văn Sâm quận Nhì.Sg. Chuyên dịch Anh, Pháp, Việt. Nhật. tài liệu cấp tốc dịch lấy liền Bao dịch thuật tự tín nhất,

TRƯỜNG TỰ THỤC CHUYÊN NGHIỆP CẮT MAY
CÔNG THÀNH

225/1 đường Cô Giang Phú Nhuận lớp cấp tốc dạy cắt may áo veste và quần tây đàn.

KHÓA MỚI ĐẶC BIỆT 1-3-72
ANH - PHÁP

Chuyên luyện cấp bằng. Đàm Thoại. Thông Dịch. Luyện thi xuất ngoại, đủ lớp (Sáng Chiều Tối) Toán ban CS cử nhân xuất sắc chuyên nghiệp. Tại 29 Trần quang Khải Đakao.

HỌC NGHỀ

Ghi tên mỗi ngày các lớp sáng, chiều, tối :
ĐIỆN TỬ : — Ráp sửa Radio x Ampli sửa máy hiệu 6.000đ
— Trường xưởng Điện tử 4,500đ radio transistor, cassette, tape recorder — Sửa Télévision 8.000đ
thực hành sửa T.V National, Denon Sanyo, Toshiba, Sharp.
ĐIỆN : — Điện Nhà — Điện ae Hơi. 3.500đ— Điện Lạnh : Máy Lạnh tủ lạnh v.v., 8.500đ — Vẽ dạy : vẽ lại các động cơ 6,000đ
MÁY NỔ : — Xe gắn máy Nhật-Honda, Suzuki, Yamaha, Bridges cam 4,000đ — Máy nổ hơi : Xtop.
Dầu các 5.000đ. LÁI XE ĐỦ LOẠI; Khóa cấp tốc 3 ngày, Bảo đảm thi đậu. Học phí hạ, ĐÁNH MÁY CHỮ : Toán máy mới. Chỉ dẫn riêng người. Mãn khóa cấp bằng. Nội trú 16.000đ

ĐẠI NAM

808 và 1011 Trần hưng Đạo (gần cinê Opéra) Đ.T 37201 — 239 — 241
Nguyễn tri Phương Ngã 6 C.L. 474 Phan thanh Giản (góc Ca o Thắng) :

Dạy đan may

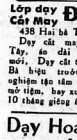
Hàng đệt Toàn Mỹ 257 Gia Long Saigon dạy đan len, sợi, chỉ, đủ kiểu áo robe, jupe, quần Chemise, nón, dây, áo choàng : đồ bộ nữ, bộ bông tay, hàng may, cách đo v.v....
Một thăng ra nghề, Có việc làm ngay. Nhận đan tay đủ loại theo Catalogue, Bán máy mới, máy cũ. Sửa máy hư, bán đan tốt như mới.

Áo Len Xuất Ngoại :

Đan tay, mũ, đồ, khăn, găng : tại 257 Gia Long

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ đô Saigon
HIỀN - MẪU

004 lô G Chung cư Ng. thiệp Thuật Dạy theo Métb, H. Cout. de Paris



Học phí ưu đãi 3000đ Thời ngày may giới Raglan 3000đ. Robe 3000đ. Raglan comtesse 5.000đ, jeans 5000đ, trong khóa 5000đ

Nhận học viên mỗi ngày

Lớp dạy Cắt May
Đức Hạnh

438 Hai bà Trưng Tân Định
Dạy cắt may đủ Đầm, quần Tây, áo dài Raglan, đồ kiểu mới. Dạy cắt theo Catalogues do Bà hiệu trưởng chiêu năm kinh nghiệm tạo tiếm chỉ dẫn. Có khóa mới tiếm, học xuất ngoại khai giảng 10 tháng giêng âm lịch.

Dạy Hoa Pháp và Việt

Lớp dạy các loại hoa bằng giấy, vải và ruban. Tại số 236/16 Lê thánh Tôn, Sg (trên lầu) nhận 15 học viên ghi trước Bà Yvonne Marsitel ; 91946.

DẠY CẮT MAY

Nhà may lớn cần đào tạo thêm một số thợ giỏi, Bạn muốn trở thành tay thợ cừ khôi, hãy ghi tên học khóa may áo dài, RAGLAN và Đi Đầm học thực hành ngay trên vải có khóa cấp tốc để mở tiệm hoặc xuất ngoại và nhận một thợ. Ghi tên tại nhà may HOA HẬU, 562 Phan đình Phùng Saigon.

Anh Văn JERRY

209 Nguyễn văn Sâm. Quận Nhì Saigon. Học một mở mai một nhiều lớp đàm thoại cấp tốc, toàn thể 9g giờ, từ sơ cấp (cho người chưa biết) đến cao đẳng). Giáo sư Tiến sĩ Hoa Kỳ và C.S Tổng 28 năm nghiêm cứu Anh ngữ, đã dạy Anh văn 21 năm. Lớp hàm thụ bắt vở theo bảng.

Dạy cắt may thực hành

Nhà may Hương, 736 Phan đình Phùng, Saigon. Chuyên dạy các môn gồm : áo dài xưa nay; Raglan Đầm xuân Paris, cigare áo Blouse, Chemise, Tunique Robe soleré, Mini, Maxi, Midi. Bảo đảm 3 tháng tạnh nghề. Do Chủ Nhân tận tâm hướng dẫn. Mỗi khóa 6 người. Ưu tiên cho ai đến trước.

SV Chuyên khoa học nhận dạy toán lý hóa từ 5 đến 12 TV Văn Hiền 180/61 quang Điệu Saigon.

Lớp khiêu vũ
Phượng Hoàng

dạy riêng từng người với những bước mới, hợp với thời đại, để hiểu do Vũ sư nam và nữ coi đàn, ăn thanh nói, bảo đảm mau hiểu. 57A Nguyễn đình Chiểu 57A Tân Định Saigon

Dạy khiêu vũ

Dạy riêng từng người bảo đảm mau biết, nhận đến nhà dạy, Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/115B Phan th Giản Saigon.

BẰNG HỌC 209

Bằng học thu sản cho mọi loại máy. English for Today từ B-cấp đến Book 3000đ. Học hợp đàm thoại mười ngôn câu thu sản. Tất cả đều do nhóm Tiến sĩ Hoa Kỳ thực hiện, ăn thành chữ, tiếng Việt, luyện toàn khác nhưng bằng đàm thoại Nghe thử, tại 209 Nguyễn văn Sâm Quận Nhì Saigon.

Học RADIO T.V TRANS...

770 Phan đình Phùng Đ! 93296 KHÓA MỚI : 2-16-3-72, sáng trưa chiều , RADIO ĐIỆN, TRANSISTOR mạch in TRƯỜNG XƯỞNG : Sửa AMPLI TUNER TAPE RECORDER. CASSETTE R ĐẶC BIỆT tối danh cho quân nhân, công chức, sinh viên chương trình 2 tháng học RADIO ĐIỆN và TRANSISTOR. TV sáng tối có nội trú.

RADIO T.V

Học ở đâu ?
Dạy sửa Radio TV nổi tiếng vùng Gia Định Dakao, Lý thuyết dầy đủ. Thực tập nhiều Bảo đảm kết quả. Học Viên ưu tú được tuyển chọn. Cấp chứng chỉ mãn khóa. Khóa mới : 1 và 15-3-72
Trường V.T.Đ
RẠNG ĐÔNG

237 Lê quang Định (GĐ). Nhận HV NỘI TRÚ.

Phòng Phiên Dịch TVC

130 Pasteur Phòng 104 ĐT. 93597 (trước rạp Casino Sg) Đã được tín nhiệm 14 năm qua do một ban dịch viên chuyên nghiệp phụ trách, chuyên dịch Anh, Pháp. Việt các tài liệu thương mại, văn chương hành chính, y khoa, ngôn hàng luật khoa, thư từ thương mại. xây cất v.v. Nhanh chóng và đúng hẹn.

2 tháng !

Khóa Anh Pháp cấp tốc. Lớp 8 người, Cô lớp Đàm Thoại, Cán Bản dành cho người lớn. Lớp chuẩn bị Du Học cho SV và đi lớp cấp bằng. Văn phạm, Luyện thi cho HS từ lớp 6 tới 12 thi TU ABCD, Hiệu Học 201 Lý thái Tổ Sg (gần Trường Pétrus Ký) v 315/14 Trường in Giảng Sg.

ĐIỆN - RADIO - T.V.

TRƯỜNG ĐIỆN TỬ LỚN NHẤT THỦ ĐÔ
264 H Trương minh Giảng Saigon BAN ĐIỆN TỬ : ngày 22-2 1-3-15-3 RADIO CĂN BẢN :
— TRANSISTOR : học 40 Pan
— TRƯỜNG XƯỞNG, TE-AC PIONEER BAN ĐIỆN — TV thực tập Sony National, ngày 1-3 và 15-3 LỚP ĐIỆN CĂN BẢN :
— VẬN DẦY
— ĐIỆN LẠNH
— TRƯỜNG XƯỞNG ĐIỆN Với 20 Giáo Sư danh tiếng giảng theo PIP THỰC HÀNH THỰC HÀNH và chiếu phim mầu tài liệu đủ lớp Sáng Chiều Tối và nhận Nội Trú. 1 Trường rộ cần bản và tổ chức quy mô nhất.

Tìm việc

Sinh viên Cử Nhân kém kiến thức Lý hóa. Nhận kèm toán lý hóa tại tư gia hoặc từng nhóm. Tử độ nhất trở xuống. Kinh nghiệm và tận tâm. Liên lạc vơ Hoàng. đt số 41009 hoặc 222/54A Sư vạn Hạnh.

Dạy khiêu vũ

Vì yêu nghề, học phí trong trung. GS, Phúc 177 P.N. Lão Sg.

Lớp Tây Ban Cầm ĐẶC BIỆT

2g8 hèm 9 (cổng xe lôa số 6), Trương minh Ký Phú Nhuận, Học xong 1 khóa 2 tháng (6000đ) các bạn có thể : VỪA HÁT VỪA ĐÀN có căn bản nhạc lý : HIỂU CÁCH ĐẶT HỢP ÂM CHO 1 BẢN NHẠC ĐỆ PHỤ HỌA.

Lớp Trống Jazz

Nơi trường dẫn danh Trống căn bản, tài tử, chuyên nghiệp. Hỏi 45/2 Chi Lăng mới ngày. 15g. đến 18g. Khai giảng 1-3-72.

SV học trình cử nhân khoa học cô cần Toán lý hóa, tận tâm kinh nghiệm, nhận kèm từ lớp 12 AB trở xuống. Thư số : Tân, 207 Huỳnh quang Tiên, Phú Nhuận Sg.

Lớp nấu bông kem bơ

Trang hoàng bánh tuyệt đẹp. Từ 1 tháng 3 1972 mỗi chiều từ 4 giờ đến 6 giờ tại nhà Bà Douilles kiểu mới của Hoa Kỳ đề khách tự học. Mẫu Douilles giữ độc quyền. Bà Huê 715 Võ Tánh Sg.

SV Cao học khoa học nhận dạy tư gia và luyện thi tú tài I và tú tài 2. Kết quả chắc chắn. Liên lạc : Thanh 44/11B Lê văn Duyệt Sg (tiếp tục trên).

SV y khoa, tú tài I và II ban B và ban toán, nhận dạy tư gia từ lớp 9-11, về toán lý hóa. Thư về Tuấn 602- Phan đình Phùng Sg

SV cao học toán nhận dạy (1) Luyện thi tú tài II ban AB (2) Math từ secon de đến terminale Thư về Dũng 37 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

SV năm III nhận kèm Toán, lý hoa, Anh văn từ Đệ nhất trở xuống Liên lạc Dũng 286 Trần hưng Đạo. Sg

Anh Pháp Nam Kym

Tăng thật giảng ; 1 và 15-3-72
Đặc một : Lớp cấp tốc giải đề thi 2 ban Ngữ Tú Tài I, II (a,b,c,d) Văn phạm, giải nghĩa sâu sắc. luận, đề thi mẫu. English for today I, 6. Cours de langue I, 4. Đàm thoại bàn đàm, đọc, prédictions. Thương Mại, Nghiệp Hang. luyện thi, bổ túc S.N. Đại Học. Ghi tên tại 5 Yên Đỗ, 38 Đông Tác Tam-Bình, Lớp hàm thư kèm theo bằng học, liên lạc 16015 Hiền Vương Saigon. Kết quả bảo đảm. Lưu ý : để thi Sinh ngữ 71 tháng 9.

Lớp gia chánh
Nguyễn Tâm

17g Phan đình Phùng Saigon Đ.T.96.823 (gần ngã tư Lê V Duyệt) Có sân rộng để xe hơi và xe gắn máy Đặc biệt cơm tiệm do chính người Trung Hoa nấu lấy.
Cơm sáng : Bouillabaisse Marseillaise Poulet rôti -l- Zardinière de légumes chiên 3g : cơm tây : Hors d'œuvre thập -l- Pintade lộc thy tam trích.
— Thứ sáu 3-3-72 9g cơm tiệm : Cơm sấp bát hiệu -l- Bò xào quay đùa, chiên 3g Đùi gà hoàng kim nướng thượng hải -l- Bánh bò chưng tôm.
— Thứ bảy 4-3-72 9g Bánh dầu xanh nấu thách 12 loại trái cây và 2 chiêu nho xanh đỏ như thật vào đựng trong chiếc bình cực kỳ mỹ thuật tiệc trà tiếc cưới chiều 3g : cơm tây : Đồ nguội đặc biệt -l- sò huyết lạnh, Cua.
— Chủ nhật cơm tiệm, kèm 1 món bổ Anh ngữ và lòng, vào buổi trưa mỗi ngày, sau hồi bà Sương 384/44 Công Lý Saigon (ngang chùa Vĩnh Nghiêm).

Nam

sinh viên khoa học ban toán có kinh nghiệm giảng dạy tâm, nhận dạy tư gia từ lớp 6 đến lớp 11 AB- Xin liên lạc bằng thư với, Minh Trung 79/512 Hoàng hoa Thám GĐ (số cũ).

SV dứng dắn kinh nghiệm nhận kèm toán lý hóa 11AB trở xuống thư Thạch 163/15B Bến Chương Dương Sg 2.

Dạy kèm

SV cử nhân Toán, GS tư thục chuyên luyện cấp tốc, toán (cả tấn toán) và sách ngữ. Gần Thanh 131/26 Trần quốc Toản (trước QCHC) hay ĐT 91108 trong giờ làm việc.

1 nhóm

SV nam nữ tận tâm kèm lớp 10 I1 trước, Thư về hay liên lạc Hoàng BB cư xá sĩ quan Chi Hòa (ngoài giờ hành chính).

Nữ SV

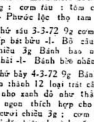
lứa nam thứ 3. có 1T II ban C (BT) nhận kèm Pháp văn Thật lực, Thư số, Hiền 126 Hoàng Diệu Sg.
4, hoặc tiếp xúc vào buổi tối từ 20g 21g.

Nhà May
MAI NGUYÊN

Lớp dạy may sáng và chiều, khai giảng tháng 10 và 14 Tg Thu Thâu Saigon.

TRƯỜNG CẮT MAY
MỸ - PHƯƠNG

tức Lớp May Cắt Bà Ngà 373 Trần Quốc Toản Saigon 10.



Dạy Hàng hiệu kiểu mới của Paris, Chiều 3g Cơm Tàu tự chọn Đãi tiệc 30 người trở lên. Dạy tại nhà theo yêu cầu. Dạy cắt may mới Âu Việt phục, Có khóa riêng dành cho những bạn thợ may muốn nâng cao nghiệp vụ. MỞ TRỞ LẠI BỮU TRỰC NGHỈ Giấy phép số 3085/

KTHV/PTT/N)

1/3 tại 26 BÙI ChuSaigon

Công tư, chức, quân nhân, muốn Đỗ Chức Tú Tài I II để Tiến Thân đủ bổ học lấu và mất sớm bằng, Hãy tính tới học lớp dạy kèm tại 26 Bùi Chu, (Đặc biệt có lớp dạy kèm từ độ Ngũ. Từ đó thi Tú Tài I khóa 2/1972. Bảo đảm sẽ chung cuộc ăv đỗ chắc

Nữ công gia chánh Phương Nga

106 Phạm ngũ Lão Sg (ngang chợ Thái Bình)

Khai giảng các lớp dạy như sau dậy vào ngày 3-3-72 nhận học viên có bằng đinh học phí hình đến, Phải ghi tên trước ngày khai giảng.
1) — Làm bánh, Nếu ăn Tây, Tàu, và Việt Nam. — 2) — Làm Rau câu con Sóc và 10 thứ trái cây đủ màu sắng đẹp — 3) — Thêu chỉ len xchây nôin cần loại thứ phụ mầu tất đẹp — 4) — Đan áo bằng vấy đơn mayo đủ kiểu — 5) — Thêu tay và thêu máy tất nhiều phương pháp đề mượn — 6) Tập hoa bằng trái đủ để sống — 7) — Làm đồ các thứ mứt — 8) — Làm cành hoa Hướng có lá và bông — 9) — Mỹ Viện và Trang Điểm dạy chung một khóa — 10) — Cắm hoa tươi +20 khóa có hình làm kiểu để học.

HIỆU TRƯỞNG LA NGỌC CHI

ĐỂ KỊP

Thi đỗ Tú Tài I khóa 2-8-72 và Tú Tài 2 khóa 5-7-72

1-3 tại 26 BÙI CHU

(Trước nhà Thờ) Thịnh mình TỪ TÀI I và II

DẠY KÈM TỪNG LỚP (Ít HỌC SINH HƠN) LUYỆN THI TỪ TÀI I và II AB khóa 72 : Toán lý Hóa, Sinh Ngữ, Triết Quốc Văn Dạy kèm kiến thức kỹ mới học sinh cho đến ngày thi. Cam đoan chắc chắn đỗ và đỗ cao để dự học.
Do toán ban GS tận tâm và nhiều kinh nghiệm phụ trách

Anh Ngữ Trần Việt Anh

130 Pasteur, lầu 1 (trước rạp Casino Saigon) ĐT. 93567
Lớp học linh tự, máy lạnh, dành cho người đi làm (mở lớp 10 hr)
1-3-72 Thu Khai Giảng Các Lớp (...
Đàm Thoại. Chuyên luyện nói các mục như ... tiếp tiến, văn phòng, kiu điện thoại, buôn bán, du lịch, nhà hàng, khách sạn, rút truyện hành ngày..v..v.
— Luyện Dịch Sách Võ Báo Chí, Viết Thư Tự Thương Mại
— Lớp Dịch Riêng Cho Từng Người Học Từng Nhóm.
Khóa 2 tháng (6h mỗi tuần) khóa 4 tháng (3 h mỗi tuần) GS Mỹ luyện giọng, bỏ ghi vào bảng để b...luyện giọng thêm ở nhà phương pháp đặc biệt hy để hiểu và nhớ lâu.

Trung Học Thượng - Hiền

141 Trần Quý Cáp ĐT, 90.489

Khai Giảng Các Lớp Luyện Thi :

Tú Tài I Ban C- Tú Tài II Ban C
(dành cho học sinh theo Chương Trình Pháp)
— Toán Lý Hóa Đệ Nhị A,B — Đệ Nhất A,B
Toán Giáo sư danh tiếng phụ trách
Có đủ các Lớp Sáng, Chiều Tối

Lớp Anh Ngữ G. S. JEFFROY

1. Ban giáo Sư ANH MỸ : Jeffroy. Bernard. ERIC. Lome dạy đàm thoại, giáo dịch về văn phòng, doanh thương (BOFTL)
2. ANH NGỮ DỰ HỌC (chăn giữ dịch các đại học ngoại quốc)
3. Luyện thi TOEFL và #MICHICAN PROFICIENCY lấm chiều để thi có và đề nghị. Có bản tuyên thi.
4. ANH NGỮ ĐÀM THOẠI XUẤT NGOẠI GIAO DỊCH có bản tuyên đàm thoại căn đọc học MICHIGAN
5. THƯƠNG MẠI BÁO CHÍ G.S. ĐƯỜNG
6. LUYỆN THI ANH PHÁP TỪ TÀI I, II, G.S DUNG-LINH
7. ENGLISH FOR TODAY I, 2,3,4 sẵn cho. TRUNG CẤP
Ghi tên : 710 Phan thanh Giản (trong cùng Văn)
657 Phan thanh Giản (trong Phan Sơn Nam)

Trung Tâm Sinh Hoạt Ấu Nhi

(một kiểu Vườn Trẻ Đặc Biệt)
tại Vườn Địa Đàng, Thảo Cầm Viên

1 bis Hồng Thập Tự Saigon

Giáo Dục Trẻ Em từ 3 tuổi trở lên trong giai đoạn chuyển tiếp giữa Gia Đình và Học Đường.

Chính thức hoạt động kể từ ngày 1-2-72. Do các Jardinières tốt nghiệp ngoại quốc và trong nước đảng dẫn.

Ghi tên và chi tiết xin liên lạc với Công Ty VUDIDACO số 1 Bis. Hồng Thập Tự Saigon, Đ.T. 95430 trong giờ làm việc.

Toán Lý Hóa luyện thi 12 A,B

TOÁN G.S LỘC : LÝ HÓA G.S SÙNG
Trường ĐỨC HẠNH 135 Trần Quý Cáp Saigon

Trung Học Thượng - Hiền

141 Trần Quý Cáp ĐT, 90.489

Khai Giảng Các Lớp Luyện Thi :

Tú Tài I Ban C- Tú Tài II Ban C
(dành cho học sinh theo Chương Trình Pháp)
— Toán Lý Hóa Đệ Nhị A,B — Đệ Nhất A,B
Toán Giáo sư danh tiếng phụ trách
Có đủ các Lớp Sáng, Chiều Tối

Lớp Anh Ngữ G. S. JEFFROY

1. Ban giáo Sư ANH MỸ : Jeffroy. Bernard. ERIC. Lome dạy đàm thoại, giáo dịch về văn phòng, doanh thương (BOFTL)
2. ANH NGỮ DỰ HỌC (chăn giữ dịch các đại học ngoại quốc)
3. Luyện thi TOEFL và #MICHICAN PROFICIENCY lấm chiều để thi có và đề nghị. Có bản tuyên thi.
4. ANH NGỮ ĐÀM THOẠI XUẤT NGOẠI GIAO DỊCH có bản tuyên đàm thoại căn đọc học MICHIGAN
5. THƯƠNG MẠI BÁO CHÍ G.S. ĐƯỜNG
6. LUYỆN THI ANH PHÁP TỪ TÀI I, II, G.S DUNG-LINH
7. ENGLISH FOR TODAY I, 2,3,4 sẵn cho. TRUNG CẤP
Ghi tên : 710 Phan thanh Giản (trong cùng Văn)
657 Phan thanh Giản (trong Phan Sơn Nam)

DẠY CẮT MAY

61 Võ Tánh Saigon
Âu, Việt, Đầm. bảo đảm khóa 2-Thăng có lớp sáng, chiều tối. Khai giảng 12 ăn lịch tức 26-2 72.

GIÁO SƯ DO

Những ai nhỏ những đứa mượn cớ tuổi Trẻ có thể bỏ qua những Vũ không thể Đã không Vũ thì Phải Vũ cho, con, Vũ cho đẹp. Muốn vậy Quí vị nam nữ hãy lựa trọn người xứng đáng có thể tin cậy ấy là G.Sư DO- Cao Ốc 14, Phan văn Hùm Phòng C lầu 1 (Ngã 6, Saigon, trước nhà hàng Lê Lai)

SV khoa học cố kinh nghiệm dạy kèm toán, lý hóa tại tư gia ở nhiều nơi, từ lớp 6 đến lớp 12 AB. Liên lạc địa chỉ : Nguyên Chiến, 629/10 Bis Lê văn Duyệt Sg. 10

1/3 TẠI 26 BÙI CHU SAIGON (Trước Nhà thờ huyện sĩ)

Nhân dịp một ít học sinh bảo đảm đỗ Tú I,IIAB khóa 72 cho những học sinh Thất kém và nội Căn Bản. Nhận sắt ít, ghi tên gấp

Luyện thi Tú Tài I ABC(khóa 4 tháng)

6/3/72 Do các giáo sư Công Lập Có Nhiều dân trách. (Có lớp Ban C dành cho riêng chương trình pháp).
Ghi tên tại : THE BRITISH SCHOOL 202 Trần.Q.Cập cùng GS HOÀNG VĂN THỊNH (cựu sinh viên trường ĐÊ THỊ liên tiếp 2 năm. (Trang 80, 91, 99)

Nữ công gia chánh Phương Nga

106 Phạm ngũ Lão Sg (ngang chợ Thái Bình)

Khai giảng các lớp dạy như sau dậy vào ngày 3-3-72 nhận học viên có bằng đinh học phí hình đến, Phải ghi tên trước ngày khai giảng.
1) — Làm bánh, Nếu ăn Tây, Tàu, và Việt Nam. — 2) — Làm Rau câu con Sóc và 10 thứ trái cây đủ màu sắng đẹp — 3) — Thêu chỉ len xchây nôin cần loại thứ phụ mầu tất đẹp — 4) — Đan áo bằng vấy đơn mayo đủ kiểu — 5) — Thêu tay và thêu máy tất nhiều phương pháp đề mượn — 6) Tập hoa bằng trái đủ để sống — 7) — Làm đồ các thứ mứt — 8) — Làm cành hoa Hướng có lá và bông — 9) — Mỹ Viện và Trang Điểm dạy chung một khóa — 10) — Cắm hoa tươi +20 khóa có hình làm kiểu để học.

HIỆU TRƯỞNG LA NGỌC CHI

ĐỂ KỊP

Thi đỗ Tú Tài I khóa 2-8-72 và Tú Tài 2 khóa 5-7-72

1-3 tại 26 BÙI CHU

(Trước nhà Thờ) Thịnh mình TỪ TÀI I và II

DẠY KÈM TỪNG LỚP (Ít HỌC SINH HƠN) LUYỆN THI TỪ TÀI I và II AB khóa 72 : Toán lý Hóa, Sinh Ngữ, Triết Quốc Văn Dạy kèm kiến thức kỹ mới học sinh cho đến ngày thi. Cam đoan chắc chắn đỗ và đỗ cao để dự học.
Do toán ban GS tận tâm và nhiều kinh nghiệm phụ trách

1-3 Luyện Toán lý Hóa 11AB:12AB

Đặc biệt lớp 6,7 8,9,10,11 và 12 AB. Toán ban GS Cử Nhân cùng lớp dạy riêng dịch thêm đàm thoại

Ghi tên giờ chỉ tại : 29 TRẦN QUANG KHẢI ĐAKAO

Người lớn bỏ học lâu ??? Lỡ mất căn bản ???

Vì lợp tắt lt, nhóm GS Khóa 38,4 tháng

Giỏi cấp kỳ !!! K.G. : 1-3-72

Toán-L-Hóa — Cấu bản Thất Lục và Ngũ Tế (liên tục)
— Trung học Trần quốc Toản 72 (ôn kỹ từ đệ thất)
— Tú Tài I và II AB 72 (Dạy từ đầu)

Luyện thi Tú Tài I và II CD

Anh Pháp : Đàm Thoại. Cấp tốc, Văn phạm Luyện Thi

Việt Triết : A B C D

Đặc biệt : Toán Lý Hóa Tú Tài I và II CD

Y Lo hệ sơ thi cho HV sinh 1954 trở lại (không cần Học Bạ)

Kiến Học — 20/1 Lý Thái Tổ Saigon (gần trường Pétrus Ký) — 315/14 T-M- Giảng GS

3 Luyện thi Tú Tài I

(học môn chính)
TOÁN LÝ HÓA 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12
ANH VĂN ENGLISH FOR TODAY I, II, III, IV
PHÁP VĂN MAUGER I và II

Mở 180 Lý Thái Tổ — TRUNG HỌC — TRÍ ĐỨC (cuối Phan Đình Phùng)

Chú ý : Trường lo hồ sơ thi cho học sinh Tú Tài I

Võ Đường HWA RANG KWAN

199 Lê Văn Duyệt — Saigon

Võ Thuật TAEKWONDO

Chưởng môn Võ Sư Đặng Huy Đức nguyên vô địch VN và Châu tại Hồng Kông phương pháp huấn luyện : giản dị rõ ràng, để hiểu chú trọng phần kỹ thuật song dẫu phối hợp võ Thiếu Lâm và Quyền Anh.

Mở lớp mới Nam Nữ vào mỗi đầu tháng

Trường Văn - Học

322 Phan th Giản Saigon

1-3 : Luyện Thi Tú Tài 1 A,B,C
(Ban C dành riêng cho học sinh chương trình Pháp)
15-3 : Luyện Thi Tú Tài 2 A,B

Luyện Thi tú tài I, (A-B)

Phan Nhật Hồng — Nguyễn Khắc Lăng
LÊNG PHƯƠNG 1 Đinh tiên Lăng, Võ đình Lưu, Nguyễn dương Thoại, Trần mạnh Trường
129, Trần Quốc Toản 3 Chủ chiết ; Riêng 12B ông Hưng dạy Hình Học và BSCD ông Hùng GTĐD
ông Hà Lý Hòa, (Dạy Đệ thi mới rõ lý luận, thực trọng).

TOÁN12B

VŨ MỘNG HÀ — CÙ AN HƯNG
HÀ XUÂN CHÂU

Toán lý Hóa tú tài 2A, 2B mở 4g chiều và 7g tối 2 — 3
tú tài 1A, 1B mở 4g chiều và 7g tối 1 — 3
Đại lý hóa : ô Vỹ Trường Sơn 129 Lê văn Duyệt SG

6/72 TOÁN

Khai giảng các lớp Luyện Thi Tú Tài II AB tại MINH TÂN 525 Nguyễn Tri Phương, gần góc Trần Quốc Toản
Hà xuân Châu, Cù an Hưng, Võ đình Lưu, Đinh công Hiền

Không bỏ thi muốn dặn hãy theo học lớp luyện thi kiểu mẫu ngày 2—3

Lớp luyện thi Tú Tài I, II AB và CD Kiểu Mẫu

(15 ha một lớp—Tỉnh cách Tự gia). Toán Lý Hóa—S.N—Việt—(Triết)
ĐẶC ĐIỂM: Ban G.S Pétrus ký, Chu Văn An, ĐHSP với chương trình thi dạy ôn tập toàn chương trình hướng dẫn làm nhiều đề thi có và đề nghị. Đông học phí 4.000đ học đều thi.
Có lớp luyện thi Tú Tài I và II CD cho h.s trường Pháp. Luyện thi môn phụ và chính
Luyện thi Anh Pháp Tú Tài I. II ABCD. Ghi danh tại : 710 Phan thanh Giản Saigon

1-3 toán lý hóa Tân Khoa

Đg Ngô Tùng Châu Gia Định.

Luyện thi Tú tài II AB, tú tài I AB — GS toán ; Cù An Hưng
Phan Trương Dần, Đinh Đức Mậu, Hà xuân Châu, G.S Lý Hóa: Vũ Mộng Hà, Ng

Ford 12 chỗ, mới chưa sử bao sang tên. Tại Kim Liên xe hơi 66 Võ Tánh Saigon.

Hiếm có Landrover toàn bộ đồ Honda bù. Nhà mặt tiền 7mx38m đất thuê vĩnh viễn, 200đ/tháng điện nước, thu hoạch 5 vạn 1 tháng. Hoặc hợp tác người có tiền khai thác 239/22 qua cầu PTG 800m trước quán Mành Hồ Xa lộ.

Bán Traction cốp vuông 11N máy mới sửa tốt (350.000) Hải 314 Trương T.Bửu bến xe P.N

Cortina máy toàn bộ, có Radio, cần bán gấp 49 Pasteur, phòng 209 Saigon, ĐT 22.879 hỏi ông La và có nhiều phụ tùng bán.

Dauphine xe nhà bán, sơn đúng máy tốt. Hỏi 144/5 Trương tấn BửuPN

Jeep lùn bán gấp số mới xem xe tại số 220/40A Trương Minh Giảng Saigon.

MAZDA 1200 El.79.. màu bordeau ít đi có Radio (Cọi xe buổi chiều). Hỏi 16 khu chợ An Đông Cholon.

Taxi Renault 4CV NBN· thắt tốt toàn điện. Đi Nepeul 203 đi lịch số máy 1tr.25.700.0004 325 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Jeep Capot cao. Đông Sơn máy thắt toàn bộ, Số EQ... hỏi 57/4C Phan thi Cảo Xe Lộ Garage Xa Cảng.

Toyota 800 Famil SI.9.. **MAZDA** 1000 PU El.7... bán 1 trong 2 xe. 66 Võ Tánh Sg.

Austin 1100 EE Cổ Radio, tử dụng còn nguyên thủy. 76/21 Phan đình Phùng Saigon.

Daihatsu VTN EP.. Xe nhà toàn bộ — dư dụng bán, hỏi 161 Gia Long(cạnh lăm việc).

Cần mướn tháng I xe vận tải nhẹ có thể chở khoảng từ 500kgs đến 1500kgs (và tuột mới máy tốt) để chuyên vận hàng đi các tỉnh. Xin liên lạc với Khang Loi 291 Gia Long Saigon tel 23.656 (trong giờ làm việc).

Toyota Mark II Famillial EO... 9 nút một đời chủ ít đi còn như mới. 762/1 Phan đình Phùng Sg.

Cortina deluxe bán. Hỏi 234 Võ Tánh Tân Sơn Nhất.

Chevrolet 55 máy số thường. Radio máy đồng sơn toàn bộ và Honda Station Wagon điều chỉnh rõi. Số 589 Bà Hạt Cholon.

Daihatsu PU 360 EP mới tinh bán. 376 Lý thái Tổ (Nga Bảy) Saigon.

Toyota Corona đu lịch ED 1[illegible] Nhựa.

2CV Pic 55, bảng tiếng [illegible] 551 Phan đình Phùng Saigon.

Bán 1 xe Mercedès 190 số EI 7712 toàn bộ. Hỏi Ông Bà hay Ông Liêm trong giờ làm việc 20-24 Nguyễn công Trứ Saigon.

Toyota Corona đu lịch ED. màu trắng toàn bộ. 238 Võ đi Nguy Phú Nhuận.

Toyota MarkII Pick UP El.6... bán Hỏi 119 Nguyễn thiện Thuật.

Ladalat EP 78 toàn bộ 900.000đ. Cần bán gấp tách Văn Thợc 28 Lê Lợi SG.

Morris Minivan đời EB bán gấp. Xem xe tại số 61 Nguyễn Du Saigon hỏi bà Long sử nguyên hoàn hảo tại 1310A. Hỏi 13 cư xá Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (buổi tối).

Peugeot 404 Model 1972 mới tinh trong thắng mầu trắng xe chưa chạy 2 xin số. 238 Võ đi Nguy Phú Nhuận.

Bán 1 xe Volkswagen Camionnette đời EC-4403.Hỏi36/9 Trương minh Giảng Sg. ĐT 41.001.

R.8 Renault EH5, Radio Cassette máy tắt toàn bộ chưa hao. 238 Võ đi Nguy Phú Nhuận.

Bán 1 xe Toyata 800 đu lịch trắng, Hỏi 101 Minh Mạng CL.

Bán xe Peugeot Camionette số EJ-7790 đồng sơn máy đầu tốt tại 107 đường Minh Mạng Phú nhuận (gần Hotel Mi Lan. Trương tấn Bửu).

Dịp may cho ai cần mua Datsun, 1.000 đời EO. khóa an toàn mầu trắng nước sơn nguyên thủy lt đi đu chủ lái. hỏi 37/22 Phát Diệm Saigon người giữ làm việc

Honda TN 360 PU EP 5. Toàn hảo, cần bán gấp. Xin Hỏi: Ô. Khương 231 Đại lộ Cộng Hòa (giờ làm việc) ĐT : 24.659.

SANG TẾN - ĐẶNG BỘ

Sang tên đăng bộ đủ loại xe Tự Động. Giá cực quyết mua lẹ. Hỏi 171 Phạm ngũ Lão Saigon.

Nhường Bon

Ford kiểu Econeline 24 chỗ ngồi, tắt tiện chở nhiên việc kinh doanh học sinh và hàng nhà. Xe đi về và lấy ngay tại hàng. Xin hỏi 189 Đinh tiên Hoàng. Dakao (ĐT94797).

Daihatsu xe nhà mui vải PU EO.. rất tốt cần bán rẻ Hỏi 217A Cộng Hòa Sg.

Sang nhà xe

1 xe Peugeot 203 Camionette 2 chỗ nhà có gắt tiện dường Phan đình Phùng Gia Định số 103.

Xe ban

Hiệu Ford Dốc số 1. chạy 23.000 km kiểu 1969 Xin điện thoại số 20.810 hay 24.568.

DAIHATSU FELLOW

1 đời chủ ít đi số EP 2, còn nguyên thủy, bán gấp. Hỏi 282 Trịnh minh Thế Saigon.

AUSTIN FAMILIAL EM

máy đồng, sơn nệm, hoàn toàn mới, về chạy ae lô hay chuyên chở khỏi sửa. 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

TOYOTA T.25 EI.5

xe nhà thật tốt bán 577/46 Trần-h. Đạo Saigon.

Dauphine EC 4 đầu xe nhà. Thật tốt bán. Hỏi 21/39B Nguyễn Hoàng. đầu hèm vô 10m cần thử Hai.

Không chỗ để cần bán gấp **Toyota** T Traction 11 Normal xe nhà, máy đồng sơn nệm mới làm đã đi tết. Xin hỏi Anh Lý số 134 Nguyễn Biểu C.L. giờ làm việc. bớt 22.879 hỏi ông La và có nhiều phụ tùng bán.

Bán International Vận Tải đầu Diesel, 1510 Cabine Chassis lấy xe tại hãng : Cs Vận B157 đường Xóm Chiếu (kho 4 Khánh Hội) Bà Hương ĐT : 99843.

Bán gấp LaDalat EQ. 0696. Cervait EE 2647 Hải Ô. Trọng (VPQL) 45 Cường Để Saigon Trung Tâm Quốc Gia Nông Nghiệp.

Bán *Jeep Cabot bửu mới Tân Trang xem xe là vừa ý. 710 Trần hưng Đạo Saigon ĐT : 51.796.*

Bán Jeep bửu ngửa và chưa lăm dụng. Hỏi 282 Trịnh minh Thế Gia Định.

Isuzu Bellet 1500EG du lịch tắt tốt Radio Cartridge (T5). Máy lắm làm xem thoải 6 kg/12 phút điện 220V (220ng). Hỏi 186 Đinh tiên Hoàng Dakao.

BÁN XE

Cần bán gấp một xe vận tải nhẹ hiệu Datsun D300 còn mới tinh gia thật rẻ. Hỏi 147 Hàng thập Tự Saigon.

Toyota EI 800 Familiale nhập cảng nguyên chiếc ai thích xe mới vừa ý ngay. 367 Lý thái Tổ (Ngã 7) SG.

Ford 12 chỗ ngồi, trang bắng bán sao sang tên. Hỏi 6/4 Lê văn Duyệt (Ngã 6 Saigon).

Fiat 1200 Sport thắt đẹp mầu trắng mới nệm đa bán 1TI. Hỏi 274 Đề Thám Saigon.

Bán gấp Austin 1300 xe 1970. Hỏi 146 Ng. Tri... Saigon.

Jeep lùn EP bán. 259Bis Trần quang Khải Tân Định.

Ford K Microbus [illegible] chỉ đi máy, dùng [illegible] Hỏi 57/24 Trần nhật Duật.

10 số EI.5... thắt tốt bán [illegible] số 43 đường Bạch Đằng (cây xanh) Gia Định.

Xe cho thuê

Du lịch đám cưới cho thuê chuyến gia, ngày, tháng, đi xa, gần giá phải chăng. Xin mời liên lạc Phú Hải 335 Trần quý Cáp Saigon.ĐT 90589.

Renault 8, 10 Du dùng bán Xe hoàn hảo, Cá Radio. Hỏi 1557 Trần quốc Toản. Cinê Quốc Thái Cholon.

Peugeot EH thắt . 403 EB.8 VTN.

DAIHATSU 360 PU EP

Vauxhall du lịch bắc. Hỏi Trần hưng Đạo Saigon.

Toyota Hilux đời EO.5... đường Lục Tỉnh Cholon ĐT 50.012.

Dư dùng bán gấp 1 xe du lịch đời ED tình trạng toàn hảo. Hỏi Café «Hương Xưa» số 5 đường Lê Lợi Gò Vấp.

BÁN 1 FORD CUSTOM

Club Wagon 12 chỗ ngồi, chưa có số. Hỏi 176/1Bis Gia Long Saigon.

Bán ID-19 EC hàng và 3 Elf-vatures Hyster H80 loại 4T 2 và 4 hành trình tắt cả mới tinh đa 120 Nguyễn-Cửu-Vân Sg.

Bán Renault 1T4 tiện chở hành khách, học sinh còn mới.29 Dương bá Trạc cầu chữ Y.

SALON XUÂN - QUANG

356 Phan Thanh Giản Saigon (ngang Bình Dân Bệnh Viện) Bảng ĐD — Toyota 800 EH — DKW EB 9... — Vauxhall NBT — Daihatsu EO — Honda EI — Volkswagen Microbus EI.EC — Ford K 100 NCE — 2CV tiếng EB.

NHẬN : mua, bán, đổi, gởi các loại xe hơi cũ mới. Hoa hồng rất nhẹ.

MƯỚN XE

80 — 50 ngàn : xe Du lịch-PU tiếng nhẹ. Dịu. **40 ngàn** : xe Jeep.Du ngoại kiểu mướn xe đi thể chân đề sửa xe. Hỏi 12bis Chi Lăng Gia Định. **ĐT.23.637**

SALON TRINH MINH THẾ

112 Trịnh minh Thế. ĐT 20.002. Mazda 616 đời mới : EQ. Mazda 1500 đời 70 : EQ. Mazda 800 : EE. Mazda B1500 : EH. Toyota Mark II : EQ. Toyota Corona : EH. Toyota 800 : EE. Peugeot 304 : EQ Opel Rekord 1900 : EP Honda 600 : EO. Morris 1100 : EQ Peugeot 404 đời 70 : EQ

Datsun 1000 EO du lịch tốt nguyên thủy bán hỏi 73 Hàng thập Tự Saigon.

MAZDA 1500 deluxe, radio, máy lạnh nguyên xe. số EQ... 9 nút tình trạng toàn bảo 91/24 Lê văn Duyệt, Cầu Bông. Gia định (Sau ty Thông-tin).

BÁN XE FORD ZODIAC

toàn bảo giá rẻ. Hỏi tại 35/5 đường Phát Diệm Saigon.

Toyota PU. Mark II EO. thiệt tốt bán Hỏi 73 Hồng Thập Tự Saigon.

Du Lịch số T đời xe Jeep Chi Lăng GĐ. 23.637.

Hết tự phiên vì ông thành (Pat) bỏ ghề Hùng Cường 348 Thành Thái C.L. có đủ loại bán sỉ và lẻ, gần tại chỗ giá bp.

Desoto Buick Maxim Wagon 15 chỗ EQ toàn mới Hỏi 2E đường 46 Cholon.

2CV EA.9.. đời thiệt. ! Car Seat ngoại quốc cho con nít. 99 Công Quỳnh Saigon.

3CV Azam 6. 4 cửa 6 chỗ ngồi máy tắt toàn bộ. Số EF thiệt. 43 Bùi quang Chiêu Saigon.

Cần mua [illegible] Nhật số T. hoặc NG. Bán Chevrolet Bel-Air 1965 giá rẻ. Hỏi 492/2 Hùng thập Tự Saigon.

Citroen ID và DS mang lại GAT Anh Tuấn 79 Trần khắc Chân Tân Định xem chứa lắm dùng, sơn, qui vị sẽ hài lòng vì sở chuyên viên phục vụ bất cứ ngày nào có thay riêng nhận làm sửa tắt. ông nước máng nắi ĐT : 97.756.

COMMER FAMILIAL EB

toàn hảo, bán rẻ 640.000đ. 147A Võ Tánh Phú Nhuận.

Ngoại kiểu cần mướn nhiều xe Du Lịch và PU, Toyota, Datsun, Mazda vv... sửa liền lắp 139-J Võ Tánh, Saigon ĐT. 92775.

Toyata Mark II De luxe EQ 59.. 9 nút, kiểu mới nhất, xe chưa lăn bánh rất ưa ý hãng lãnh nguyên xe. Hải 730 Trần hưng Đạo Sg.

Mazda 1000 Pick-up EO.2 tình trạng tốt đi chủ, tình trạng toàn bảo giá 1T3. Hỏi 533 Nguyễn tri Phương Cholon.

Desoto Microbus 15CV. Hỏi ngôi cốp, mới nguyên cần tiền bến rẻ giá 1T670. Hỏi 66 Võ Tánh Saigon.

Honda PU xe nhà ít đi EO còn nguyên hộp đựng 28 (cỡ) Nguyễn Huệ Gia định.

Taxi Simca Arcade mới xin [illegible] hàng 2... đồng sơn máy toàn bảo tắt tiện gắp dịp ay sho người làm ăn. Giá 450.000 Hỏi 69A Nguyễn huỳnh Đức (PN).

Bán gấp 1 xe Inter, vận tải hàng Khánh Hội Saigon. ĐT Tuấn Gò Vấp.

Taxi bán 1 xe CV toàn hảo, [illegible] Nguyễn Huệ, chạy xe nhà 11, được với mà với biển Việt Phú Nhuận 200m.

Xe cho thuê

Du lịch đám cưới cho thuê chuyến gia, ngày, tháng, đi xa, gần giá phải chăng. Xin mời liên lạc Phú Hải 335 Trần quý Cáp Saigon.ĐT 90589.

Renault 8, 10 Du dùng bán Xe hoàn hảo, Cá Radio. Hỏi 1557 Trần quốc Toản. Cinê Quốc Thái Cholon.

DAIHATSU 360 PU EP

Vauxhall du lịch bắc. Hỏi Trần hưng Đạo Saigon.

Toyota Hilux đời EO.5... đường Lục Tỉnh Cholon ĐT 50.012.

Dư dùng bán gấp 1 xe du lịch đời ED tình trạng toàn hảo. Hỏi Café «Hương Xưa» số 5 đường Lê Lợi Gò Vấp.

Freezer *để bán Crème máy tắt tốt đi xa bán gấp. Hỏi 200 Lê văn Duyệt Sg.*

Máy lạnh lớn

Cần bán một máy lạnh 7 ngựa rưỡi mới nguyên giá rẻ. Hỏi 123B Ngô tùng Châu (Saigon).

MÁY MAY BÁN

Hàng mới nhập-cảng giá rẻ. Bảo dảm 25 năm. Sửa không lấy tiền Thợ Lan 339B Petrus Ký Saigon. Bến xe An Đông gần ngã tư Hùng Vương Petrus Ký Saigon.

Thật ! Tấm nước sông đã [illegible] phong thấp cảm cúm tê bại sụi, chỉ có 10.500đ ! máy tắm nước sông của ITALY. Có số bán lưu động tại 43 Nguyễn tri Phương Cholon gần đường Đồng Khánh.

Precis 58 Mạc D. Chi DT 96638 USAID 4975 10 Đa Huyện Thanh Quan Cần Thơ (Bến xe mới). Sơn chữa chụp nước. Máy vận phòng đủ loại mua lại IBM. Geatetner. Apeco SCM Photocopie cả phế thải (ở xa xin biển thư). Đại Oxalid tốt tân rẻ bảo đảm 1 năm.

Cần bán 1 máy may hiệu Honda còn mới nguyên. Hỏi tại 16A Cư xá Đô Thành, sau bệnh viện Bình Dân Sg.

Bán 1 rẻ máy vật số Pegasus 32 mũi, còn dùng, tí sửa như mới. 365 Lê văn Duyệt Saigon.

Tủ lạnh bán 1 cái hiệu Gene ral Electric 240L và 1 cái Freezer hiệu Whirlpool. Cả 2 chỉ mới. Hỏi 302/14 Hai bà Trưng Saigon.

Bán gấp 2 tủ lạnh 200 lít (60.000) 1 hiệu Hotpoint (60.000) 1 hiệu Frediair (70.000). hỏi 30 Bà Triệu (sau Bảo Sanh Viện Hùng Vương).

Cần bán bộ thâu dộng cơ Jaymar 6 lốc hộp số direct (6 LDFE) còn mới 95%. Hỏi ông Hân 448A Lý Thái Tổ Saigon (ĐT 50096).

JEEP-403

Vì dư dùng bán một trong hai xe Jeep Willys Carpot cao EQ.62... P.403 đu lịch, radio tp- dộng. Hai xe thật toàn bảo, mua đi ngay miễn sửa chữa, xem xe vừa ý ngay. Hỏi 9 Le công Kiều (Reims cũ) Saigon.

Benne Reo 3 máy đầu, đời EP, tắt tốt. Hỏi 8: Ngọc. Trung Tâm bơi lội Yết Kiêu (cầu Thị Nghè).

Mazda 1.500 SS : Ei xe như mới ít đi bán (hay đổi xe ít tiền hơn) tại 75A Cộng Hòa (chợ Nàn xi).

MAZDA 1000 PU EO.3

Một chủ. có Radio mui tôle toàn bảo 1T4. Hỏi đi Hiệu 322/29 Thành Thái Saigon 5.

Morris Minivan EB bến. Hỏi 128 Công Lý Saigon. mới 2 ống trà 650.000đ tại thương lượng.

Xe La dalat hư ?

Cá Saigon đều sửa xe La Dalat tại 283/3 Trương Tấn Bửu P.N ĐT. 40.308.

Bán gấp ! Simca 8 toàn bảo 185.000đ. Hỏi 220/62 Trương minh Giảng Sg

Fiat EC Simca EB bến gấp ! trong 2. Hỏi Garage Tân Phát 111/7E.

Cho người Việt thuê xe Jeep ngày và tháng. Hỏi ông Hùng 115 Trương tấn Bửu, Phú Nhuận Đ/Thoại 42.845.

Cần thuê ! xe Microbus cao, Đ.T. 42.845 Xuynco, 115 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

TOYOTA Corelle Sprinter

EO mầu trắng, radio cassette, máy lạnh. Bán. Đeo 52 Bùi thị Xuân Sg

Toyota Mark II du lịch 4 cửa EQ-4 đời 1970 mới 1707cc máy 7R máy lạnh, radio, Cassette. Bảng trước ghế rời, nệm da, xe tuyệt hảo. Hỏi 599-601 Phan thanh Giản Saigon.

Bán Honda vận tải nhẹ EI.8, đồng sơn máy toàn hảo. Hỏi số 2067 Phan thế Hiển Cholon, dưới cầu Nhị Thiên Đường.

GARAGE LỘC - THÁNH

Chuyên sửa đồng, sơn, máy và điện xe LaDalat, 2CV, Toyota, Mazda đặc biệt đồng Familial xe LaDalat 180.000đ 64B Hùng Vương Cholon.

Bán 1 Traction 15CV. Hộp Tiến 111/7S ngang Võ Thuật Xa Cảng Xa Lộ.

DAIHATSU HIJET EI.

một đời chủ xe nhà. Mui tôn. Thiết tốt 197B Lê văn Duyệt SG.

Bán 1 xe GMC Toyota Diesel thiết số EQ.... — 3 xe Reo Benze máy Diesel 5 tấn, chạy mới đồng 90% số EQ.... — 1 máy Inter M1200 số EQ.... — 1 máy dầu 250KVA Diesel hiệu Waukesha. — 2 máy hàn điện 300Amp. Hỏi 74 Duy Tân Saigon. ĐT 96725, trong giờ làm việc.

Jeep tấn trang. vận tải nhẹ 2 tấn, hỏi tại số 40/99 Cư Xá Phi Hiệu đường Phan Chu Trinh Gia Định (là heo cũ).

Cần mua xe hơi

Trả tiền ngay du lịch, vận tải nhẹ, đủ loại. Salon CỰ PHÚ 508 Lý thái Tổ Saigon.

Mazda 1000 PU El mui bố Toyota 800 EH có radio, bán 1 trong 2 chiếc 603 Nguyễn Tri(góc Ngã Quyền, C.L)

Bán xe Peugeot 403 Familiale, còn thật tốt mới đổi chỗ, số EB thiệt. Xem xe tại 30 Tú thu Tânsu Saigon trong giờ làm việc.

ID.19 Citrôen. đời N.B.V, máy,đồng, sơn toàn hảo bán. Coi xe giờ nghỉ 207/30 Trần quốc Toản (Ngang Viện Hóa Đạo).

900.000đ Austin Sport đặc đáo mới tinh bến rẻ, hay đổi Vespa, mới xem 1698 Trần quốc Toản Saigon trường lịch trước xe Toyota Mark II mới tinh.

Jeep lùn, cao. Traction 11L cốp vuông. 60 Lê Đại Hành, bóng phải BV Chợ Rẫy.

MAZDA 1200 DELUX

Du Lịch El Radio Anten origine. Mâu trắng. Còn như mới, bán hoặc đổi Vận Tải nhẹ 197B Lê Văn Duyệt Saigon.

Daihatsu Hijet 360 EO Fellow EP, tắt cả mới nguyên. 603 Nguyễn Tri(góc Ngã Quyền) CL.

Renault 4CV 600.000, taxi, lốp mới xe tốt. Mới xem 169B Trần Quốc Toản hỏi chiều.

Bán xe Peugeot 403 vận tải nhẹ đổi EH nguyên thùy mui bố. 47 Trịnh hoài Đức B.Hòa

Toyota 25 EO vận tải tốt 2 Opel record 1700 EE có Radio ! đổi chỗ bán hao đổi xe nhỏ. 430 Phan đình Phùng SG

Cần mua xe hơi

Trả tiền ngay xe du lịch và Pickup hiệu nào cũng được. Du Salon 527 Phan thanh Giản Saigon.

Jeep capot cao bảo. Hỏi tiện bán đồ phụ tùng xe hơi Lợi Phát 57/6 ngang nhà máy phát điện Xa Lộ.

Reo II Cần tiền bán gấp thật rẻ xe Benze Reo Nhỏ, máy đồng sơn toàn hảo Hỏi 385X, Bến Chương Dương Saigon.

Datsun 1000 De luxe EO 5 ngàn dặm, radio Cassette một chủ ít đi toàn hảo coi xe 82 Trần quang Khải Saigon.

Fiat 125 EH.8 máy lạnh 1 chỗ bán. 298 Võ đi Nguy PN.

Auto Radio ???

Hàng mới về với đầy đủ Car Radio Cassette Cartridge Stéréo, Ant. tomi: Tôi tân nhất, nhanh kỹ, bảo dảm, nơi đặt xe an toàn.

RADIO THANH VÂN

132-134 Công Quỳnh Sg ĐT.25504

Tủ lạnh hiệu Frigidaire của Mỹ 200lít (75.000) saigon. Hỏi 267/59/1C Trương minh Ký Gò.

Taxi Renault 4CV 2 chiếc NBT 1 chiếc Peugeot 203 đu lịch số máy 280/113 Gia Long Gò Vấp trước một cây xăng Esso.

Mazda 1200 đu lịch thật tốt bán rẻ 2050.0004 ! Jeep carbeau Cao 670.000đ 325 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Mazda El 8 đầu Deluxe mới lạnh Radio màu trắng nệm đen xem xe 110 Pasteur SG.

Renault Fourgonnette tiện giao hàng. bảng sơn đẹp máy tốt. Hỏi 645M. bế có hoàn hảo. Hỏi 66B3 Huỳnh thúc Kháng (cả ngày) hoặc 2B Trần Hoàng Quân (buổi tối).

Simca đu lịch mới sửa máy lắm đồng, nệm mới. sơn mới, chắc giá 250.000đ. Coi xe mới ngày 115 lầu 1 165 đường Hòa Hảo Cholon chung cư Minh Mang.

Cần bán Land-Rover dầu toàn hảo. Xem xe tại 39 Pasteur Sg. từ 8g đến 12g. Hỏi ông Phước ĐT 92177.

3CV loang ED toàn hảo, Hỏi 63 Tú Xương Saigon. ĐT.97624.

Dư dùng Bán 1 xe Dodge Sportman 15 chỗ ngồi 8 nệt. mới mua chạy được 50 km. giá 1T9 hải 490/9 Lý thái Tổ Saigon.

BÁN XE

3 chiếc Chevrolet. du lịch và vận tải 9ng. Liên lạc văn phòng giám đốc Mội Việt Mỹ. 55 Mạc đĩnh Chi, Saigon trong giờ làm việc.

Bán Opel Du lịch EK đẹp liên lạcOng Hùng tiệm hớt tóc Quốc Hùng 365 Lê văn Duyệt nối dài khỏi Trại đi Hoàng Hoa Thám.

Bán Taxi hãi Renault 4CV đời NBS và nhà làu đức mật tiền điện nước chỉ 1T5 1020 Bến Lũ Gầm Q.6 sau chi Bình Tây.

Fiat 1100T ED.67.. vận tải hộp và nhiên phụ tùng. 9 vé mới. Bán gấp giá thật rẻ. Hỏi 59 Phan thanh Giản Dakao Saigon. ĐT. 96.432.

CHEVROLET du lịch đời mới model 69, tắm nút đầu năm cần tiền bến gấp giá 2 triệu tám.đến cựu chơi xe Headky chở bộ qua Saigon chỉ có mấy chiếc coi xe sẽ hài lòng ngay 92 Ký Con Saigon.

2 C.V D.L Bán

Mới tinh, vừa hết rodage. Đồ original no 100o/o. Đi 5 năm sửa chưa phải lo tới máy. Đồng. Hỏi 463 QL 1 Bà Quẹo. 8-12g và 15-19g.

Phú Cường (du lịch)

71 Hùng Vương ĐT. 95 ... (trước cửa Nhà Thờ Thị Nghè) — Cho thuê xe du lịch đủ loại. sớm, ngày, tháng. đám cưới, đám tiệc, khắp mọi nơi. — Tại sẽ tận tâm, xe tốt.giá hạ.

Bán xe Benne Reo nhỏ

bãi 24/2 Nguyễn cảnh Chân SG.

Xe hư máy, động sơn, nhất là sơn ngoại bảng sơn ngoại quốc, trong và gầm xe bằng anti rouille. Quý vị đem ngay đến Rapido 448 Võ đi Nguy ?.P.N làm thật nhanh, giá thật rẻ.

R.10 EO.5...

Mâu xanh thật đẹp. Hỏi tại 303 Võ đi Nguy Phú Nhuận.

HIỆM CÓ

TOYOTA CORONA *Du lịch mới tinh.* **JEEP** *sau giá rẻ. Hỏi 505 Võ đi Nguy P.N.*

Bán Mazda 1000 mui tôle 254 Bạch Đằng Gia định.

Car Stereo lành xấp đủ loại Cassette, Cartridge. Ant. Automatic cho xe hơi, nhanh kỹ, bảo dảm. Radio MINH ĐẠT 184 Đinh tiên Hoàng Đakao. ĐT. 25.910.

Cần bán 1 xe xác đã Jeep 2m3.5. 1 xe đã đất hiệu Allis Charmers MD6. Hỏi ô. Trần văn Tân 39 Nguyễn văn Giai Sg.

Inter Citroen (hàng sắng) 10.000 lít. EB. máy đầu Ford F100 đời mới loại Pickup. Xem tại 32/11A mặt tiền Xa Lộ cạnh cầu Phan thanh Giản 150m bên trái.

BÁN GIÁ RẺ

VOLKSWAGEN MICROBUS đời EF và ED. Bảng tiền. Hỏi tại 99 Hòa Hưng Chí Hòa.

Toyota *Mark II Familial xe còn như mới, bảnh Seconrs chưa lăng đất, có Radio AM FM Est trọ giống. Bán khoán đôi. Hỏi 240 Đề Thám Saigon.*

BÔNG VẢI - BÔNG GIẤY

Cánh bông đẹp nhờ bán ủi tốt. Một bán ủi với 7 dầu mẹ bên : Bến, đẹp, rẻ nhất, Có bán bông vải bông giấy. Giá rẻ.

Có xe hơi nên biết

NEW THUNDER BOLT

Phát minh của Việt Đại học Kyoto và Viện Nghiên cứu Tokyo Nhật Bản, gắn thêm, tiếp nối giữa Delco Delnor (các đời trong 2 phút).

- Máy tăng sức mạnh 30%/o.
- Bơi hao xăng 20%/o.
- Bougie bền gấp 3 và piston không dùng chì.

Làm cho da nát được máy mãn Hết mọi trông cậy, tắc nhang.

PHONG NGỰA

nổi mề day, ung mưới, dứt dùng BETADINE dermique Bài ngoài da không nhớm thêm mát không đau sót, Có bán tại các nhà thuốc Tây.

SÁCH HUYẾT TRẮNG

Rửa ấm hộ, cứu mình bằng thuốc Listica khử trùng. không đau nhức. Hết mủ, Hết ngứa. không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

SIROP BEBÉ TZ

CON NÍT ỐI HỒ KHÓC BỆM, ĐÁI BỆM LÀM KÍNH, GIẬT MÌNH HADZERM K.N. số 68

THUỐC MỚI TRỊ :

Hen - Suyễn

SI - RÔ

RENASTHMAN

Hiệu dùi nai-La-bô Bécez. Bán tại các nhà thuốc Tây. KN28M/BYT/QCDP.

PHAN THUỐC

BIOTALC au G11

một phương thức mới nhất có chất HEXACHLOROPHENE Trị : ghẻ, nấy, ngứa, nhọt mũi hôi Vì sinh người lớn, trẻ em

MÙI THƠM TRANG NHÃ

35M BYT/QCDP

Có bán tại các nhà thuốc Tây

SI RÔ

ANERGAN

Trị con ho chốc đêm — Mất ngủ— Phong ngứa — Nổi mề day— Phát ông khí ăn không ra— Hộ vuyên

71/BYT/QCDP

Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Máy lạnh hiệu *Frigidaire của Mỹ 200lít (75.000) saigon. Hỏi 267/59/1C Trương-minh-Ký Gò.*

Fligidaire 400lít 2 cửa đeluxe tình trạng mới. 99A Cách Mạng (Công Lý nối dài).

Bán máy lạnh National nguyên thùng 1-1.5/2 ngựa. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Sg.

KỸ NGHỆ ĐIỆN LẠNH

Hội Đức Anh 185 Công Quỳnh SG. Chuyên sơn sửa tủ lạnh, máy lạnh, máy kem và các loại máy điều hòa không khí xe hơi.

Bán Máy lạnh Fedders 1.5, ngựa 110. 220V, và 1 Máy lạnh Whirlpool R.C.A 1.5 ngựa 220V. Hỏi 505 Trần hưng Đạo. Sg.

Bán 1 tủ lạnh thật tốt hiệu Hotpoint 2 cửa tại 35/10 đường Bùi Viện Sg.

Máy kỹ nghệ

Khoan lỗ không hư máy. Máy xoáy mạch răng tự động chưa dùng có lần 1T4 bán rẻ 3 tháng 2 phiếu. Máy tiện tự động 2m máy 800.000 và tiện 1m.4 như mới 220 bis Pasteur SG.

NHẬN SỬA TẠI TƯ GIA

Sơn,sửa chữa,bảo trì,sơn các loại máy máy lạnh,tủ lạnh, máy giặt, bếp gas, máy nước nóng hệ thống,điện nước!

Xin liên lạc : **CHÂU**

Kỹ nghệ điện lạnh nước

148 Vĩnh Viễn Saigon ĐT 09.47

Fedders 1-1.5/2 ngựa điện 110 và 220 volt, còn mới nguyên bản. 425/6 Phan đình Phùng Saigon. ĐT : 90381.

MÁY GIẶT

Mua lại tất cả các loại máy giặt mọi hiệu, mọi cỡ trên vùng Nhật, Mỹ, Ý mới cũ giá cao. Bán các loại máy giặt mới cũ tại Việt Hùng 4 Nguyễn minh Chiêu Phú nhuận. ĐT 41014.

Hotpoint 400L 2 cửa Bloc tủ. 117 Tân Khai Cholon (gần nhà xác Chợ Rẫy).

Tủ Lạnh NHỰT

mới cũ đủ loại có hóa đơn bảo rẻ. mới đến 847 Hồng Bàng Cholon.

Bán *máy kem Sweden, và bán đủ loại máy đào tạo máy kem tủ trên. 90.18 Nguyễn duy Dương Cholon.*

Đại hạ giá dịp Tết

Tủ lạnh Máy giặt tủ gas.Freezer đủ hiệu Nhựt. Y. Hàng mới về giao tận nhà. Thình Đạt 6 công trường Tự Do Thị Nghè (cuối Tòa Thị Trưởng trước chợ ĐT. 95671).

Bán 2/D đường Nguyễn thiện Hiến Khánh Hội.

Freezer *cần tiền bán thật rẻ 1 Freezer 1 Hitachi năm. (2 cửa) 1 Hitachi năm. (2 cửa) chưa khui thùng. Hỏi hẻm 175, số 191/19 Phó cơ Điều Cholon.*

Máy xài *bán rẻ 1 máy lạnh General Electrique 2CV 220 Volt 50C nguyên thủy. Tại 259/1F cư xá Tự do đường Phạm hồng Thái Gia Định.*

Westinghouse *1.5 điện 220 kiểu mới còn Origine dư dùng bán gấp. giá rẻ. 198 Ngô tùng Châu Saigon.*

Tủ lạnh Qua tết bị tạp liên bán lỗ một số tủ lạnh Nhựt, mới cả đã loại có hóa đơn, mới đến 647 Hậu Giang CL.

Bán 25.000đ máy giặt trần, Hiệu Whirl Pool, máy giặt vuông của Mỹ, Ý, hoàn toàn tự động Điện 110V và 220V có tủ lạnh 400lít của đã rời tại bán rẻ hỏi Phong Quang 219 Trần Q. Toản góc Đường Lý Thái Tổ.

Bán gấp máy lạnh GE 2 ngựa 19.000 BTU Fedders 13000 BTU 500. bảo đảm gar origine (mặt đen). Hỏi 242A Nguyễn minh Chiết Tân Sơn Nhất.

Máy máy lạnh dàng xài hiệu GE 20.000 BTU, tốt (thợ chưa đụng tay). Hải 595 Võ đi Nguy Gia Định ĐT 41.850.

Frick 7x7.Caterpillar D333

Cần bán 1 máy nước đá Frick 7x7 và 1 máy ủi Caterpillar D333 mới... Hỏi 182 Công Quỳnh Saigon.

Sửa Bảo Đảm

Máy lạnh, máy giặt, máy nước nóng, bếp Gaz. Thiết Trí điện nhà, phòng lạnh. Tại **VIỆT HÙNG FRIGO** 45 Trịnh minh Thế ĐT. 90.400.

Kỹ Nghệ Điện Lạnh THANH CHÂU

297 CÔNG LÝ Saigon, ĐT 95950 Lãnh sửa chữa, Sơn. Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện. Điện máy lạnh xe hơi. Công việc nhanh chóng, kỹ lưỡng bảo đảm, chỉ lấy công.Có xe nhận và giao máy tận nhà

Bán rẻ 2 *máy phun nước 40L nước, 1 máy làm lạnh nội bình có hai cần nối dịnh 110Volts Hỏi 265/32 Võ Tánh Saigon.*

Bán Máy cây hiệu Minneapolis Moliae Jet Star 3 Super 65- 70 Mã lực tình trạng 100o/o do Ô Giáo. số 92/2 đường Trương công Trừng Thị Nghè (đường vào sở Hàng Hà hiệu Ong Tri, 73 Tôn thất Đạm Saigon)ĐT 93386.

Tặng bạn ngoại quốc, thích tranh hoặc hình

Hoa - Khắc trên vân ép

theo nghệ thuật cổ truyện VN Tinh vi, sống động. độc đáo. đẹp gấp 10 lần tranh v

cản dịn là không nên trông chờ thì chẳng được quá nhiều kết quả một cách mau lẹ.»

Bản thông cáo lấy cũng làm yên lòng một phần nào những nước đông dân như Mỹ đang lo sự nhất sự những sự thay đổi bất thường các mối liên lạc giữa Mỹ và TC, chẳng hạn như Đài Loan, Nam Việt hoặc Miến Điện. Theo những nước lấy tin là có ý được đã thì giờ để bàn hợp mà những hậu quả các cuộc hội-đàm tại Bắc Kinh.

Về điểm liên hệ được lợi nhất trong những cuộc hội đàm và trong lần thông cáo chung, mọi nhìn thì thấy vẻ về như Trung Cộng được lợi hơn. Hoa Thịnh Đốn thay đổi thái độ đối với Đài Loan là một thắng lợi lớn cho Bắc Kinh dù là Hoakỳ chưa bãi bỏ hiệp ước quốc sự với Trung Hoa Quốc Gia. Việc chấp nhận 2 nguyên tắc chung sống của TC cũng làm tăng uy tín của một nước quan trọng nhiều đến các vấn đề lý thuyết. Bắc Kinh không nhượng bộ gì để đặt lại ít ra là không nhượng bộ một cách công khai. Khó có thể trông mong TC nhượng bộ trong lúc này.

Đối với ông Nixon điều quan trọng nhất mà ông đã thực hiện được là bắt đầu các cuộc hội đàm với những nghị trình được chuẩn bị trước một cách kỹ lưỡng bao gồm nhiều vấn đề và chấm dứt việc TC cam kết chung tuyệt đối là hai bên sẽ cố gắng để hiểu biết nhau hơn.

Tuy nhiên các thương thuyết giữa Tây Phương cũng như CS đều nhận là vấn đề cấp bách là vấn đề Việt là vấn đề TC tham dự hội nghị. nhà ngoại giao Nga đã khôi hài : «Có ai chứng tỏ và nước Mỹ phải cung cấp cho TC vũ khí nguyên tử để họ theo kịp chúng tôi và lúc đó chúng ta mới có thể cảm thì nghiên và và xuất thêm vũ khí nguyên tử.»

210.000đ ! Lambretta ED.7 sơn mới toàn bảo khỏi chê. Hỏi 82/130E Hồ Tùng Mậu.

Bán gấp ! Vespa Super còn tốt đời ĐH. Hỏi 253 Trần quang Khải Tân Định

Vespa Super EG lắm. Hỏi 72/3 Lê đại Hành nơi đặt phòng hot toc Tây Đô bắt thấy Minh Được.

Lambretta Special EF.5 màu Gris Ori-gine thật tốt bán rẻ hoặc đổi Honda. Suzuki.... 25/3 đường Vườn Chuối.

Bảo dảm bán rẻ

2 Honda 67 -|- 2 Yamaha dame 1 Mini vespa -|- 3 Suzuki M12 1 Suzuki dame. Tại 218 Lý thái Tổ Sg (giờ làm việc) tiệ 38/47 cùng đường.

Vespa Sprint EG mới tinh cần bán gấp hoặc đổi Lambretta trong giờ làm việc. Hỏi ông Ba gác dan 61 Nguyễn văn Giai Dakao.

Honda *vận tải nhẹ EI 9 nữ 600.000đ xem xe tốt 9 giờ đến 15 giờ. Tại 111K đường Sư Vạn Hạnh Saigon.*

Chủ xuất ngoại

Bán Vespa Sprint tốt đẹp đời EH ít đi. Hỏi 322/44 Thành Thái CL.

Lambro *550 bán xe mới toàn hảo đời ĐH chưa cập Chassi giá thống. Hỏi số 2/D bến Phú Lâm Quận 6 (gần cầu Cây Gõ nhà Y-Tá Thầy Thống.*

Honda *Dame và PC tốt bán gấp rẻ. 296 cô Phạm hồng Thái Chí Hòa.*

Vespa Sprint EP, Vespa Sprint EI chưa tới Thắt tốt 2 cái EF bán 1, 539 Phan đình Phùng SG.

Vespa *Super EF lt đi như mới bán. 435 Phan đình Phùng Saigon.*

Honda PC50, C50 S550 bảo. Hỏi 166 Võ Tánh Saigon.

Lambro *EH xe nhà bán và Vespa Super. Hỏi 82 Tôn Đản Sg.*

Honda *300cc đời EO giá tạ 2715 Âu dương Lân Phạm thế Hiển.*

Cần mua giá cao

Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Saison 527 Phan Thanh Giản Saigon.

Yamaha dame *xanh toàn hảo, xem xe chịu liền. 59122 Ng. Hoàng (CL) cách số 59122 ngoài 10 cây (cả Dung).*

Honda *Dame, SS66, SS67, C100, C50, Suzuki Yama-ha dame, Vespa EB...EL...Lambretta 150cc EC... EE... bán. Hỏi 275 Trần quốc Toản (cửa Quảng Châu Cụ).*

Honda *Dame xanh 2 vít xe mới chưa quay 20 ngày bán 265.000 và 1 Vespa Sprint EH mới. 19B Bùi thị Xuân Saigon.*

Bán gấp *1 Honda dame xanh còn tốt ít đi Hỏi 35/18 Bùi Viện Sg.*

Cần mua giá cao

Nhiều xe Vespa Lambretta, trả tiền ngay 5 phút Salon CV PHU 508 Lý thái Tổ Saigon.

2 Honda! *Bridgestone bán rẻ xe mới. Hỏi Ô. TƯ 95 Võ Tánh Saigon.*

Honda *S550, C50 thật tốt bán rẻ. 577A Lê văn Duyệt Sg.*

Honda *50cc dan ông máy đề còn mới đời đang bán. 191 Phan thanh Giản. Sg. (gần HBI).*

Honda *C50 Suzuki M12. 1 Mobylette bán. Tại 81/23 Trần văn Trạch Tân Định ĐT. 97.450*

Bán *xe 1 xe Lambro, 3 bánh còn mới đời Ei giá 410 mỗi 1 xe Scooter Lambretta 2 còn cũ 50.000đ. Xin hỏi cô Nga 151 Yên Đỗ Saigon hoặc trong Tân Thanh Niên Đốc Lộ, Tam Hà Tân Đức.*

Sau khi bản nguyên bằng đọn mà không bị nhà Trương Lam Sơn, bình thì nhà 1 nữ quá lớn đọn, thảo chết binh đem về chức xe chở Trương Lam Sơn.

Quân Cảnh trên xe hộ tống Trương Lam Sơn, bình thường chỉ chúp thì bình lí này đưa quà lưu đạn đã được thảo chốt ra hàm đọa sẽ tấn sát nếu có người nào ngăn trên. Trong trận giữa các Quân Cảnh với trang viên thời lượng nam thì Chuẩn Trưởng Lam sơn đã dùng súng bắn trúng chân bình sĩ này.

Bị trúng đạn đó Trương Lam Sơn bảo, bọng thủ ngã quỵ xuống vũng máu. lúc hồi hoàng đã buông tay đánh rơi quả lựu đạn đã nổ chết kết quả trái đạn phát nổ khiến hàng chỉ chết mất thôy. Tuy nhiên, vào giờ nổ tiên thành phố Pleiku đã giới nghiêm nên không có ai bị thương tích ngoài chủ nhân.

Thủ phạm vụ ám sát tên Nguyễn văn Sơn, Quản gia tư đình Trương Lam Sơn. Nguyên ta tên chưa biết lý do khiến quản nhân Quân Gia này ám mưu sát hại Trương Lam Sơn. Hiện tại Quân Cảnh Tư Pháp đã phương đang mở cuộc điều tra về vụ.

(VT)

Các bác sĩ đã cho các ký giả chứng kiến cuộc giải phẫu biết là vết thương giải phẫu chỉ mất ít hơn trong thương hợp đánh thuốc mê và chắc mai tỉnh lại.

Các bác sĩ Trung Cộng cho biết là họ đã thành công trong phương pháp châm cứu tại các khu giải phẫu thai sản, bao tử, các bướu lớn. Bà Nixon đã xem châm cứu khi bà ở Hoa lục.

880 *ngan Austin Healey 2000 đời mới EQ đẹp nhất về nhỏ 200kmh Chrono 485 ngàn R4 một đời chỏ. Hỏi 35 Võ đi Nguy Phi Khanh.*

DATSUN 1000 DELUX EO

Toyota Mark II PU.El.Berlior.Familial EE. 197B Lê văn Duyệt Saigon

Peugeot 404 Super Luxe 6 mâu xơn Chocolat Metalizé Radio toàn hảo. 238 Võ đi Ngụy Phi Nhuận.

Bán Peugeot 403, vận tải nhẹ đời mới, rất tốt. Tại 641 Liên Tỉnh 15 Nhà Bè (gần cầu Phú Xuân).

Opel Record 1700 EB 4 cửa nguyên thùy Radio, hành hông trắng 1T250. Hỏi 203 Hai Bà Trưng.

Fiat 1500L. EH.3, máy lạnh Radio Cassette nguyên xe Italy mâu trắng toàn hảo. 238 Võ đi Ngụy Phú Nhuận.

MƯỚN FORD, DESOTO

Cần mướn *Ford Custon Wagon hay Desoto 15 chỗ ngồi EQ, EP.* Hỏi Pharmacie Tiệm Lộc 54 Ngô tùng Châu Gia Định.

LỐC ĐỈNH KỲ

(TIẾP THEO)

Ướn ngực, cho đánh một chưởng

Song Nhi thấy tình quang từ đài mắt của Quy tán Thọ bắn ra chớp chớp, liết sóc sợ hãi, rất nhanh vận phấn sau Vi Tiêu Bảo.

Quy Tán Thọ gọi :— Tiểu Hầu gia, bước lại đây. Ngươi sợ, phải là người cùng đảng. Hoa Quyền bọn không ép.

Song Nhi đáp :— Tôi không dám đâu ! Ông giết nghĩa huynh Ngô đại ca của tôi, tôi muốn giết ông để báo cừu, tôi... tôi không là người của cải gì Hoa Quyền bắt cả !

Ngày trước, Hà Thời Thi truyền võ công cho bọn mọ ba bọ Trang và Song Nhi không hề chánh thức thu nhận họ làm môn đồ, mà cũng chẳng nói cho họ biết bất kỳ thuộc về môn phái nào. Do đó, lần thứ nhất Song Nhi mới nghe nói đến bà tiếng Hoa Sơn Phái.

Quy Tán Thọ điểm nhiên không xác với một tiểu cô nương như nàng, bằng vận khí lên đan điền, cất giọng sang sảng, thét :— Những đồ tử, đồ tôn của Phùng Nan Định đâu, hãy ra hết đây cho ta xem !

Tiếng thét như sấm sét, vang dội lớn lắm, song khí phát thì trung mãnh khích chích cực mạnh, làm rung chuyển không gian, bịt bặm bám nơi trần nhà lát phất đổ xuống.

Lần này, bốn môn sư huynh đệ của lão gồm ba người, Viên Thừa Chí và đám môn hạ thì đều ở tại hải ngoại, còn đại sư huynh Hoàng Chân đã chết rồi, từ lâu, môn hộ phái Hoa Sơn do người đại đệ tử của Hoàng Chân là Phùng Nan Định chưởng quản, nếu trong trang có người của phái Hoa Sơn, thì tất nhiên những người này phải liên hệ với Phùng Nan Định.

Ngờ đâu, lão gọi đã lâu rồi, mà nội dương vẫn vững lắng, chẳng một ai lên tiếng.

Trần Cận Nam thét :— Xin thưa cho Quy tiền bối được biết, năm vừa rồi trong trang thiên hạ họp đại hội tại Hà Gian Phủ, uống mâu ăn thề, đồng tâm quyết ý hiệp lực với nhau, tru diệt tên đại bán gian Ngô Tam Quế, tất cả những người trong Địch Phái đều bắt chính là người chủ trì đại hội Sát Quy tại Hà Gian Phủ đó mọ. Tại sao Quy tiền bối lại bất tay với Ngô Tam Quế, sát hại một nghĩa sĩ trong hội của tại họ là huynh đệ Song Nhi ? Chuyện như vậy, chẳng hóa ra chọc đau cho người trong thiên, tạo với cho cừu nhân ra sao ?

Lời nói nghe khích sắc, nhưng cái ý thì bên nhọn, chẩm chích tim óc người nghe.

Quy nhị nương quát ầm mắt qua Trần Cận Nam, cất tiếng : — Ta từng nghe người nói, kẻ nào bình sanh chưa quen biết Trần Cận Nam, kẻ đó dù có tự xưng anh hùng, kẻ ra cũng uổng ! Trước khi các hạ sanh ra trên cõi đời, ta đã từng hoành hành khắp trong thiên hạ rồi. Như vậy là phải đợi đến sau ngày các hạ sanh ra, sự chông ta mới có thể xưng là anh hùng. Hắc hắc, tiếc cười quá đi thôi !

Trần Cận Nam đớp :— Luận về cổ công, thì tự hạ đâu sánh được với hiền pha phụ Quy nhị hiệp, sử dì bàng hữu tiền bối hợp ta lâm bậy làm cản phải chăng ? Giao du với hạng vô sỉ là bất lương phải không ?

Trần Cận Nam đáp luôn : — Đâu dám !

Quy nhị nương tiếp :

— Cái gã Ngọc Lục Kỳ giữ oai cho hồ, làm quan cho bọn Thát Đặt, liệp đáp bá tánh người Hán, sao các hạ lại động mồ miệng ra là cứ gã là Đại ca ? Như vậy là chẳng phải là làm bậy làm cản, kết giao với hạng bất lương vô sỉ sao ?

Mà Siêu Hưng cao giọng, thét :— Ngô đại ca tuy trí thân ở Tảo,song lòng luôn luôn hướng về Hán, ý là Hồng Kỳ Hương chủ trong Hồng Thuận đường của Phúc Kiến, Thiên Địa Hội, bình quyền chân lý, hành động rõ ràng, làm trọn trung tuy, một ngày nào đó, cơ hội đến với y, y sẽ khôi binh đánh bọn Thát Đặt. Nay, các huynh đệ trong Hồng Thuận đường, các vị nói đi, có phải như thế không ?

Hơn hai mươi thuộc hạ trong Hồng Thuận đường đồng cất tiếng :

— Phải !

Mà Siêu Hưng tiếp luôn :— Các anh em hãy phịch áo, bày ngực ra, cho hai vị đại anh hùng xem đi nào !

Hơn hai mươi người cùng một lúc chạp áo, giơ ngực ra ngoài. Hơn mươi khay áo ở ngực mỗi người đều tung ra, bày rõ phần ngực. Nơi đó, có xăm năm chữ : Trời cho đất mọ, phản Thanh phục Minh, những chữ ấn sâu dưới làn da.

Quy Chung từ lâu không nói chen chêm vào, bây giờ thông thấy nơi ngực họ có những chữ đen ấi, không dán lòng được, vỗ tay cười thót : — Thú quá ! Thú quá !

Anh hùng trong Thiên Địa Hội quả mắt nhìn ý.

Trần Cận Nam day qua Quy Tán Thọ, hỏi : Lịnh lang cho tăng rất thú, hiện phụ phụ Quy nhị hiệp, nghĩ như thế nào ?

Quy Tán Thọ sốn sang trong lòng hết sức, lắc đầu, hướng qua Quy nhị nương, thét :— Giết lắm rồi !

Quy nhị nương liếc nói :— Mắc mưu gian tặc Ngô Tam Quế ! Bà ta vươn tay tả ra, chụp thanh đao nơi bàng Mà Siêu Hưng, quay đao đinh cắt cổ bà.

Trần Cận Nam kêu lên : — Không...

Lão chưa thành tay lớn tới, nên cổ tay tả của Quy nhị nương.

Quy nhị nương vung tay liệu đánh ra, Trần Cận Nam xuất tay tả đón chận. Cả hai đồng chao chao ngoại.

(Xem tiếp trang 11)

Đây là lần đầu tiên, khóa học thâu trên đã được tổ chức nhằm hỗ trợ cho chương trình phát triển quốc thôn hữu chiếu mới vừa mở ký nguyên mới cho sự hợp tác giữa Phủ Đặc ủy hành chính và Đại học quản trị.

Theo tin Bộ Giáo dục buổi họp thâu này đã nhằm nhiều tăng, trong đó đáng chú ý nhất là Liên viện và thiết lập chương trình học đọng giáo dục đại học để đào tạo nhu cầu kiến thiết quốc gia hậu chiến.

Cập nhật hóa môn sinh học HS

— Do đề nghị của Nha Thanh Niên Học Đường, ông Tổng Trưởng Bộ Giáo Dục vừa ký Nghị Định số 945-GD ngày 23-2-1972 ban hành chương trình cập nhật hóa môn Sinh Hoạt Học Đường lớp 12 áp dụng trong năm khóa 1971 – 72.

Chiếu Nghị Định số 768-NĐ/ Th.T/NCI ngày 22-7-1958 của Thủ Tướng Chính Phủ ấn định các tiêu chuẩn dịch vụ tỷ đọ và huấn thị điều hành số 779.GD/TNHD ngày 19-10-1959 của Tổng Giám Đốc, các nam học sinh Trung Học Đệ nhị cấp phải được giảng huấn chương trình môn sinh học Thanh Niên. Thi Đọc Tốt nghiệp Tú tài cần bản Quốc sự kể từ niên khóa 1969-1970 và nay chương trình này được cải danh thành Chương trình môn Sinh Hoạt Học Đường.

Nội dung chương trình cập nhật hóa môn Sinh Hoạt Học Đường lớp 12 gồm có Sinh hoạt tập thể, Sinh Động thể chất và quản sự hướng dẫn.

Về sinh hoạt tập thể, gồm có : Hiệp Sĩ đạo ; Tự tưởng và tương quan với đại chúng.

Chuyên môn ; cấm trại, Y tế thường thức, cứu cấp và hội thảo.

Về Sinh động thể chất gồm có :

— Thể dục : hướng thể thao và chuyên môn.

— Thể thao : điền kinh, bơi lội, bóng chuyền, bóng tròn, bóng rổ.

Về quản sự hướng dẫn có :

— Cơ bản thao diễn ; Diễn hành không súng.

— Quan kỷ : An toàn cơ sở và cảnh vệ.

— Tác động tâm lý : Tìm hiểu huấn luyện Sinh viên Dự bị Sĩ quan.

— Chiến thuật : Cá nhân chiến đấu.

Chủ điểm của chương trình Môn sinh hoạt Học đường là nhằm kiện toàn nền giáo dục VN được đầy đủ ba phương diện Đức, Trí, Thể, tạo cho HS 1 nếp sống của đồng lành thành những sinh hoạt tập thể và hoạt động thể chất phù hợp với tuổi trẻ đồng thời hướng dẫn học sinh trở thành những công dân đầy đủ, dụng cho Quốc gia cần tạo với tài thực hiện, tổ chức và lãnh đạo giỏi.

Hiện nay các Trường Trung học công lập Phổ thông- Kỹ thuật chuyên nghiệp và Nông Lâm Súc trên toàn quốc, đang áp dụng lịch động chương trình Môn Sinh Hoạt Học đường phù hợp với khả năng nhân sự và phương tiện sẵn có.

Con nít dở miệng

lười trắng, tơ lười
Có mọc trong miệng, dùng
SEPTOL Colliutoire
Vệ sinh hằng ngày cho trẻ em
Cần hỏi các hiệu thuốc Tây

QK 4 chỉ là dự phòng tại các hoạt động bạo nổi xảy ra trong khi chúng tổ sự hiện hữu của chúng chiếu lượng giảng có lần đài hơn là mong đành thắng lợi quân sự.

Một điểm đặc biệt là Quân cụ 4 là Trưởng Trung-ương đã có thể điều động được không 60 đại đoàn BPQ và một số trong đó) nghĩa quân và dân vệ thành lực lượng chính với để lưu động tăng cường, yểm trợ cho những cuộc hành quân cần thiết. Tại Điện Khu Cộng và Ấn Giang, Chính Sách Quốc Gia đã được sử dụng để thay thế luôn nghĩa quân trong nhiệm vụ duy trì an ninh trật tự, bảo vệ dân chúng tại các ấp AB, nghĩa là vùng ta kiểm soát hoàn toàn.

bến xe mới BH cũng là khu mua sinh PB Trần Việt Nhiệm. PB phán không, thế là 2 bên xáp chiến khiến cho 1 người bị thương. Lý do đập bể bình Coca mà đó 30 xe lô đình công.khoảng 9giờ sáng 29-2. PB Trung sự Bùi Phú TTK Hợp PBHĐ (Bình) tái nhiệm Chủ tịch PB Biên Hòa cùng 3 PB cán về đến gặp ngã tư Biên Hòa thì bị Cảnh sát chận lại khám và Cảnh sát đã bắt giữ 2 PB trên vì thấy trên xe có 1 gói giấy có lựu đạn và súng ba bắn phóng. Nhưng sau đó PB cho Cảnh sát biết về tôi dùng để khi bắt bọn phản. Trước sự việc trên, PB Trần Việt Nhiệm đã tạm từ Xa Lộ trên mới cuộc họp báo tố cáo Cảnh Sát tiếp tay xe lô chạy mà không bắt. Ông cho rằng sự việc làm khói mắt mọi và xe có kẹt xtong, họ đòi Đại Tá TT Biên Hòa phải trả tự do ngay cho 4 PB và đồng PB sẽ làm mạnh. (TVC)

Dawee Chulasapaya.pa. Tham mưu trưởng Quân đội Hoàng gia Thái. thăm hiệp Mỹ — Trung Cộng; vấn không rõ. Mỹ rút dần quân khỏi vùng này.

Nội các KPC sẽ ra tuyên cáo về kết quả Hoa đàm của Nixon trong ngày Thứ Năm. Tuyên cáo sẽ do Thông tin Long Boret trách khoa Nixon. trong thông cáo chung, Mỹ và Bắc Kinh đồng ý lên tiếng họ CSBV và Hán Cộng trong khi Nixon không hề tỏ ý ủng quyết chỉ viện các nước đang mình của Mỹ. Bắc chỉ Nam Vang. Tên ra Nixon bàn đồng Đài loan cho TC với lộ Mỹ viện cho CSBV để Hoa tiếp tục thay thế Mỹ tại Đông Dương, và nêu nghị vấn chịu Nixon có bỏ rơi KPC như Đài Loan sau khi KPC mưu mật đạt Mỹ ở VN không ?»

THUỐC

PHONG NGỨA

Chốc lở, mụn nhọt, da dễ dàng **COTIBE** ngứa, chàm, ghẻ, hắc hủi, ruồi, muỗi cắn. Vệ sinh hằng ngày ở nhà, ở sở, ở trường hợp nào cũng hiệu nghiệm, đề tiện xách.
Có bán tại các nhà Thuốc Tây

BÁO

Cần *chiếu dài tiền 18 tuổi có gia đình. Có cơ chánh lộc hậu. 46 Trịnh minh Thế K.H. ở xa có tờ ở chuyện.*

Nhà *hàng khách sạn mới khai trương gần cần cổ Hoa Kỳ cần nhiều nữ chiêu đãi viên tốt đẹp biết tiếng có thưởng hậu hỏi 209/A Võ Tánh nối dài GĐ.*

Bar *lớn tại trung tâm Saigon cần nhiều chiêu đãi viên nữ đẹp, biết tiếng Anh. Xin hỏi ở Oanh 2/12 Nguyễn thành Ý Dakao.*

Quán Da Hương

Cần 10 cô bán rượu ăn ở nhà chỉ 240/1 đường Minh Phụng ChợLớn

Bar *rộng đẹp đông khách cần thêm chiêu đãi viên biết tiếng Anh. Thưởng hậu. Hỏi bar Hoa Thanh số 23-25 Hai bà Trưng Saigon Chiêu và tối.*

Cần Chiêu Đãi

Quán nhậu Trung Đài 28B đường Lý thái Tổ Saigon. Đang đông khách cần thêm nhiều chiêu đãi Hoa bảng cao.

Quán Mandarin

65 Đô quang Đan Saigon. Khai trương ngày 24-2-72. Cần gấp nhiều chiêu đãi viên, điều kiện rất dễ dãi.

Cần *nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp Hỏi nhà hàng Hương Bắc số 54A ĐL Hùng Vương CL.*

Bar thương gia

nơi sang trọng thành riêng cho khách thương gia cần nhiều C.Đ.V, được đảng trẻ đẹp điều kiện dễ dàng có thể ăn ở hoa bảng không ngăn một tháng, hỏi tại Bar Kim số 440 đường Trần quý Cáp gần Cường Cao Thăng gần rạp hát Văn Hoa Sg.

Hải Tuấn *cần chiêu đãi viên từ 15.000đ đến 18.000đ tháng số 38 B khu thương mãi Không Tử C.L.*

Cần *nhiều chiêu đãi viên làm việc tại Vũng Tàu, Nha Trang Saigon cần chiêu đãi ăn ở, không bắt tiếp ăn cũng được và một bà Quản lý biết rành tiếng Anh có một số ở đây. Hỏi cô Kiên 44 Tú Thắt Thiệp tỉ 10g đến 16g chiều. tối 21g đến 22g đem và 1 bà Bếp.*

Paradise (Văn Hoa) Hotel Bar Bến cỏ nhậu tổng cần thêm chiêu đãi viên tháng Mã bao ăn ở cổ Phòng riêng Hải 111 đường Nguyễn văn Thoại Gia định.

Chiêu Hiền Quán

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp. lương hậu, bao ăn ở. 22 Hòa Hảo số đài Chung cư Minh Mạng.

Cần gấp *20 chiếu đãi viên trẻ đẹp đến ở cổ lương hay chia điều kiện dễ. Hỏi Café Hương 31C Không Tử C.L.*

Quý vị *Chủ Bar nhà hàng tiệu ngán vì thiếu cô gái làm việc thực hiện bảng Ampex. Hỏi ở nơi Akai v.v... volume cao. Giá rẻ. DB : Gửi về Ampli, TV, Tuner, công việc bảo đảm, giao nhận*

68.000đ Loa BX1200 (200w), 20 đường đi. CS33A, 38.000 Ampli 150U Kenwood luôn turner Sansui 78.000đ Teac 2060 (thâu phát 2 chiều). Hỏi 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia Định.

Bán gấp rẻ 85.000đ: AmpliSansui 500, Sony TC-255 ; Tea CS 33 mới 95/0 USđ 625 tron Stereo JVC Nivico 80w : 2 Loa. Tape deck,cassette deck turntable Ampli (Sound Effect Amplifier SEA combiner) Máy nhà nghề cấp cạnh bản lề chắc giá 220.000 Mới lại xem cho biết. Hỏi 90 Đỗ thành Nhân Gia định (sau thoaTinh)

TV Ampli Tape Recorder

Cassette. Trung tâm sửa chữa đồ hiệu máy. Đây đủ phụ tùng. Sửa tại tư gia. Radio TV Minh Đạt 184 Đinh tiên Hoàng Đakao Đ.T. 25.910.

AMPLI, MAGNÉ BÁN RẺ

Ampli Fisher 250TX. Loa 65K. Teac 4010S. PL50. 166/16 Lý thái Tổ Saigon.

TV hư! TV hỏng!

Nếu TV hỏng hay mờ. Xin anh hãy gọi đến nhờ Thanh Tâm.

Nơi đây có máy đồ Pan. Có nhiều thợ giỏi, sửa nhanh. giá vừa.

Cô xe khi đến khi đưa. Bất kỳ ai tối hay trưa đều mãn. Thanh Tâm 258 Nguyễn thiện Thuật Saigon. ĐT 993/07 hay 91/313.

T. V. SERVICE

Sửa đồ loại TV Mỹ Nhựt lấy ngay Radio Cassette.Tape Recorder v.v... Có chuyên viên sửa tại nhà. Xin mời tới TV Phú Thịnh 298 Võ đi Nguy PN. ĐT 40281.

RADIO – TIVI

ANH DŨNG 99 Cô Bắc SG

Xưởng sửa chữa có bảo đảm Radio Tivi, Tape Recorder, Ampli Cassette v.v... Có chuyên viên đến sửa máy tại tư gia.

NHẠC 20

Organ nhiều tầng. YC 10.20... Piano, tiếng hộ Pearl, Yamaha, Ampli Teac Guitare điện Accordéon, tiếng trống. Đ.ngọc Tam, bourain Violon Đức, Nhật đủ cỡ giây đàn, phụ tùng VẬN TRANG 46 Lê văn Duyệt Saigon.

Sửa TV tận nhà

Xin gọi ĐT 95823 hỏi đến Xuân Viên TV 1 Công Trường Tự Do Thị Nghè. Nội trong ngày sẽ có thợ đến sửa TV tại nhà.

Kiosque số 7 Nguyễn Huệ

(Trước mặt Radio TV Viet Nam)

TRỊNH QUAN

Phòng Thâu Băng
Cử Loại Nhạc
STEREO – MONO
băng lớn
CASSETTE
CARTRIDGE 8 TRACK
TRỊNH-QUAN Bình mới

Sony TC730 4010SL. TC580D Akai 280D, 220D. Ampli Sansui 500, 2000X, QX6800X Lux CS-99A, 88A, 77A. Hơn 376 Trần quý Cáp ngõ 1 tay trái. Số nhà 32/30 (gần quán 8 Lộ).

Télévision OPÉRA

Sửa các loại. T.V chờ lấy. Bảo đảm 3 tháng. DiệnThoại 37.201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. 1011 TRẦN HƯNG ĐẠO. Gần chợ Cộng Hòa. Liên việc cả Chú nhật. Chỉ mua nhiều Radio TV cũ.

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài : Tân nhạc, Cải lương, Tuồng, Cổ Cu, Kinh Bắc Cổ nhạc **Băng Học** Anh, Pháp Đức, Nhật, Ý, Tây Ban Nha. **Đại Lý bảng Shotguns** Trường Hải. Trường Sơn, Điện Quang, Thanh Thúy, P.M-Corong, TKC. Tơ Vàng, Lệ Thu, Khánh Ly... **MINH CHÂU** 66t Lê Lợi Sài Gòn.

PX. PX. PX.

Nhận cung cấp, thiết trí, bảo trì và sửa chữa máy Tape, Camera Video, Tape Recorder vấn giờ nguyên trạng sửa chữa tại nhà của quí vị các loại máy Teac, Akai, Sony, Sansui, Pioneer, Kenwood, Fisher, Metantz, Ampex, TV Mỹ Nhựt v.v.... **629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg** (Bến xe Dalat).

BAN NHẠC

Bán 1 giàn đàng cụ ban nhạc đang đi làm. Yamaha YC20. Twin Fender. Swisrcha. Cô thể bán từng chiếc. Liên lạc 237 Phạm hồng Thái Gia định. ĐT 40089.

TIVI MỚI VỀ

đủ cỡ, đủ kiểu, máy tốt giá rẻ, bảo đảm 1 năm. Qui khách không tin, xin khảo giá trước khẳp nơi. Và khi nào mua được, Nên đến **T.V. Thanh Phong 209 Nguyễn Thiện Thuật Sgon**

TIVI bán

Hàng mới về đủ loại, xài bình, xài điện. Xe giao, thợ đến nhà sửa miễn phí. Bảo hành 1 năm. **TV Thắng Long 62 Trần Hưng Đạo Toàn ngay Công Trường Dân Chủ S.G.**

Reel Akai 220D

Bán sĩ và lẻ một lô hành xe Reel Akai 220D, có bảng thâu sẵn MI. Hỏi 1 Công Trường Tự Do Thị Nghè. Viên 629 Pétrus Ký Saigon (Bến xe Dalat).

Sansui 4000W

5.000A/T2, 5000X, Kenwood 5150, 3A-500, QX6600, Scott 336, 212, Sa. S15, BX1200, BX1001, Akai 10D, 2200, 200D, 2000S (3 t gi 1810, 1823D, 1736S, 1730S, 9.0, 4010SL, 4010S, A110 Lux 550, đủ Loại Cassette, Qu 9321, PC220U, TV Sanyo 12 Gallardia 20', Zenith 19", Nivico 19", Mây lạnh Fedders 12000 BT Hotpoint 6000 BTU, bán rẻ. Hỏi hẻm 198 nhà 48/74 Nguyễn h. Đức Thọ (gần bảng xe buýt vàng).

3000A (35). 150D (40). 1710W (41). AR4x (45). Sonics 401 (50). CS33 (53). TC330 (65) Cartridge thiết phát. Cần mua Ampli loa mới cũ cỡ đã bù. 15/6 Nguyễn Trãi Saigon.

AKAI 1810

mới nguyên, bán rẻ. Hỏi 678 Nguyễn Trãi Cholon.

38.000đ Ampli Kenwood 140U. Sony TC-255 (94). Loa Sansui CS66 (54). Loa Kenwood 120 watt (57). Teac 4010S (65). Thật rẻ đãi bỏ. 29 (Phó 29) Nguyễn Huệ (GĐ).

Cần Tiền bán rẻ 1 TV Mueble của khách chuyển 19 inch Meuble của khách origine 78c Tên thất Thuyết Khánh Hội Saigon.

Sơn Hải Thâu Băng

6 Yên Đỗ Saigon
MONO – STEREO
CASSETTE

Đây đủ các loại băng nhạc và đĩa hát mới. Ghi âm bằng máy tối tân.

KỸ THUẬT BẢO ĐẢM

ENGLISH FOR TODAY bộ mới được tôn ái liệm nhất hiện nay.

BĂNG LUYỆN GIỌNG Better Speech C.urse (duy nhất tại VN).

TRUNG TÂM BỒI BỔ

Phụ tùng các hiệu Akai, Sony Cổ sẵn. Akai 365D. CS50D. M9, Teac 4010SL. 2070. A20. Sansui 5000X, 5000A/W, 3000A, 1000A, 400, Marantz 22. Scott 336. 212. 2 loa. Loa SP3500. CS99A. 88. Cô bán và đổi bằng MIMOSAS. Cần mua thêm nhiều thùng bằng Ampli thùng loa mới cũ). **629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg** (Bến xe Dalat).

Black Lite Paint Water Colors

Nước mầu để các bạn trẻ thể hình dùng cho đèn cực tím (Posters) 1 hộp 6 màu chính cone.

Nhà hàng thêm khách ! Bum thêm huyền diệu !

NHẠC MÀU !

● Tivi, quay đĩa, quay băng, dàn nhạc lớn nhỏ đều có thể dùng thêm hoa diện tử Nhạc Màu.

● Phòng hát thêm nhọt, chắc lắc thêm hoa diện tử Nhạc Màu.

● Bán dàn 1 năm và bảo dảm sửa chữa mãi mãi.

Tại HOÀNG VIỆT Electronics, 642 Phan đình Phùng Saigon.

Có bán sỉ đầy Courrole Tensoin Cassette Akwa. Thứ chính công Tokyo. Giá rẻ

NEMACID

Lãi đứa – Lãi kim

nông Sinh :

NEMACID

Thơm ngọt — Dễ uống — Khỏi cơn đau. (Có bán tại khắp các nhà thuốc tây) 125 BYT/DPQC/12-71.

BIOCORTIN

Trị các chứng bịnh ngoài da có viêm nhiễm : — Mụn ở mặt, mụn Trứng cá — Mụn nhọt, chốc lở — Phỏng nguya. (Có bán tại khắp các nhà thuốc tây) 124 BYT/QCDP/12-71.

PHISOL 611

SÁ BÔNG KHỬ TRÙNG PHISOL 611

Trị : — Mụn nhọt, Rôm sảy, ngứa lở — Trứng cá, mụn ở mặt, mặt nhăn — Sách huyết trắng, khử mùi hôi — Vệ sinh hằng ngày cho phụ nữ đẻ (ngừa bịnh truyền nhiễm) — Tắm rửa trẻ em và người già. (Có bán tại khắp các nhà thuốc tây) 126 BYT/DPQC/12-71.

16 TIẾP THEO TRANG 1

ông đã ta ý trong thâm đó trong suốt 1 tuần lễ qua và sáng nay đến của ÂQ đã tỉnh hay những sự thật về Miền Trung lên TT Tổ Quang đề TT cứu xét. Theo Dân Biểu Duyên, hiện nay tại Miền Trung dân chúng hết sức hoang mang vì những

TIẾP THEO TRANG 1

cầu ủy ban giám sát của các nước trung lập tiến hành điều tra một cách thận trọng về hành vi trái với hiệp định ngừng bắn này và áp dụng những biện pháp cần thiết để duy trì tình trạng định chiến ở Triều Tiên.

•Bức thư viết bọn đế quốc Mỹ xâm lược đưa vào nam Triều Tiên các tàu ngầm hạt nhân, đó là hành động vi phạm nghiêm trọng lời nói dối và khiêu chiến thử thư điện 13 tháng 7 tại định đình chiến Triều Tiên cũng thời cũng là một hành động tội ác nặng gấp thêm tình hình căng thẳng ở Triều Tiên.

•Bức thư viết bọn đế quốc Mỹ xâm lược đưa vào nam Triều Tiên các tàu ngầm hạt nhân, đó là hành động vi phạm nghiêm trọng lời nói dối và khiêu chiến thử thư điện 13 tháng 7 tại định đình chiến Triều Tiên cũng thời cũng là một hành động tội ác nặng gấp thêm tình hình căng thẳng ở Triều Tiên.

TIẾP THEO TRANG 1

Lại Quốc Dân Đại Hội ?

Trong khi đó, một nguồn tin từ chính giới cho hay nhiều Dân Biểu Nghị sĩ Phật giáo ÂQ, Cao Đài, Hòa Hảo đang có những hoạt động sôi nổi tiếp xúc hình thành Quốc Dân Đại Hội để thảo giải « những tình hình khó khăn của đất nước đe dọa hướng của Quốc tế mang lại.

Theo tin này, ngày mai 2-3-72 Dân Biểu sẽ có một phiên họp sơ bộ của nhóm DB, NS trên để đi đến việc tổ chức khẩn cấp Quốc Dân Đại Hội trong vòng 10 ngày sắp tới.

Bản thông cáo chung...

(Tiếp theo trang 2)

Mỹ cũng được lợi, mà Trung Cộng cũng được lợi.

Còn các nước nhỏ xếp hàng theo Mỹ hay theo Trung Cộng, thì cũng được lợi.

Nhưng cũng còn phải nói nhiều về việc giải quyết chiến tranh Đông Dương và các hậu quả về sau của cuộc kết giao Mỹ-Trung Cộng. Mặc dù trên đại cương, Trung Cộng chấp nhận thực trạng ở Đông Dương, chấp nhận nguyên tắc ngưng chiến và 2 nước VN, nhưng cũng còn phải chờ quyết định của Nga. Nixon sẽ mang những thắng lợi tại Bắc Kinh đề nói chuyện với Nga. Các thắng lợi của Trung Cộng cũng được kể là thắng lợi của Nixon nữa ./.

Lộc Đỉnh Ký *(Tiếp theo trang 10)*

Trần cản Nam vươn hai ngón bàn tay tả kẹp xũng đao.

Quy nhị nương lại vung tay hữu đánh bồi một chưởng nhằm vào ngực Trần cản Nam. Nếu mà Trần cản Nam lui lại nẻ tránh, thì lão không làm sao đoạt được thanh đao, và như vậy là không ngăn chặn được bà ta sát. Vừa tới cùng là chạm một chưởng, lão bèn bỏ tuồi đã cao một lực lượng không lớn, bèn quá bà xuất thủ cực nhanh, công phu quyền chưởng thì tuyệt diệu vô cùng, nếu lúi lại tới thì vợ tay không lão chẳng làm sao đoạt được đao.

Thấy nên, lão vờn ngực, hướng chưởng của bà ta, đánh trúng kêu một tiếng bình.

Đương thế hào kiệt, danh bất hư truyền

Quy nhị nương sửng sờ.

Trần Cản Nam với hai ngón tay, đã đoạt được thanh đao của bà, lão lỗi lại hai bước, huy lên một tiếng, mừng ra một bừng mừng tươi.

Lức Quy Nhị Nương hai đánh bại rồi, giờ Quy Tản Thy xuất thủ, thì ngăn trở bà được ngay, chỉ vì giết lầm Ngô Lực Kỳ, lòng áy náy theo, cho rằng không còn mặt mũi nào chưng ra với anh hùng trong thiên hạ, nên đành ung cúc ý niệm tự tận để tạ tội, do đó ung không ngăn cản vậy.

Rồi thấy Trần Cản Nam liệng mạo hiểm, đoạt thanh cương đao nơi tay Quy nhị nương, ung lại càng thẹn hơn, dũng thời cũng cảm kích lắm.

Vốn không bật thiệp nói năng, ung chỉ thốt : — Trần Cản Nam là bậc đương thế hào kiệt, quả nhiên danh bất hư truyền !

Trần Cản Nam vội vàng đáp lễ, điềm đạm bảo hai thơ. lâu lắm mới các tiền bối trong vùng Giang Đông đây chỉnh giáo lại chiết Ngô Lực Kỳ quả có mai là Ngộ... Ngộ Tam...

Thất đao đã bị lão đoạt ra một bừng máu tươi nóng.

Quy nhị nương tuy tuổi đã cao, song vẫn còn nhiều thời, mà Trần Cản Nam thì chuyên chú vào cái việc đoạt đao, không làm sao tự phòng vệ được, cho nên chưng đó đành trúng lão không phải nhẹ.

(Còn tiếp)

trọng đảng : Trịnh Đăng Khuê, Lý Đức Sinh, Các Phó chủ tịch quốc hội trung ương : Từ Hưởng Kiên, Nhiệm Đình Chẩn, Ngụy Vũng trung ương đảng Quảng Nhiệm Nông, Lưu Corông Quyền, Hoa Quốc Phong, Trần Kim Thụy, Lý Chấn, Lý Thụy Thanh, Lý Từ Xuân, Ngô Đức, Trương Tử Xuân, Trương Đát Chí, Tô Tĩnh, Tiêu Quyền Quang, Ngu Thu Lý, Cảnh Chiêu, Tạo Lý Hoài, Bành Trục Huy, Các Vị, Thái Tuấn; Các ủy viên ủy thuyết trung ương đảng Phương Nghị, Thạch Thế Hoa, Lưu Chênh Nhiệu, Ngô Chính, Hoàng Văn Ninh, Ủy viên trung ương đảng. Phó ủy viên trưởng ủy ban Thường Vụ Đại Hội Đại Biểu Nhân Dân Toàn Quốc Quách Mạt Nhược ; phó ủy viên trưởng ủy ban Thường Vụ Đại Hội Đại Biểu Nhân Dân Toàn Quốc Ủy Trương Ngô Vũng Trung Hy, phó Chủ Tịch Ủy Ban Toàn Quốc Hội Nghị Hiệp Thương Chính Trị Nhân Dân Trung Quốc Phó Tác Nghĩa.

•Hoa Ngữ chiều, TT Chu ân Lai và các đồng chí Cơ Bằng Phi, Kiều quán Hoa, Ủy Tang, Huỳnh Hoàng Huy, Trương văn Tân, Lương Đức Sinh, Mã Nhân Huy, Hứa Hán Bằng, Hàn Tự Trường Hải Dung, Bành Hoa, Vương Chấn, Kỳ Chiêu Chỉ, Đường Văn Sinh, Trương Hàm Chi, Thâm nhược Văn và các thân viên công tác cùng đi bước xuống máy bay trung tiếng vỗ tay nhiệt liệt.

•Các đồng chí Giang Thanh, Diệp Kiếm Anh, Dương Văn Nguyên, Lý Đức Sinh v.v... bước tới thân mật bắt tay.

•Khi TT Chu ân Lai và các đồng chí khác cùng các đồng chí lãnh đạo Trung ương đảng và Chính phủ Trung ương đến chúng ta sân bay liền nhiệt liệt hoan nghênh, mọi người đánh trống chiêng. Những bó hoa và không ngừng bị vung, nhiệt liệt hoan nghênh TT Chu ân Lai và các đồng chí cùng đi. cương quyết ủng hộ đường lối ngoại giao cách mạng của Mao chủ tịch, và sẵn sàng nhân dân các nước dân tộc bị áp bức trênToàn quốc thế giới liên hiệp lại, nhân dân thế giới đại đoàn kết muôn năm. Mao chủ tịch muôn năm.

•TT Chu ân Lai và các đồng chí cùng đi không ngừng vẫy tay thân mật chào quần chúng ra đón.

•Rạn sau bay nghênh đón còn có các đồng chí phụ trách các ngành thuộc trung ương đảng chính phủ, uỷ ban cách mạng thành phố Bắc Kinh Vương Lương Ân, Nhiệm Doãn Sinh, Khâm Kiện, Lý Diệu Văn, Hàn nhiệm Long, Mã Văn Ba, Bạch Thụy Trường Kỳ Chấn, Trần Mộ Hoa, Lý Đường Hán, Trần Thiệu Cảo, Khang thế Ân, KiềuChúng Anh, Mao Hồng Vương.

Vương Kiệt, Ân Thừa Chính, Phạm Tử Vi, Tạ Hoa, Thủy Quân, Ngô Khánh Đăng, Lâm Giai Ninh, Ngô Quốc Đình, Đinh Quốc Ngọc, Tạ Tuấn Hy, Trương Kỳ Cửu, Lưu Kiến Công, Lý Kiến Công, Lý Anh, Đinh Kiến Thân Quang, Lưu Cửu Công Phu, Hạo Quốc Hoa, Hàn Hanh, Cao Phú Hữu, Nhiệp Kế Thăng, Lưu Kiến Tân, Vương Tiểu Nhất, Vi Tuân, Lưu Kiến Tân, Lưu Anh, Khưu Tân Bình, Hàn Lịp Nghiệp, Trần Đức Hoài Khu Bích Niên, Vương Đồng, Lâm Thanh, Dương Thất Minh, Chu Bạch, Chu Kiến Vũ, Lưu Quảng, Tăng Chí Quang, Từ Minh Khang, Mưu Triều, Lưu Thuật Khanh, Triệu Tinh Nhất, Tạ Phong, Cát Bỉ, Hà Hiến Kiên các đồng chí phụ trách các ngành quản Giải Phóng Nhân Dân Trung Quốc, Tân Hoa Xã, Trung Đình Thuận, Vi Quốc Dân, Trần Thanh Vân, Trương Đình, Các ủy viên ủy thuyết trung ương đảng Đại Hội Đại Biểu Nhân Dân toàn quốc Tô Phủ Vũ, Bối Thôi, Trương Hàn, La Canh, Quế Sương, Hồ Dị Chi, La Khắc Chân ; Các ủy viên thường vụ Ủy Ban Toàn Quốc Hội Nghị Hiệp Thương Chính Trị Nhân Dân Trung Quốc, Trương Thừa Nhược, Chu Bồn Viên, Lưu Bì. Các ủy viên ủy ban Toàn Quốc Hội Nghị HiệpThương Chính Trị Nhân Dân Trung Quốc Đỗ Duật Minh, Trịnh Động Quốc; Các vị phụ trách hội nghị với nước ngoài thuộc Ủy ban Trung Quốc và nhân sĩ các giới : Vương Quốc Quyền, Đinh Tuy Lâm, Đinh Chính Tri Nhân Dân Trung Quốc Dy Thủ, Lưu Khánh Đường, Tiết Thanh Thuận, Ủy viên Lưu Trang tổng thư ký Hội Hữu Nghị Trung Quốc Chí Khâm, Ngô Giai Bình, Ngô Hoàng Hưng, Chi Trác Đường, các :

• Khi TT Chu ân Lai và các đồng chí cùng đi rời Thượng Hải, đồng chí Trương Xuân Kiều, ủy viên bộ Chính trị trung ương đảng, Bí Thư thứ nhất thành ủy Thượng Hải, chủ nhiệm ủy ban cách mạng thành phố Thượng Hải cùng các đồng chí phụ trách hữu quan trong thành ủy Thượng Hải, ủy ban cách mạng thành phố Thượng Hải và đơn vị quân Giải phóng Nhân dân Trung Quốc đóng ở Thượng Hải cùng hơn bảo toàn quân chúng đã ra sân bay nhiệt liệt tiễn đưa.

Mời thêm hai lãnh tụ

HOA THỊNH ĐỐN—29-2AP)

Tổng Thống Nixon hôm nay chính thức chuyển lời từ trong TC Chu ân Lai mời NS Mike Mansfield, lãnh tụ khối Dân Chủ TV, và NS Hugh Scott lãnh tụ khối Cộng Hòa TV, sang thăm viếng Hoa Lục tháng 7 tới, nhưng chưa chọn ngày Nga đi. Phát ngôn nhân Bạch Cung Ronald Ziegler đã tuyên bố như trên trong cuộc họp báo sau phiên họp giữa Nixon và TT lãnh tụ lưỡng đảng ở Quốc Hội về tình hình Đ.Nam Á. Nixon và Chu ân Lai họp phiên chót ở Thượng Hải ngày 27-2 để bàn việc lập đường giây điện thoại nóng giữa Mỹ—TC,bộ Chu đã nhắc tới nguyên vụng của Mansfield và Scott là được thăm lại Hoa Lục 1 chuyến. Ông ngoại trưởng lợi Chu ân Lai mời 2 người sang chơi BK trước khi họ về 21lần tháng9H. Ziegler cho biết Nixon và Bộ trưởng Chu ân lai đồng ý rằng chơi BK trước khi họ về 21lần tháng9H. Ziegler cho biết Nixon và Bộ trưởng Chu ân lai đồng ý rằng chơi BK trước khi họ về 21lần tháng9H.

2 TT Kinh Tài sẽ ra trước Thượng Viện

Ủy Ban KT Thượng Viện dự trù sẽ mời 2 ông TT Kinh Tài Chính ra điều tra trước phiên khoảng đại TV để giải thích các hậu quả về việc ông ấy ấn định 1 số hàng nhập cảng đang bị ế ẩm.

2 TT Kinh Tài sẽ ra trước Thượng Viện

Ủy Ban KT Thượng Viện dự trù sẽ mời 2 ông TT Kinh Tài Chính ra điều tra trước phiên khoảng đại TV để giải thích các hậu quả về việc ông ấy ấn định 1 số hàng nhập cảng đang bị ế ẩm.

Tin tức giới doanh thương đồn rằng Chính phủ đang ngưng cung cấp ngoại tệ cho các ngân hàng nhập cảng. Tin trên không nói rõ biện pháp này sẽ được áp dụng ví lý do gì. Nhưng Ngân hàng Mậu dịch KinhTế hoàn toàn phủ nhận tin trên. Theo họ, số trữ kim trong toàn trước lên tới mức thứ nhất. Một kim và không hề có biện pháp nào mới được áp dụng trong việc cấp phát ngoại tệ cho nhập cảng.

Giới chức kinh tế cũng nhận tin trên có thể do giới doanh thương tung ra nhằm tìm cách khích động tâm lý giới tiêu thụ để có thể bán 1 số hàng nhập cảng đang bị ế ẩm.

2 TT Kinh Tài sẽ ra trước Thượng Viện

Ủy Ban KT Thượng Viện dự trù sẽ mời 2 ông TT Kinh Tài Chính ra điều tra trước phiên khoảng đại TV để giải thích các hậu quả về việc ông ấy ấn định 1 số hàng nhập cảng đang bị ế ẩm.

Tổ chức sẽ giải quyết 1 loạt các dự luật nêu đã thành phần "Ban-trị sự phòng Thương Mại Hoa Kỳ, loại nhỏ chuẩn và thiết lập bản phức tính về chương trình cách kinh tài nhân thực nghiệm cho các vấn đề trên ra khỏi đại V.

Mơ mộng. Ziegler nhấn mạnh. Nixon không từ bỏ bất cứ 1 cam kết nào của Mỹ đối với 1 nước thứ ba.

Được hỏi cảm tưởng sau phiên họp với Nixon, NS Mansfield bảo hỏ nói rằng «Tôi rất sung sướng và mãn nguyện» và bị vọng sẽ lên đường sang Bắc Kinh trong mùa Xuân tới. Ông Mansfield xác định Nixon đã tiết lộ thêm với điều chưa công bố những mục tiêu là Nixon không hề ký kết 1 mật ước nào hay thỏa thuận ngầm 1 chuyện gì với Mao Chu, Nixon không từ bỏ lập trước Mỹ THDQ về việc phòng thủ Đài Loan. Ông đã ý tiếc hội đàm Nixon-Mao Chủ đã không giúp được chút gì cho nỗ lực chấm dứt chiến tranh Đông Dương và Mao Chủ đều không muốn dòng ra làm trung gian dàn xếp vấn đề VN. Như vậy, Mansfield tin rằng chiến tranh VN phải được dàn xếp giữa Hoa Kỳ,VNCH và CSBV•, và nhập độ rút quân Mỹ khỏi Đài Loan sau khi hoàn toàn tại Đông Dương. Được biết, Mansfield từng tham gia Lực lượng TQC,với chính Mỹ đóng ở Hoa Lục năm 1921-22, vùng Hoa Bắc trước khi TQ rơi vào tay TC. Ủy ban Lịch sử Đông phương tại Đại Học Montana trước khi làm chính trị, được coi là 1 chuyên gia lỗi lực về Hoa Vụ tại Mỹ. Hugh Scott chuyến này là cơ hội thứ 2 từng xuất bản 1 cuốn sách khảo cứu về TQ.

NS William Fulbright (DC) nhận định rằng «Nixon chẳng tiết lộ thêm điều gì đáng được coi là rất đáng ngạc nhiên cả. Hai Nghị sĩ John Stennis (CH) và Barry Goldwater (DC) tích Hà Viện cho biết họ cảm thấy hoàn toàn yên tâm và đồng ý với lập trường hiện Cộng Hòa HV Gerald Ford rằng «Nixon không bỏ rơi Đài Loan» như người ta từng Riêng Albert bảo bổ nhận định của 1 ký giả rằng «Hoa Kỳ nhượng bộ TC rất nhiều nhưng chẳng được đền đáp chút gì», và họ nói cho biết đến một ngày gần đây Nixon sẽ ra tuyên cáo về bang giao Mỹ-TC.

KẾT QUẢ

Cuộc Xổ Số Kiến Thiết

LOẠI 2E 1. 2E-2. 2E-3. 2E-4. 2E-5. 2E-6 và 2E-

(mở ngày 29-02-1972)

Số chót :	65 trúng	400đ
421	—	2.000đ
941	—	4.000đ
6.307	—	20.000đ
9.666	—	»
25.343	—	40.000đ
07.480	—	»
56.703	—	»
20.381	—	»
88.647	—	»
02.383	—	»

Các lô sau trúng 200.000 đồng

624.497 — 818.500

180.668 — 314.495

Các lô sau trúng 400.000 đồng

110.167 — 612.935

541.069 — 362.556

Lô Độc Đắc 4 triệu đồng

987.760

TRÚNG AN Ủi 8.000đ. các vé so với vé trúng lô Độc Đắc chỉ sai một chữ số hàng số sau.

Ý KIẾN (TIẾP THEO TRANG 6)

tranh có thể được dây mạnh tới độ sắc liệt trong những tháng trước ngày nước Mỹ bầu cử nhiệm kỳ Tổng thống mới. Nhưng dòng thời TT Thiệu cũng trù liệu chiến lược mới cho Miền Nam trong đó nhiệm vụ phân dư kích địch lại được đặt nặng. Chốt hết TT Thiệu phác họa sơ lược về một sự cải tổ để đóng thời đem giản hóa mà lại là hữu hiệu hóa guồng máy Nhà Nước. Nói tóm lại, về đại cương thì, mọi sự vẫn bình thường tiến hành.

Thế nhưng trong những ý kiến mà TT Thiệu đã trình bày có một ý kiến rất nhỏ dáng lý ra phải được nói rất rõ và rất lớn. Đó là ý kiến ông khuyến các cấp hãy tiết kiệm, từ tiền bạc cho tới quân dụng. Tại sao ? Tại vì viện trợ mỗi ngày mỗi giảm dần !

Về vụ T.T. Nixon đi Bắc-Kinh mưu tìm hòa bình, T.T. Thiệu cho rằng đó không phải là chuyện phải quan tâm. Quả có thế, điều mà dân chúng Miền Nam quan tâm là vào đợt ông Nixon đi Bắc-Kinh thì cách mạng kinh tài Miền Nam tiến thêm lên với bước mới, nhằm vào các mục tiêu phồn nhiêu xăng, dưỡng, xi măng v.v... và lý do được trình bày là ngoại viện bị giảm. Nhưng rồi còn gì nữa. Điều mà TT Thiệu bảo đư luận phải quan tâm là cuộc bầu cử mới ở Mỹ (chớ không phải vụ Nixon đi Tàu, đi là đi Tàu để kiếm phiếu). Nhưng bầu cử ở Mỹ là thế nào ? Là TT Nixon có tái đắc cử hay không. Nếu TT Nixon tái đắc cử thì mọi sự tốt đẹp. Nhưng muốn giúp TT Nixon tái đắc cử thì chẳng gì hơn là giúp chủ thuyết Nixon (bộ phận VN là Việt hóa chiến tranh) được chứng minh hoàn toàn thành công : Mỹ thôi góp xương máu, tiền bạc chỉ ti ti thôi mà quyền lợi vẫn được bảo vệ.

Bốn tháng nữa (cuối tháng 6/72) kế hoạch Việt hóa kết thúc. Trừ không quân, được nói là phải qua 75. Phải qua 75 vì nhiều lẽ, hoặc Mỹ vẫn muốn tự mình dằm dương mặt này cho tới khi không cần nữa, chẳng hạn tận bình Mỹ được thả, chẳng hạn thương thuyết có kết quả ; hoặc không muốn giao cho VN những thứ không nên giao, v.v... Hiện chiến tranh Lục, Pháo Binh, Thiết Giáp ? Không kể tới những thứ khác cũng khó kiếm như sao trên trời, hay kể tới những viện dẫn sửng sưởng thông thường và nhưnglít xăng cũng thông thường nốt. Một viện chức cao cấp Mỹ khi được hỏi ý kiến về vấn đề hoãn tất Việt hóa « tại sao trong khoản khổ đầu tư tư nhân, người Mỹ không có thể bỏ vốn lập một nhà máy dạn nhỏ ở VN ? » Ông ta trả lời « VN có nhiều cao nhân lắm nhà máy làm và xe gắn máy có lẽ tốt ». Hỏi tiếp « cao su bị hủy hết lấy đâu ra nhựa », trả lời « dùng thế chẳng còn gì ! » Lẽ đi nhiên đã có Mỹ viện trợ nếu Mỹ còn muốn giữ Miền Nam. Và cũng lẽ đi nhiên là cách thức và mục đích giữ của người Mỹ không hoàn toàn giống của người Việt.

Thế nhưng về viện trợ người ta thường nói : trong mối quan hệ « đồng minh » với các nước nhỏ, người Mỹ chỉ cần giữ 3 cái chìa khóa con con là đủ. Trong mối quan hệ Mỹ—Việt, người Mỹ đã xây dựng cho Việt Nam bằng hẳn 1 khuôn Việt hóa. Việt hóa nghĩa là cái gì cũng của Việt-Nam, do VN, và cho VN. Bốn tháng nữa kế hoạch Việt hóa hoàn tất, nghĩa là VN sẽ làm chủ toàn thể bộ máy để sử dụng thực tiễn quyền tự quyết. Nhưng ba cái chìa khóa con con kia sẽ nằm trong tay ai ?

Thông cáo chung Hoa-Mỹ cho hiện rằng đã có sự ước hẹn để cả hai bên cùng sẽ « dang bớt ra ». Thông cáo chung Nga-Mỹ, ngoại trừ trường hợp quá bất thường, ít tháng nữa sẽ công bố, đủ về hình thức và mức độ sẽ khác, cũng sẽ có thể bí đi sự « cùng dang bớt ra ». Điều gì còn lại ? Tất nhiên là quyền của nhân dân Việt-Nam ! Tự quyết trong cái kiểu tiếp tục cuộc chiến tranh ấy nhiệm ở một mức độ và thể thức khác — tiếp tục cho tới khi nào tự thấy phải chấm dứt theo ý... kẻ khác !

CHÍNH LUẬN

CẦN NHÂN VIÊN

Cần hai bà giúp việc nhà ăn ở luôn, lương cao quận Tri Kỷ. 472A Võ đi Nguy Phd Nhuận

Cần 1 em gái tuổi từ 18-25 làm việc tại một tư gia. Ăn ở tại chỗ. Hỏi 107/17 Đoàn thị Điểm Saigon vào buổi sáng.

Cần một người hộp đàn bà để làm việc tại một tư gia. Ăn ở tại chỗ. Hỏi 107/17 Đoàn thị Điểm Saigon vào buổi sáng.

Cần một cô phụ tá phòng mạch biết tiếng Anh để làm việc tại Saigon ĐT cho số 20483 vào những giờ làm việc.

Tắm hơi Cần nhiều Người massage 284 Trịnh Minh Thế Saigon.

Cần Nữ Thợ kỹ biết về giới để học về hoa để ngươi đàn bà biết nữa ăn giới xin hỏi 24D Trương Minh Giảng Saigon.

Hớt tóc cần thợ giới Hoàn Cầu Tóc Việt Nam Quốc Tự ngó qua.

QUẦN NHẬU THỦY TRANG

Cần nhiều chiếc áu nam ngang hông trường hợp thu Tiệu Số A52 Đường Trần quốc Toản Saigon.

Quán Trần Đào Nguyên cần nhiều chiếc chiếu đủ việc trẻ đẹp, có lương thắng; Hỏi 263 Nguyễn Biểu Cholon.

Cần 3 nam thợ kỹ nghệ về cơ xe gắn máy để sửa chữa dịch HLQĐ, Hỏi 31 Nguyễn tri Phương Sg.

Cần 1 cô phụ nhà sách cho chợ giới và 1 cô giúp việc nhà sách Hỏi 611/14B PhanThanh Giản Sg.

Cần gấp 1 bà thật giỏi làm việc nhà ăn ở luôn biết nấu ăn và giặt ủi. Điều kiện độc thân trên 30 tuổi Hỏi 311/29 Trần Hưng Đạo Nancy

Cần 2 người làm việc nhà. Và 1 người phụ thợ may lương cao hỏi 120 Trần hoàng Quân nối Sáu Cholon.

Cần Thợ thêu máy Necchi làm nghề hiện lương cao Hỏi 344-Lý Thái Tổ Sg.

Cần nuôi 1 em gái từ 15t trở xuống về cách con nuôi, Hỏi 219 Tự Đức Saigon.

Phamacie Cần một cô bán thuốc giỏi trả lương hậu...1 cô Caisse trẻ, thợ 1 chỉ hai giỏi gấp. Hỏi 234 Trương minh Ký Gia Định.

Cần Chiêu đãi viên nói thạo tiếng Mỹ.làm tại phi trường Hỏi tại 161 Al Chi Lăng (P.N).

Cần gấp 40 cô bán hàng, trẻ đẹp, lương hậu, bao ăn ở. Kim Chi : 36C Hồng Thập Tự — Kim Phương 8 Trang Tử Chiêu.

Công Ty Nhập cảng cần tuyển dụng 1 :

—Thợ kỹ đánh máy

—Phụ kế toán-Thủ kho

—Tài xế xe vận tải nhẹ Cần phải có chứng chỉ tốt và khả năng chuyên nghiệp. Xin liên lạc Hộp thư số 369 Saigon.

Trang 11

Cần người làm gấp nữ Nguyễn văn Sâm Saigon hiện sẵn có sắt nhiều người làm (giờ-em bởi bếp thợ kỹ sắt số quận 9(cũ) Hỏi đủ hồ sơ kỹ lịch kết quả bảo đảm.

Cần 1 người đàn bà giúp việc nhà. Hỏi Chịu Tiền 382/50. Bùi Phan Thanh Giản Cầu Nhà Thờ Tân lanh ngang cư xá Đô Thành.

Cần 2 thợ tập âu phục phụ nữ 2 thợ tập áo dài, 3 thợ luôn và một người đàn bà giúp việc nhà. Hỏi 1000 may Anh Đào 241 Trần quốc Toản Sg 10 (gần góc đường Nguyễn tiểu La).

Cần 1 em gái tuổi từ 12 đến 15 làm việc vặt, ngoan ngoãn.Lương từ 3 đến 5 ngàn. Hỏi 164 Trần quang Khải Sg. (giờ làm việc) hay 183 Cách Mạng.

Tin mừng cho các xưởng Ngân hàng mới mở, Nếu cần ngươi Chà (Hỏi giáo) Cat-dan ân quí vị cho người hộp việt thơ cũng tốt sẽ có cho người tới ngay thư số 43/18 Đoàn thị Điểm Hải Chà Ahmad-Abdallah (Hội viên hội Á Rập Trong Tế).

QuánKimCương

cần người hợp tác Điều kiện đề dàng 710 Phan đình Phùng Saigon Đ.T.950815.

Cần một cô thư ký đánh máy thuộc thông thạo có thể đi xa. Xin hỏi tại 370 Hai bà Trưng (trong giờ làm việc. ĐT : 24.187).

Cần 1 chị bếp tánh nấu ăn và 1 người làm việc nhà. Xin hỏi 629B Nguyễn Trãi Cholon.

Muốn giáp 2 em trai 13, 14 may áu phục. Bao ăn ở, lương tháng 2.000đ. Hỏi ông Thái (trên lầu) 249 Nguyễn cảnh Chân Sg.

Cần 1 chị giúp việc nhà, siêng năng, từ 18 đến 30 tuổi, ở lại nhà không lương 6000đ Hỏi : Bà Phụng Hoàng ĐỒNG-PHƯƠNG 48bis đường Nguyễn Hữu Cảnh xóm chòa Tân Định (gần trường Yên Lãng).

Cần 1 cô giáo hoặc thầy giáo Anh văn, Toán tánh. Modern, Physic Chimie đề kèm 1 em đệ và đệ Marie Curie, Tân lao Nhân. Hỏi 24 Phan Chêu Trinh Gia Định.

Cần Giáo Sư

mời nhiệm năm nữ giáo viên và giáo sư đệ I và II cấp hợp tác dạy 3 thực lớn ở Sg. Hỏi gs Triều 57 Trần nhật Duật (Tân Định).

Cần 1 bà bếp lương hậu 27 Lê Thạch Khánh Hội gần (Chợ Xóm Chiếu).

Cần Một em trai cỡ 15 Tuổi làm tủy phái, có xe đạp Hỏi Phục Hưng Công Ty 66A-Công Lý Saigon.

Cần mướn bồi bếp giỏi có kinh nghiệm nấu món Âu Tây và Mỹ. Biết nói tiếng Mỹ có giấy chứng nhận tốt của chủ cũ. Điều kiện : ăn và ở nhà chủ. Lương trả theo khả năng. Xin Liên lạc : số 2 đường Duy Tân Saigon trong giờ làm việc.

Cần nữ thư ký đánh máy giỏi tại sở xi măng Hà Tiên. Hỏi Mimosco 28B Gia Long Sg 9g-12g.

CẦN NỮ DƯỢC SĨ

đề mở nhà thuốc tại tỉnh. Hỏi 127-A. Nguyễn minh Chiếu P.N.

Cần một bà dưng tuổi đọc thông viết thạo tiếng Anh và tiếng Pháp càng tốt làm việc nhà đi xa lương hậu xin liên lạc 97-99 đường Tôn Thất Đạm Saigon trong giờ làm việc.

Thanh niên có nhân lực thạo tiếng Anh Pháp có xe vận tải nhẹ, tìm việc làm hiện tại Biên thư số 339/24B Trương minh Giảng Sg.

CẦN NGƯỜI NẤU ĂN

Cần 1 chị bếp thật tánh nấu thức ăn Á—Châu thật giỏi, ăn ở luôn, khỏe mạnh, hiền lành chăm chỉ. Hỏi Lương 30/11 Chi Lăng (Lam Sơn) Gia Định.

Cần gấp thợ may tánh về bài 33 Hoàng Diệu (Khánh Hội).

Quán mới khai trương cần người giúp việc nấu ăn. Nếu ở xa bao ăn ở có uống chia lương cao hỏi quán Lan 1/1 khu 18 Tân Thuận.

Sửa phim cần nhân Giải Hòi 27B Trần nhật Duật Tân Định hay 363 Lê văn Duyệt Saigon.

Cần 2 em trai và 1 em gái 16t 16t cho học nghề nhuộm, không cần biết nghề, điều kiện khoẻ mạnh, hiền lành chăm chỉ. Hỏi Lương 30/11 Chi Lăng (Lam Sơn) Gia Định.

Cần gấp thợ may tánh về bài 33 Hoàng Diệu (Khánh Hội).

Quán mới khai trương cần người giúp việc nấu ăn. Nếu ở xa bao ăn ở có uống chia lương cao hỏi quán Lan 1/1 khu 18 Tân Thuận.

Sửa phim cần nhân Giải Hòi 27B Trần nhật Duật Tân Định hay 363 Lê văn Duyệt Saigon.

Cần 2 em trai và 1 em gái 16t 16t cho học nghề nhuộm, không cần biết nghề, điều kiện khoẻ mạnh, hiền lành chăm chỉ. Hỏi Lương 30/11 Chi Lăng (Lam Sơn) Gia Định.

519 Trương Đạo cần gấp thợ cắt áo Nữ Hải Tân chuyên môn nhiều thợ rập thật giỏi tốp sự đến bàn gấp 4 máy may giá rẻ.

Quí vị giáo sư

có sẵn cơ sở rộng tự động và điện tử muốn cộng tác với các giáo sư khác thành lập trường toàn lý hóa, hiệu vị Hồi 235 Hai bà Trưng Sg. Đ.T. 98787.

Cần người giúp việc nhà lớn tuổi 6E Phan kế Bính Đakao (Saigon).

Cần người cựu JJR kèm Math Moderne/Bacc Philo Hỏi 4 Đặng Tất Tân định ĐT 40.082

Cần 1 lao công Hỏi 46A Phạm ngũ Lão Saigon.

Cần 30 cô làm vệ sinh công nghiệp việc 4.000đ/ Lớp khiêm nhã tuổi từ 20 đến 40 tuổi dạy tận tâm nơi học lịch sự ăn công đặc biệt các cô chợ Partỵ có những điều đặc biệt. Sẽ giới thiệu bạn gái nơi làm sang trọng lương cao xin đến với Trinh 220 16 E chung cư Nguyễn thiện Thuật Sg.

Cần 1 cô giáo M. Cuisc kèm Math Physique Chimie 6 và 5e Math. Francais 2 Hoàng Hoa Thám GĐ.

Cần 1 người dàn bà làm việc vặt, và 2 người bán hàng lương 6 ngàn ăn và ở luôn. Hỏi quán **CAFÉ ĐỨC** số 10 Trần Hưng Đạo Vũng Tàu. Cần mua Café sống đều Đạt Café Ban Mê Thuột.

PIANO PHÚ SĨ nguyên thùng

Hỏi 611-P.Đ-Phùng ĐT 93122.

Xuất ngoại Khai sanh, tờ sống chung, lo thủ tục xuất ngoại thăm thân nhân miễn phí. Liên lạc NBC Tour 60 Võ Tánh Saigon. Đ.T. 935072.

Cơm tháng đơn đến nhà 8000đ : bò bít tết, sườn chiên ram mận, gà xíc, thịt kho tàu, thịt luộc, kho thường, cá chiên, nấu canh, và có nấu các món Bắc. Chăng tôi công chúc hợp tác kiểm thêm chút ít lợi—Không phải chuyện mánh, bảo đảm rất sạch. số 429/42F Trương Minh Giảng Saigon.

NHẬN RÚT HẦM CẦU

Vận phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 77 Triệu Đà 315 Hùng Vương GĐ—ĐT. 94325

Bida bán 52 ngàn còn tốt mới như xài 1 năm. Tại 281/11 (c& 243) Trương minh Ký (Trương minh Giảng MĐ.)

Quầy rượu bán,dài 2m8 mặt formica, 8 ghế Roiin. Hỏi 21 Trần cao Vân Sg chiều từ 5 tới 7g.

Giá rẻ vỏ trắng, ghế dài, ghế đơn, đệm, đệm hơi, giường sắt, xe Mark II PU và đồ phụ tùng Morris 1100 bạc đạn bình, chăn bọc sô v.v... 1683/5 Hưng Đạo Vương Thêm Gia Định ngoài giờ làm việc.

Cần bán 1 bếp gaz 4 lò và 1 loa khuếch đại hiện đang sài còn tốt, giá rẻ. Địa chỉ Họa sĩ Hương 1119/49 đường Công Hòa Saigon 5.

Bán 25 bộ bàn ghế học sinh còn mới. Hỏi 491/9 Phan đình Phùng Saigon.

Mì căn chín

Tại lò Khánh Thành bán giá đặc biệt mỗi Kilông 100đ. Hãn hạnh đoán tiếp quí khách hàng 143 Dương công Trừng Chợ Lớn (ngang đầu đường 46).

Piano hiệu Vebel của Đức rất hỏi 80/12 Võ Tánh Saigon từ 14h-21h.

MỘI VIỆC NHANH CHÓNG

Nhận về học độ về tất cả công việc về trang trí mỹ thuật. Chẳng cần mọi việc nhà cửa, cơ sở v.v... Công việc kỹ lưỡng nhanh chóng và chắc chắn. Xin liên lạc cô Nhật Linh số 12 bis Chi Lăng GĐ. ĐT.23637.

ĐẶC BIỆT

HƯƠNG VỊ CỐ ĐÔ HUẾ

Bánh khoái, bánh bèo, bánh ướt thịt nướng, bún bò giò heo v.v... Tại

Trần trọng Kim m

12 TIẾP THEO TRANG 1

hay, và nhất có khi các nhà tài thức Harvard và đến khu Đại lộ Madison gặp nhau». Một vài người khác cho rằng buổi lễ tiếp đón có mầu sắc chính trị vì năm nay là năm hậu cử. Viện Đại sứ Nga Anatoly Dobrynin cũng có mặt trong số đại diện ngoại giao đoàn. Ông ta bắt tay và phụ nữ rất dè dặt và giao với TT Nixon. Chỉ có đại diện Trung Hoa Quốc Gia là thấy vắng bóng.

Một khác, theo tạp chí «Aviation Week» thì một trong những bức quà của chuyến Hoa du của TT Nixon là sự bỏ những phi vụ trinh sát trên không phận Hoa Lục. Theo tạp chí, mặc dầu chưa có quyết định nào về vấn đề này, nhưng có thể những phi vụ không người lái và phi cơ do thám «U-2» sẽ được dứt khoát đi nơi chỉ trong tuần này.

Người ra-đa Robert Barnett, Phó Chủ Tịch Hiệp Hội Á Châu và là cựu viên chức cao cấp của Bộ Ngoại Giao Mỹ, hôm nay đã nghị Hoakỳ và Trung Cộng chọn khung cảnh quốc tế của Vùng Thinh Đinh LHQ ở Nữu Ước để làm nơi hội họp nhằm tiếp tục cuộc đối thoại mà TT Nixon và Chu Ân Lai đã mào đầu ở Bắc kinh.

Trong một cuộc phỏng vấn, ông Barnett nói rằng Đại sứ Mỹ ở LHQ là George Bush có thể là vị đại diện đầu tiên của Mỹ đề tiếp tục cuộc thảo luận Mỹ-Hoa với Đại sứ Hoàng Hoa của TC tại khu vực LHQ.

Theo ông, việc HK thất bại trong việc thiết lập một phái bộ ngoại giao ở BK có lẽ là một sự cay cú nhất của TT Nixon trong chuyến Hoa du.

4 TIẾP THEO TRANG 1

con người vô danh hiền» đã tây dựng sự nghiệp chính trị của mình bằngchủ trương chống lại chủ nghĩa Cộng sản và Trung Cộng nhưng giờ đây thì «khoác lác ấu ả» một thế hệ hòa bình và một thế kỷ thương nghị».

Cũng như những lần đã kích trước đây, tờ Nhân Dân không đề đăng tháng về chuyến Hoa Du của TT Nixon, nhưng cũng trích trên đây thì đã tại khai câu nói của TT Nixon thường nói trong chuyến Hoa Du.

Ai to hơn ai?

SAIGON, 29-2 (AP).— Các nhà phân tách tình hình ở SG hôm nay nhận xét rằng tuyên bố chung của chính CSBV và VNCH ai lo hơn ai sẽ một sự đòi chác, nếu có, giữa TC và Hoa Kỳ.

Đồng thời, các nguồn tin ở SG tỏ ý tin rằng, mặc dầu chưa có gì chính thức xác nhận là Hoàng quốc Việt, Phó Chủ tịch Ủy Ban Thường Vụ Quốc Hội CSBV và là một khuôn mặt đang lên của giường máy lãnh đạo Hà Nội, có thể đã có mặt ở Bắc Kinh khoảng ngày 24-2 sau khi dự họp ngỉ phiên chiến Versailles và thăm Nga.

Đọc và cổ động
Chính Luận

Tin Mừng

Nhận được hồng thiệp báo tin vui, ngày 12 tháng Giêng năm Nhâm Tý, anh chị BÙI-DIỄM đã làm lễ đính hôn cho Trưởng Nữ là :

Cô Bùi-Ngọc-Lưu

đính hôn cùng

Cậu Lã-Qui-Dũng

Thứ Nam của Ông Bà LÃ-QUI-ĐẶC.

Chúng tôi ân thành thật cổ lời mừng Anh Chị BÙI-DIỄM và hai họ.

— N GUYỄN-TÚ
— ĐẶNG-VĂN-ĐỆ
— ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Tin Mừng

Được hồng thiệp báo tin :

Phó Quận Trưởng NGUYỄN-NGỌC-DIỆP

đẹp duyên cùng

Giáo Sư NGUYỄN-THỊ-DUNG

(Hèn Lễ cử hành tại Quảng Trị)

Xin thành thật chia vui cùng hai họ và cầu chúc đôi Tân Lang — Tân Giai Nhân trăm năm hạnh phúc.

Một nhóm thân hữu

Hãng Pacific Architects AND ENGINEERS INCORPORATED

Long mạn đơn các Ứng Viên Việt Nam vào những chức vụ sau đây :

Tại Saigon : — Kỹ Sư máy móc
Tại Long Bình : — Tài xế cơ giới
— Tài xế hạng nặng

Ứng viên có thểnộp đơn tại số 29A, Võ Tánh Phú Nhuận trong giờ làm việc từ 7g30 đến 12g và từ 13g đến 17g, từ thứ Hai đến thứ Sáu và từ 7g30 đến 13g ngày thứ Bảy.

Độc Nhất Thủ Đô

SÁNG : Hà Tiểu Nam Vang. Cơm Cà Đẻ Thiên Đế Thích do đầu bếp Danh Tiếng Kampuchea từ Nam Vang vừa về nấu.

CHIỀU TỐI : Các món nhậu chính cống của rừng U Minh — Cà Mau — Đồng Tháp nhà với hương vị đồng quê Sóc Trăng, Mỹ Tho, Vĩnh Long. Dân Thơ ăn quán thôi, mà giá thật rẻ : Do đầu bếp TÁM HỔ 18 năm trong nghề điều khiển.

KHAI TRƯƠNG NGÀY 04 - 03 - 1972
tại NGUYỆT-HOA-QUÁN
Số 126 Trương Minh Ký góc Nguyễn Huỳnh Đức nhà thờ ba chuông Phú Nhuận

Cần :

Thảo Chương Viên Điện Tử nhiều kinh nghiệm về hệ thống điện tử bao gồm toán học, đại số học, thống kê và kế toán.

Xin tiếp xúc tại địa chỉ sau đây :

— Sở nhân viên địa phương USAID Phòng Tuyển mộ 97 Hồng Thập Tự (lầu I) Saigon.

CÔNG-TY KỸ-NGHỆ CHỈ LEN VÀ CHỈ HÓA-HỢP
(COTYLEN)

Cần Tuyển

— Một Kỹ sư hóa chỉ (Ingénieur textile)
— Một Kỹ sư hóa học (Ingénieur chimiste)
— Một Thư ký hành chánh
— Một Thư ký kế toán

Xin liên lạc nơi văn phòng 281—B, Hai Bà Trưng, Saigon, giờ làm việc.

Đem theo chứng minh thư sổ lâm cũ, giấy tờ cần thiết và tiểu sử. Xin miễn điện thoại.

Đoàn KIM-CHUNG 5

Tại rạp PLYMPIC
TỐI THỨ BA 29-02-1972

Long trọng khai trương vở Thi Ca kịch Trung Hoa của Soạn Giả YÊN LÃNG mà Đoàn đã rộn ràng nhắc nhở khán giả thân mến từ đầu XUÂN :

ĐỊA-NGỤC-MÔN

Một câu chuyện tình thê thiết lâm xúc động những ai mới bước vào cửa cửa tình yêu. Tiếp ban Nghệ-Sĩ của «Lửa Đôi Tuổi Mươi» có mặt và cố gắng trình diễn đề giữ mãi áo vàng.

Giá vé chỉ thu từ 200 đến 450
Xin giữ chỗ sớm để tránh nạn chợ đen

6 TIẾP THEO TRANG 1

người ta không chịu, mình cũng vẫn có được khả bình, một nền hòa bình thực tế không có ký kết gì hết.

Tiên liệu chiến trường năm 1972 sẽ sôi động. TT Thiệu lưu ý các quân khu phải cố gắng nhiều hơn, nhất là về các chương trình tự túc phát triển. Theo ông, chương trình này hãy còn quá yếu trong năm 1971.

Ông bảo trước, nếu các xã không tạo thu thì gia tăng ngân sách tự túc thì đến tháng 3/1972 ngân lá đến cuối kế hoạch 72, chính phủ trung ương sẽ ngưng tài trợ cho các xã, và các xã phải tự túc hoàn toàn.

TT Thiệu cũng lập lại các chỉ thị mà ông đưa ra trước đó 1 ngày tại Dục Mỹ đề các Tỉnh Trưởng phải thi hành là phải tiết kiệm, tích cực học động về mọi phương diện đề dành cho Cộng Sản ở năm 72 này.

Đặc biệt các Tỉnh phải chấn chỉnh

8 TIẾP THEO TRANG 1

Phòng Úc David Fairbair hôm qua loan báo đơn vị quan trọng cuối cùng của Úc tại VN đang triệt thoái cùng với quân số còn lạm Sydney khởi hành từ Vũng Tàu.

Khoảng 150 nhân viên phái đoàn viện trợ Úc sẽ ở lại VN gồm huấn luyện viên, cố vấn và chuyên viên trong số có các huấn luyện viên có nhiệm vụ huấn luyện binh sĩ KPC.

Chiến sự KPC

NAM VANG, 29-2(AP): Cuộc hành quân của quân lực KPC nhằm đánh bật Cộng quân ra khỏi vùng Đê Thiên Đê Thích tiếp tục hôm thứ Ba với sự tham dự mạnh mẽ của Không lực.

Sáu lô đoàn Khmer từ ba mặt giáp công vào khu phố tích được các phi cơ KPC tích cực yểm trợ, không có tin tức cho biết các phi vụ oanh tạc cách khu đến dài bao xa.

Một phát ngôn viên chính phủ còn cho biết cuộc hành quân Tuol Leap phía TN NamVang đã kết thúc hôm thứ Hai. Kết quả cuộc hành quân kéo dài 2 tuần lễ nhằm tảo thanh Cộng quân tại vùng này cơ hồ không đạt được kết quả, vì toàn cuộc hành quân chỉ có 2 CSBV bị hạ.

Trong khi đó, các nguồn tin khác cho biết Cộng quân đã tập trung quân tại nhiều địa điểm, nhất là vùng đông bắc thủ đô Nguyên Ngạn sôngCửu Long. Có nhiều trận giao tranh ác liệt diễn ra trên các đảo ở Sông Cửu Long thuộc Tỉnh Kompongcham cách ĐN Nam Vang 120cs có 7 binh sĩ Kampuchea thiệt mạng và khoảng 30 bị thương, trong 2 trận giao tranh. Đường như Cộng quân muốn kiểm soát sự lưu thông trên sông để chận các đoàn tàu từ Saigon chở chiếc cụ cho Nam Vang.

Cơ Hội Duy Nhứt

Vì không người trông nom, nhượng lại 6 trại nằm kế tiếp nhau với giá một triện một trại, sản xuất tổng cộng 300kg/ngày, quanh năm, 1 kỳ 500M tại chỗ, một tháng thu 4, 5 triệu, mà chỉ cần 300.ngàn vốn, nhận đồi lấy xe du địch tốt hoặc Ladalat, kể cả có lỗ xin xuất nơ 1 năm. Hỏi Bà Hai 220 bis Pasteur Saigon.

11 TIẾP THEO TRANG 1

pháp gắt gao đề ngăn chặn việc quân đội KPC tuyển mộ người Thái Lan. Theo một vài nguồn tin, nhà cầm quyền quân sự KPC gặp nhiều khó khăn trong vấn đề tuyển lính ở miền Bắc KPC, vì 1 số lớn thanh niên KPC đã chuồn sang Thái Lan để tránh bị bắt lính.

HƯƠNG CẢNG — Đài phát thanh Bắc Kinh và hãng thông tấn TânHoa xã đều loan tin TC và Ghana đã quyết định nối lại bang giao sau 6 năm gián đoạn. Hai chính phủ sẽ trao đổi Đại sứ ngay nếu có thể.

HOA THỊNH ĐỐN — Dân biểu Hoky Robert Leggett từng gặp các chuyên thuyết gia CS tại hội đàm Bale tuần qua, cho biết lập trường của CS về vấn đề cấm vận.

HOA THỊNH ĐỐN — Uỷ ban Ngoại giao Thượng viện hôm thứ Ba đã chấp thuận dự án nâng giá vàng từ 35 Mỹ kim lên 38 Mỹ kim một lượng. Dự án này trước đó đã được Ủy ban Ngân hàng chấpthuận

Tìm Việc

Chuyên viên thực phẩm (M.S.C.) Muốn tìm việc ở cùng hay tư sở. Địa chỉ liên lạc :

Ông VÕ-NGỌC-HƯNG
51bis Nguyễn đình Chiểu Tân Định Saigon

Hội Quán-Trị Xí-Nghiệp Việt-Nam
194—202, Nguyễn Công Trứ,
— SAIGON —

Thơ Mời

Ban Chấp Hành Hội Quán Trị Xí Nghiệp Việt Nam trân trọng kính mời Quý Vị Hội viên, và thân hữu tham dự buổi viếng thăm hai Xí nghiệp lớn ở Vĩnh Phú như sau :

1—Công Ty UFIPLASTIC tại Cầu Tre (Phú Lâm), và
2—Công Ty B.G.I. tại Chợlớn,
được tổ chức vào ngày Thứ Bảy 11-3-1972.

Lệ phí tham dự là 8500VN mỗi người.

Quý vị muốn tham dự xin ghi tên và đóng lệ phí tại 1 trong 2 địa điểm dưới đây :

A—Văn phòng Hội Quán Trị Xí Nghiệp Việt Nam số 194—202 (lầu 4) Nguyễn Công Trứ Saigon. Điện thoại : 22.943.

B—Nhà Phát Triển Đầu tư, Ngân Hàng Phát triển Kỹ nghệ Việt Nam, 40 Đại lộ Nguyễn Huệ, Saigon.
Điện thoại : 23.988 — 25.795 — 25.796 — Ext : 217.

Hạn chót là ngày Thứ Năm 9-3-1972.

KHÁCH SẠN

NEW SAIGON

172—174 KÝ - CON SAIGON

Khai Trương ngày 1-3-72 tầng 8

— NHÀ HÀNG CA NHẠC KỊCH do các Ca Sĩ danh tiếng nhất Thủ Đô được bớt 20% ở menu ngọt hay rượu mạnh.
— Tiệp đãi viên trẻ trung, tiệp đãi nồng hậu.
— ĐẶM NHẬN CÁC BUỔI TIỆC ăn Tây và Tàu

ĐẶC BIỆT :

✠ Xe hơi nhà đưa rước lọng lẫy không tính tiền.
Xin Quý Vị vui lòng cho biết trước, vì số ghế có giới hạn.
⊖ PHÒNG NGỦ : Tắm nóng, không khí điều hòa, nước nóng lạnh trang bị tối tân, giá phải chăng.

NEW SAIGON Kính mời

BÁN ĐỒ CŨ

Đơn thầu hiện được chấp nhận về vụ bán các đồ vật dưới đây :
9 Xe • Ford • Falcon 1966 (số 5 Sedan và 4 Microbus) ;
2 • Ford • F.100 Van tải nhẹ ; 26 Xe • International • Scout M 800 ;
2 Xe Taka Dụng và 4 Xe Scooter 50CC ; 2 Bánh xe Lambretta và Vespa 1968 ; 87 Máy Điều Hòa Không Khí ; 29 Tủ Lạnh, 36 Lò dầu gas ; 3 Máy Giặt ; 112 Máy nước nóng trong lượng 20, 30 và 60 Gal ; 19 Máy làm lạnh nước uống ; 557 Món dụng cụ Trang Trí và linh tinh gồm (vải, đồ sứ, giấy, muỗng v.v...) ; 48 Món dụng cụ Văn Phòng ; 167 Bình chứa dầu xe hơi và máy phát điện ; 5.000 Kỷ Anh đồ sắt phế thải (phụ tùng).

Những đồ vật trên đây đều đã cũ và có thể tới coi tại USAID/GSO/Port ngay chân cầu Xa Lộ Biên Hòa tới 9 giờ sáng đến 4 giờ chiều những ngày 29-2, mồng 1 và mồng 2-3-1972. Đơn thầu có để nơi Văn Phòng Công Quản ở địa chỉ trên. Đơn thầu bằng bạc Việt Nam sẽ được chấp nhận với những người có Quốc Tịch VN hoặc cư trú ở Việt Nam mà phải đóng thuế Trước Bạ, thuế Thương Chính. Mọi người khác phải đấu bằng Mỹ Kim.Bảng đối chiếu sẽ được tính theo Hối Xuất dành cho nhân viên Hoa Kỳ.

Đơn xin thầu sẽ mở nơi Văn Phòng Công Quản trước 9 giờ 30 sáng ngày 3-3-1972 là ngày Mở Thầu Công Khai.

2 TIẾP THEO TRANG 1

những nhận xét của TT Sato đặc biệt liên hệ tới việc bình thường hóa bang giao giữa Nhật và chính phủ Hoa Lục.

Đáp một câu chất vấn khác liên chính phủ Nhật có hủy bỏ hòa ước Nhật—TH Đài quốc ký năm 1952 không, TT Sato nói vấn đề hòa ước này sẽ được giải quyết trong khi bình thường hóa bang giao với TC.

TT Sato cũ nói rằng Ép buộc Nhật ký hòa ước với THQG trước đây là vì lúc đó THDQ còn là nước hội viên sáng lập số chính LHQ, nhưng nay thì TC đã chiếm mất ghế ở LHQ của THDQ và phe quốc gia Trung Hoa không còn là hội viên LHQ, vì thế tình thế đã thay đổi.

Mặt khác, một phát ngôn nhân chính phủ Nhật hôm thứ Ba chobay chính phủ Nhật đã quyết định cho sử dụng quỹ ngân hàng xuất nhậpcảng để dùng vào việc xuất cảng sangHoa Lục. Từ trước đến nay, chính phủ Nhật vẫn không cho phép dùng công quỹ của ngân hàng này để tài trợ cho dịch vụ xuất cảng cơ khí và tàu bè sang Hoalục thì theo những lời cam kết với THDQ.

Sáng thứ Ba, trong chuyến du hành trên các nước đồng minh và thân hữu về chuyến Hoa du của TT Nixon, Thứ trưởng Ngoại giao Mỹ Marshall Green đã báo đảm với Thủ tướng Sato và ngoại trưởng Fukuda là không có các/vụ mặc cả trái giữ nào khi TT Nixon Hoa đu. Một nguồn tin bộ ngoại giao Nhật nói «chúng tôi đã được bảo đảm là không có điều gì ngoài những điều nêu trong bản thông cáo chung.» Ngày thứ Tư, ông Green đã cùng với ông John Holdridge, một nhân viên trong Hội Đồng an ninh quốc gia Hoa Kỳ lên đường sang Hán Thành và sau đó đi Đài Loan và 8 nước khác nữa, trong đó có VNCH.

5 TIẾP THEO TRANG 1

thiết.

Theo chương trình dự định, TT Rahman sẽ lưu lại Mạc Tư Khoa trong 3 ngày để hội đàm với các lãnh tụ Điện Cẩm Linh, sau đó đi Leningrad 1 ngày ghé lại Tashkent trong 1 ngày trên đường về.

Chuyến phi cơ đặc biệt chở phái đoàn chính phủ Bangla Desh đãMạc Tư Khoa sẽ ghé Bombay và thủ đô Tbilisi của Cộng Hòa Xô viết Georgia để lấy thêm nhiên liệu. Trên chuyến phi cơ này có phái đoàn thương mại và nghệ sĩ của Nga đi về nước.

Tại Rawalpindi, Tổng thống Hồi Quốc Ali Bhutto hôm nay loan báo Hội đồng nghị giữa Bangla Desh 122 nghiệp gạo để cứu trợ khẩn cấp các nạn nhân chiến tranh.

Hội Đồng Tôn giáo thế giới cũng quyết định viện trợ Bangla Desh 12 triệu đô la. Ủc thì giúp Bangla Desh 5 triệu đô la.

CÁO PHÓ

Chúng tôi đau đớn báo tin buồn cùng quyến thuộc, thân hữu :

Bà Tam Lang Vũ - Đình - Chí

Nhũ danh NGUYỄN-THỊ MỸ Pháp danh AN-TỪ

đã mệnh chung tại nhà số 155/12 đường Hùng Vương (Thị Nghè) Gia Định, trong khu Cư Xá Cogido, đầu cầu Sơn, ngày 29-2-72 (15 tháng Giêng Nhâm Tý) hưởng thọ 65 tuổi.

Đám tang sẽ cử hành đúng 8giờ sáng thứ Sáu 3 tháng 3 năm 1972 để làm lễ hỏa táng linh cữu tại An Dưỡng Địa (Phú Lâm).

Chàng : — Tam Lang Vũ Đình Chí
Con : — Vũ Thị Nhu
— Vũ Thị Thuần
— Vũ Thị Thoản
Con nuôi : Nguyễn Thị Giang và chồng Tạ Trọng Chất
— Nguyễn Thị Kim Liên, chồng Võ Văn Hòa vàcon
Thông gia : — Ông Bà Nguyễn Bá Ngạ
Anh chị : — Ông Bà Nguyễn Trọng Huy và các con, cháu.
Bà sương phụ Võ Đình Tường và các con, cháu
Em : — Bà Vũ Thị Liên
— Ông Bà Võ Quỳnh và các con
— Bà Vũ Thị Tuyết, chồng Ô Hà Học Đàn và cácconn
— Bà sương phụ Nguyễn Xuân Chữ và các con, cháu
— Ông Bà Nguyễn Văn Cờ và các con cháu
Tang gia đồng khấp báo

Phân Ưu

Được tin :

Thân - Phụ

Giáo Sư VÕ-VĂN-TRƯỚC tạ thế ngày 24-2-72.

Xin thành thật phân ưu cùng Giáo sư và tang quyến. Xin cầu chúc hương hồn Cụ tiêu diêu miền cực lạc.

Các Giáo Sư Trường Đức Bà Truyền Giáo Thủ Đức

Chia Buồn

Được tin Cụ Bà :

NGUYỄN-VĂN-PHƯỚC

Nhũ danh NGUYỄN-THỊ LINH

THÂN-MẪU Chị NGUYỄN-THỊ-TUYẾT-MAI, thất lộc tại tư thứ ngày 26-2-1972, hưởng thọ 71 tuổi.

Ban Giám Đốc và toàn thể nhân viên hãng Hãng Không PAN AMERICAN WORLD AIRWAYS SAIGON thành thật chia buồn cùng Chị TUYẾT-MAI và tang quyến.

Xin Chứa xem đưa linh hồn Cụ Bà về cõi Trường Sinh.

PHÂN ƯU

Được tin :

Anh Đại-Tá NGÔ - HẢN - ĐỒNG

Chỉ Huy Trưởng Phảo Binh/Quân Khu I

vừa từ nạn phi cơ tại Đà Nẵng.

Toàn thể Anh Em Cựu Sinh Viên Sĩ Quan Trừ Bị khóa 2 Thủ Đức xin thành kính phân ưu cùng tang quyến.

Hội Ái Hữu Cựu Sinh Viên Sĩ Quan Trừ Bị khóa 2 Thủ Đức

PHÂN ƯU

Hay tin :

Thân - Phụ

Bác Sĩ NGUYỄN-ĐỖ-BÀO

từ trần ngày 24-2-1972 tại Saigon,

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng Bác Sĩ BÀO và tang quyến.

Bác Sĩ và Bà	Trần Văn Út	Bác Sĩ và Bà	Lâm Minh Quang
—	Võ Duy Thuận	—	Nguyễn Nhật Thắng
—	Trần Quang Thế	—	Ngô Thanh Quế
—	Nguyễn Thế Thanh	—	Phạm Hữu Phong
—	Lê Anh Triết	—	Hồ Hùng Ngự
—	Nguyễn Bửu Trung	Bác Sĩ	Nguyễn Kim Hoàng
Giáo Sư	Huỳnh Thanh Nghiêm	Giáo Sư và Bà	Bùi Phong Quang
Giáo Sư và Bà	Võ Đình Ái	Kỹ Sư và Bà	Trần Kiêm Cảnh
		Kỹ Sư và Bà	Nguyễn Cư Cường

HÃNG

VINNELL CORPORATION

240, PASTEUR — SAIGON

CẦN TUYỂN CÁC NHÂN VIÊN SAU ĐÂY ĐI LONG BÌNH

— Thợ máy xe hơi — Thợ kỹ tiếp liệu
— Cai thợ máy — Thợ máy dụng cụ
— Thợ sửa xe chiến đấu — Thợ hàn
— Thợ dập vỏ xe hơi — Chuyên viên điều khiển xe cơ giới
— Tài xế hạng nặng — Tài xế cần trục
— Tài xế xe (Forklift) — Chuyên viên sửa Radio quân đội
— Thợ điện

Ứng viên phải có kinh nghiệm đàm trách công việc và chỉ giấy chứng nhận đã làm việc. Cần nhất là phải có sẵn giấy hạnh kiểm cư trú và 5 tấm ảnh, tất cả giấy khai sanh con cái và hôn thú.

Không kinh nghiệm và thiếu các giấy tờ nói trên xin miễn tiếp.

CÁO PHÓ

Chúng tôi đau đớn báo tin buồn cùng quyến thuộc, thân hữu :

Cụ Nguyễn-Phước-Bửu-Hộ

Pháp danh TÂM - HIỀN

là Chồng, Cha, Nội Tổ, Ngoại Tổ, Ngoại Tằng Tổ chúng tôi đã tạ thế đêm 28-2-1972 nhằm ngày 14 tháng Giêng năm Nhâm Tý tại dãy JJ số 12 Cư Xá Sĩ Quan Chí Hòa Saigon, Hưởng Thọ 71 tuổi.

Lễ chuyển cữu sẽ cử hành vào hồi 8 giờ ngày 5 tháng 3 năm 1972 tức ngày 20 tháng Giêng năm Nhâm Tý, an táng tại Trung Việt Nghĩa Trang Gò Vấp.

Vợ : Bà ĐẶNG-THỊ-LÝ-VINH

Con trai : — Ô. Vĩnh Lập vợ Trần thị Thanh Liêu và con
— Đại tá Vĩnh Phồ vợ Ng.thị Bình Hiếu và các con
— Ông Vĩnh Kim
— Ông Vĩnh Lai vợ Ng. thị Huyền Trang và con
Con gái : — Tôn Nữ Tuy Nhàn chồng Lê chí Toại các con và cháu nội
—Tôn Nữ Hoàng Oanh chồng Hầu hàn Thắc các con và rể
— Tôn Nữ Kiều Loan chồng Đại tá Lê huy Luyện và các con
— Tôn Nữ Kim Phượng
và tang quyến đồng khấp cáo
Cáo phó này thay thế thiệp tang.

Phân Ưu

Được tin :

Cụ Bà Lê-Văn-Trình

THÂN-MẪU Thiếu Tá LÊ-XUÂN-VINH thuộc BTL/SĐTQLC vừa thất lộc tại Quảng Trị ngày 23-2-72.

Chúng tôi thành thật phân ưu cùng Thiếu Tá và tang quyến. Xin cầu chúc linh hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Sĩ Quan — Hạ Sĩ Quan — Binh Sĩ
thuộc Tư Dinh Bạch Đằng

Chia Buồn

Vô cùng đau đớn hay tin :

Chuẩn Tướng Phan - Đình - Soạn

Tư Lệnh Phó Quân Đoàn I

đã từ nạn vì công vụ ngày 25-2-72 tại Đà Nẵng.

Thiếu Tướng NGUYỄN-CAO-KỲ và các bạn đồng khóa I Sĩ Quan Trừ Bị Thủ Đức Nam Định xin thành kính chia buồn cùng tang quyến. Cầu chúc hương hồn Cố Chuẩn Tướng sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Thành Kính Phân Ưu

Được tin :

Nhạc - Mẫu

của Ông Bà TRẦN-MINH-LỰC và là THÂN-MẪU của Ông Bà LÊ-XUÂN-VINH, đã từ trần tại Huế.

Chúng tôi thành kính chia buồn cùng Tang Quyến và nguyện cầu Hương Hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Ô.B. Roger DAVANT
Ô.B. Trần Văn Minh
Ô.B. Trương An Định
Ô.B. Nguyễn Trí Minh
Ô.B. Nguyễn Văn Quế
Ô.B. Joseph Nguyễn Văn Xuân

Phân Ưu

Được tin buồn :

Bà NGÔ-HUY-ĐÀI

Nhũ danh Thérèse NGUYỄN-THỊ-PHỞ

THÂN-MẪU Được sĩ NGÔ-TÙNG, đã mệnh chung ngày 27-2-1972 tại tư thất số 2 Cư Xá Đô Thành.

Thành thật chia buồn cùng Dược TÙNG và tang quyến. Cầu nguyện linh hồn Bác sớm về nước Chúa.

Các Dược sĩ đồng khóa :
An, Bá, Bảo, Châu, Chấn, Chiếu, Ký, Hoàng, Minh (Đỗ), Minh (Mã), Nghĩa (Ngô), Phan, Phúc, Thuận, Thâm, Tuân, Tri, Tỉ

Chia Buồn

Được tin quá trễ :

Cụ TRẦN-VĂN-LẮM

THÂN-PHỤ Anh TRẦN-VĂN-XƯƠNG, cựu kim Chủ Tịch Hội Thanh Niên Thiện Chí Việt Nam, đã từ trần tại Saigon vào ngày 30 tháng Chạp năm Tân Hợi.

Chúng tôi xin thành thật chia buồn cùng Anh XƯƠNG và gia quyến. Cầu chúc hương hồn Bác sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Thay mặt toàn thể Hội Viên và cảm tình viên hội TNTCVN.

Ban Chấp Hành Trung Ương Niên Khóa 71-72

PHÂN ƯU

Được tin :

Chuẩn Tướng Phan-Đình-Soạn

từ nạn phi cơ tại Đà Nẵng.

Thành thật phân ưu cùng Diệu Anh và tang quyến,
Diệu Trang
Diệu Trường
Diệu Phước
Lại Hồng

CẢM TẠ

Chúng tôi xin có lời chân thành cảm tạ quý Cụ, quý Ông Bà cùng thân hữu quyến thuộc đã gửi điện tín, thư phân ưu, phúng điếu cùng đưa linh cữu Mẹ, Mẹ chồng, Cô, Mợ, Bà ngoại, Cụ ngoại chúng tôi là :

Cụ Vũ-Thị-Huỳnh

đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối không thể tránh khỏi được sự lỗi lầm và sơ suất, kính xin quý Cụ, quý Ông Bà, cùng thân hữu quyến thuộc niệm tình tha thứ cho.

Cô sĩ tử : ĐINH-QUANG-MINH
cùng toàn gia đồng bái tạ.

Đau Lưng

Thầy THƯỢNG DU người Bắc ở Đà Nẵng mới vô Saigon.

Chuyên khoa CHÂM CỨU : Đau lưng—Liệt dương—Đau đầu—Bóo kinh niên—Huyết trắng—Phong ngứa kinh niên—Mất ngủ. CHÂM CỨU 500đ ! Lần là hết bệnh, thuốc uống tính tiền riêng. 114, Ngô tùng Châu Gia định (trên ngã ba chợ Cây Quéo 70 thước). Cho nhật cùng làm việc. Tư nghỉ cả ngày.

Chuyên Sửa

MÁY GIẶT, BẾP GAZ, MÁY LẠNH (lớn) nhỏ. TỦ LẠNH, THIẾT TRÍ PHÒNG LẠNH. PHÒNG ƯỚP THỊT .v.v...

Tel : 95.537 — 96.339
150 Trương minh Giảng
ĐẠT-THÀNH